

EJE 1

LA ONOMÁSTICA INDÍGENA

Este amplio campo de investigación, que tantos debates científicos ha suscitado en Europa en un pasado reciente, con resultados tan fructuosos, encuentra en Lusitania un especial terreno de estudio. En efecto, este ámbito provincial, que no constituía un territorio uniforme antes de la organización romana, presenta diferentes respuestas territoriales al proceso de la romanización, claramente apreciables en la mayor pervivencia de onomástica indígena en unas zonas, frente a una temprana implantación romana en otras. La epigrafía se convierte en el mejor testimonio de todos estos fenómenos y la antroponimia en un índice fundamental de análisis de las características sociales de la población.

Los métodos y resultados empleados nos han sugerido un doble planteamiento para este primer eje de reflexión: un punto de vista filológico, que permita dar a conocer la originalidad de la antroponimia lusitana, su distribución territorial y sus paralelos con la de las zonas vecinas, y un segundo enfoque histórico, que ponga de manifiesto los fenómenos socio-culturales implícitos en las elecciones onomásticas.

I. ¿QUIÉNES Y DÓNDE? ASPECTOS FILOLÓGICOS DE LA ANTROPONIMIA INDÍGENA

Dada la dificultad de interpretar la onomástica indígena antigua desde un punto de vista etimológico (debido al desconocimiento de las lenguas que hablaban los portadores de estos nombres y a la falta de pruebas en el léxico común), J. Untermann desarrolló la noción de “área antroponímica” (“Namenlandschaft”), que definía como “el repertorio de nombres personales a disposición de los habitantes del área durante una cierta época”, que podía entenderse a su vez como la existencia de una serie de recursos para la formación de nombres personales, bien compuestos o derivados, neutros o hipocorísticos¹. Entre estos recursos contamos como parte sustancial con el conjunto de bases onomásticas o raíces que sirven para la formación de un nombre o una familia relacionada de nombres personales. Son también de gran relevancia los sufijos empleados en la formación de derivados. Se tienen en cuenta, por último, otros aspectos como los fonéticos, los expresivos, los flexivos, etc.

En nuestro caso (que se enmarca dentro del estudio de la onomástica de Lusitana como provincia romana, en la que se recoge, por tanto, toda la onomástica atestiguada en la provincia sin acepción de origen), el primer paso en el acercamiento al estudio de la onomástica indígena es aislarla dentro del conjunto total, separándola de la romana (y de la griega que viene asimilada al mundo romano) para establecer áreas de pervivencia de onomástica indígena. El

proceso a veces tiene sus dificultades, ya que al tratarse de nombres basados en un acervo indoeuropeo común pueden darse las coincidencias. M^a L. Albertos y Untermann ya pusieron en evidencia alguna de estas dificultades al tratar antropónimos como *Accius*, *Attius*, *Auitus*, *Capito*, *Cassius* o *Titullus*. En algunas ocasiones, consideraciones extralingüísticas que pueden obtenerse de las propias inscripciones, como el lugar de hallazgo o las vinculaciones del individuo con el mundo romano o indígena, apreciables en datos asociados al nombre en cuestión, pueden inclinar la balanza en un sentido o en otro; puede parecer a primera vista que el nombre *Al(l)icia* de Palencia y Linares (vid. J. M. Abascal, *Nombres personales*, s. v.) tenga alguna relación con el nombre *Alu(c)quius*, sobre todo si nos fijamos en algunos paralelos extrapeninsulares como *Alycius* o *Allucius*, pero si atendemos a las variantes documentadas o a la distribución territorial, deberemos concluir que no pertenece al conjunto indígena lusitano de la onomástica de la región, sino a otro tipo de aportación.

Un estudio lingüístico de la onomástica indígena de Lusitania tendrá por objetivo el análisis pormenorizado de todas las bases onomásticas y sufijos de derivación empleados en la formación de los nombres indígenas, dando explicaciones etimológicas de las raíces, cuando ello sea posible, así como obteniendo el mayor número de rasgos lingüísticos predicables de la lengua que subyace a la onomástica en cuestión. El presente eje de estudio no puede abordar, sin embargo, un estudio de tal complejidad y debe limitarse al objetivo principal de la obra, que consiste en poner en evidencia, mediante la plasmación cartográfica, la distribución territorial de la onomástica indígena, su concentración o dispersión, tanto su originalidad y particularismo como su vinculación y relación con otras zonas hispanas. Se trata, en resumen, de saber quiénes eran a través del lugar donde habitaron.

En este sentido, los mapas comentados que siguen constituyen una selección de los fenómenos que a nuestro juicio son más relevantes para hacerse una idea de la naturaleza y distribución territorial de la onomástica indígena de Lusitania. Se han escogido las bases onomásticas más ampliamente representadas en la provincia, de las cuales algunas lo son en exclusividad y otras forman parte de una distribución peninsular más amplia. En este segundo caso, se ponen de manifiesto las relaciones areales existentes. No hemos querido limitarnos únicamente a una selección de bases o raíces, sino que nos ha parecido interesante también cartografiar la distribución de los sufijos derivativos más productivos, así como algunos fenómenos fonéticos que han sido atribuidos a la onomástica hispana occidental.

1. Los ámbitos antroponímicos de la Lusitania

Para esta búsqueda, como para el resto de los aspectos metodológicos de este trabajo contamos, como no podía ser de otra manera, con unos preclaros antecedentes. La obra que por concepción más se le parece es la pionera recopilación de mapas onomásticos, que J. Untermann

¹ Untermann, *Atlas*, pp. 11-12.

publicó bajo el título de *Elementos de un atlas antropónímico de la Hispania Antigua* (*Bibliotheca Praehistorica Hispana* 7), Madrid 1965 (= *Atlas*). En esta obra se recogen y cartografian los antropónimos más significativos de Hispania, con el objetivo de establecer áreas onomásticas, o mejor, subáreas dentro del ámbito peninsular. Surgían así, en opinión del autor, siete áreas onomásticas diferenciables dentro del material indígena, dos de las cuales se extendían por la antigua Lusitania: el área I o del SO lusitano y el área II o del NE de la provincia. Esta segunda área presentaba importantes relaciones con el área III o galaica².

M^a L. Albertos, en un estudio general y compilatorio sobre la onomástica indígena hispana³, presenta la zona correspondiente al área II de Untermann como perteneciente a vetones y lusitanos, asignándole una onomástica bastante característica y original, pues sólo ocasionalmente se hallan en ella nombres comunes a otras áreas, como la de los *Astures Augustani* o los *Callaeci Bracarenses*.

Como se apreciará por los datos ofrecidos a continuación, parece razonable aceptar esta partición de Lusitana en lo concerniente a la onomástica indígena: la llamada área I de J. Untermann, perteneciente a los *Celtici* del SO, que en buena medida coincide con la división administrativa del *conuentus Pacensis*⁴ es muy pobre en onomástica indígena. Por el contrario, su área II que se extiende por todo el centro y norte de la provincia romana (equivalente a los *conuentus Emeritensis* y *Scallabitanus*) es muy rica en onomástica indígena, algunas de cuyas series onomásticas son verdaderamente profusas. Pero añadiremos a esta clasificación una importante matización: la zona de la provincia de Ávila surge como un área onomástica autónoma dentro de la provincia. He aquí los datos concretos que nos permiten avalar estas afirmaciones:

1.1. La zona meridional o área I según Untermann

Al observar los más de trescientos mapas que componen este Atlas, podemos comprobar que la zona meridional de la provincia, esto es, el *conuentus Pacensis*, es muy pobre en lo que a antropónimia indígena se refiere. Apenas podemos aislar en ella conjuntos representativos de nombres o series onomásticas y aun menos exclusivos de la región: únicamente un nombre repetido como *Pagusicus*, *Pagusica* parece responder a esta área en exclusividad. Hay algunos nombres que, ciertamente, solo se documentan en esta región, como *Accenia*, *Betac(i)us*, *Bolb(i)us*, *Boudelus*, *Coilicus*, *Dobetianus* o *Lopond(i)us*, pero por el momento se trata de nombres únicos, de modo que no podemos asegurar completamente su particularismo.

Junto a los anteriores, se documentan también en esta área meridional algunos nombres indígenas con paralelos externos o más bien originarios de otras zonas, como *Aplondi* (gen.), *Letondo* o *Mermandi* (gen.). Curiosamente se trata de tres nombres muy frecuentes en Celtiberia: *Aplondus* se documenta en Garlitos (BA)⁵ y Villamanta

(M)⁶; *Letondo* en Botorrilla (Z)⁷, San Esteban de Gormaz (SO)⁸ y Buenafuente (GU)⁹; *Mermandi* se relaciona directamente con el celtibérico *Melmandus* también en Buenafuente (GU)¹⁰.

Existen, por tanto, tres rasgos que caracterizan a esta área I meridional de Lusitania: a) en primer lugar, la ya mencionada relativa escasez de nombres indígenas en el conjunto de la onomástica transmitida, lo cual se explica por su más temprana e intensa romanización; b) entre los nombres indígenas, los hay de dos tipos: unos propios y exclusivos, aunque no forman series numerosas ni productivas sino hápax, y otros con evidente relación con la Celtiberia. Esta última circunstancia recibe una clara confirmación en las fuentes clásicas (en concreto Plinio, *NH*, III, 13-14, cuando habla de la población de la *Baeturia Celtica*); y c) son raros los nombres indígenas que se extienden por igual por toda la provincia romana de Lusitania; es decir, los típicos nombres indígenas de la Lusitania septentrional y central faltan en esta zona meridional.

1.2. La zona nuclear o área II según Untermann

Recordemos que se trata de la parte central y septentrional de la provincia, de la que nosotros desgajaremos su parte oriental. En ella aparece la mayor densidad de antropónimia indígena, sobre todo en una franja de tierras incluida entre los ríos Duero y Guadiana; concretamente las provincias españolas de Cáceres y oeste de Salamanca y los distritos portugueses de Viseu, Guarda y Castelo Branco. Naturalmente, en este territorio aparecen los nombres indígenas más abundantes en la provincia.

Si nos atenemos a los nombres con una representación sustancial, podemos apreciar que algunos trascienden los límites provinciales con presencia en otras zonas hispanas, mientras que otros se atestiguan exclusivamente en Lusitania y especialmente en esta área II, tal como ponen de manifiesto los mapas generales que adjuntamos¹¹.

Nombres indígenas noroccidentales. Entre las primeras raíces, es decir, las que hallamos también documentadas en otras zonas hispanas, podemos señalar como más representativas las siguientes: *Pent-* / *Pint-*, *Talau-* / *Talab-*, *Lobes(s)a* / *Louesius* y *Catur-*. Así en el mapa de PENT- / PINT-

² Untermann, *Atlas*, p. 19.

³ Albertos, *ANRW*, II, 29.2, p. 869.

⁴ Albertos, *ANRW*, II, 29.2, pp. 872-874.

⁵ *CIL*, II, 4980 ; *AE*, 1913: 5 ; *AE*, 1987: 616k.

⁶ *CIL*, II, 3082 ; *LICS*, 214.

⁷ Beluán *et alii*, 1996, *passim*; *HEP* 3, 415 y BB III.

⁸ *CIL*, II, 2825.

⁹ *CIL*, II, 5790.

¹⁰ *CIL*, II, 5790 y en BB III [melmanzos].

¹¹ Evidentemente, para llegar a esta conclusión, que nos parece interesante reflejar cartográficamente, se ha tenido que consultar toda la onomástica hispánica indígena, no solamente la lusitana a la que se ciñe este Atlas. Los datos recogidos en los mapas adjuntos proceden de recopilaciones onomásticas ajenas, algunas recientes y útiles como la de Abascal, otras más antiguas como las de Palomar Lapesa, Albertos y Untermann, que solamente en contadas ocasiones hemos podido contrastar directamente a través de ediciones epigráficas autorizadas.

se aprecia una amplia dispersión por todo el cuadrante noroccidental peninsular. Lusitania participa escasamente de este antropónimo aunque sí se distribuye por áreas típicas de onomástica indígena, como es nuestra área II. Algo similar se observa en el caso de TALAV- / TALAB-, nombre bien representado en el centro y norte de Lusitania, así como entre los astures y galaicos, aunque no con la misma intensidad que en el caso Pent- / Pint. En ambos casos, la distribución territorial permite pensar que se trata de nombres indígenas noroccidentales, no específicamente lusitanos, que alcanzaron, no obstante, una notable difusión en las zonas menos romanizadas de la provincia. Por la documentación actualmente conocida, nos parece que puede concluirse que la variante *Pint-*, con vocal radical *-i*, es propiamente lusitana, frente a la variante más septentrional *Pent-*.

La relación con el área galaica, que acabamos de apreciar en estos nombres y que fue expresada claramente en su día por J. Untermaier y M. L. Albertos, queda bien patente en la distribución de otros muchos antropónimos, entre los que destacaremos los de Lobes(s)a/Louesius y, sobre todo, Catur-. En el caso de LOB- / LOV- todos los antropónimos atestiguados en nuestra provincia se circunscriben al área II, de dispersión indígena, excepto dos ejemplos que penetran en el *conuentus Pacensis*, área donde escasea la onomástica no latina. Prácticamente la misma distribución se repite en el caso de CATVR-, nombre con el que puede trazarse una línea de relación mucho más acentuada entre lo lusitano y lo galaico occidental, con gran presencia a ambos lados del Duero, excepción hecha de *Caturicus*, que ha pasado a ser utilizado por ciudadanos romanos como un *nomen*, y que se reparte más abundantemente por el *conuentus Pacensis*. La gran similitud con *Caturicius*¹², nombre galó, no debe hacernos pensar sin más en una relación con Galia, aunque el ambiente totalmente romano en que aparece el nombre podría justificar la presencia de gentes originarias de Galia. Parece más sencillo pensar en una segmentación como la siguiente: una base *Catu-*, "batalla", bien representada por otro lado en las lenguas célticas, más un sufijo primario *-ro* que da lugar al nombre indígena *Caturo*, al que se le ha añadido otro sufijo *-ico-*, muy abundante en la formación de antropónimos por toda Hispania indoeuropea. Estos dos nombres, en cambio, pueden ser representantes típicos de la onomástica lusitana, cuya distribución se ha ampliado a la zona límitrofe de la Gallaecia Bracarense. En el mapa forman una especie de cuerno, uno de cuyos extremos alcanza al océano por Galicia mientras el otro se adentra en la Extremadura española.

Nombres exclusivamente lusitanos. Frente a los antropónimos anteriores con extensiones hacia el norte, apreciamos otro conjunto de nombres frecuentes que se atestiguan exclusivamente en Lusitania. Así, los ejemplos de AL(L)V(C)Q(V)IVS, SVNVA, AP-, MAE(I)L- / MAIL-¹³, TANC- y TONC- / TONG- dan buena muestra de ello: dispersión exclusivamente lusitana con apariciones predominantes en el *conuentus Emeritensis* (sobre todo las provincias de Cáceres,

oeste de Salamanca y distritos de Guarda y Castelo Branco), importantes, aunque menores en número, en el *conuentus Scallabitanus* (principalmente áreas de Olisipo, Conimbriga y Collipo) y nula presencia, salvo casos aislados, en el *conuentus Pacensis*. De esta manera, quedan fuera del núcleo principal de irradiación el ya señalado *conuentus Pacensis* (tercio sur portugués), la provincia española de Ávila, el este de Salamanca y la parte lusitana de la provincia de Badajoz, en la que apenas hay ejemplos.

De esta forma, AL(L)V(C)Q(V)IVS se ajusta a esta distribución típica (sin presencia en Salamanca, Ávila, Badajoz ni el *conuentus Pacensis*) y sólo encontramos un ejemplo aislado entre los galaicos y otro en Huelva (zona minera muy receptiva a la emigración de gentes del norte)¹⁴. Se trata de un nombre que aparece sólo en masculino, si rechazamos la ecuación que lo opone al femenino *Al(l)icia*, en virtud de los argumentos expresados más arriba. Con SVNVA la distribución es exactamente la misma, sin que tengamos ejemplos fuera de Lusitania. Esta coincidencia en la distribución territorial es un argumento de peso para pensar que el nombre *Sunna*, que presenta unas cuantas atestiguaciones en la Bética, pasa a ser, en realidad, otro nombre de origen distinto. Ayudan a ello, además, la consistencia en la diferente expresión de la nasal y el tema del nombre.

La distribución de la raíz *ap- (APAN- / APIN-) afecta a la totalidad de Lusitania, con la excepción del *conuentus Pacensis*, donde sólo localizamos una atestiguación. Ningún nombre con esta variante formal sale de las fronteras lusitanas, tan sólo formas sonorizadas de la misma raíz o derivadas de otra raíz *ab- se atestiguan en los alrededores de nuestra área, si bien esta forma sonorizada sólo aparece en la dudosa *Abia* de Talavera de la Reina de *CIL*, II, 923, para la que Albertos¹⁵ propone */F/abia*. El resto de las formas recogidas fuera de Lusitania y que presentan sonorización son *Abani* de Valdoré (LE)¹⁶, *Abana* de Orense¹⁷, *Abini* de Donai (Bragana, BRA)¹⁸ y *Abienus* de Astorga (LE)¹⁹.

La distribución que presenta el radical MAE(I)L- coincide con la de otros nombres lusitanos cuyos mapas hemos representado: se reparte de manera más o menos desigual por los *conuentus Emeritensis* y *Scallabitanus*, pero está prácticamente ausente del *Pacensis*. Se ha pensado que *Mael- / Mail-* procedería del nombre *Magilo* por eliminación de la sonora intervocálica²⁰, aunque el área de distribución

¹³ La consideración de un nombre indígena como típicamente característica de la onomástica de una región no excluye el hecho de que su raíz pudiera ser utilizada también en otros dominios lingüísticos, como en latín (cf. lat. *Maelius* y *lusit. Maelo*, lat. *Cilius*, *lusit. Cilius* / *Cilea*), en virtud de la pertenencia de ambas lenguas a un tronco lingüístico común. Lo mismo puede aplicarse a los elementos que entran a formar parte de los nombres compuestos (-genos) o a ciertos sufijos de uso común (cf. -eto o -ano).

¹⁴ Albertos, *ANWR*, II, 29.2, p. 884.

¹⁵ Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 39.

¹⁶ *CIL*, II, 5717.

¹⁷ *CIL*, II, 2527.

¹⁸ Afonso, *Brigantia* 6, 1986, p. 486.

¹⁹ *CIL*, II, 2633.

²⁰ Tovar, *Lenguas hispánicas*, p. 142.

¹² DAG 182 (*CIL*, XIII, 1741).

de éste dentro de Lusitania (aparición inusual en Ávila, presencia abundante en Salamanca y ausencia casi total en Cáceres) se diferencia claramente del de *Mae(i)l-*, sin contar con la amplia extensión de *Magilo* por fuera de Lusitania principalmente hacia los astures. Este último más bien parece la sufijación en *-ilo* (sufijo, por lo demás, presente en otros nombres de nuestra región, como *Tancinus*, *Tapilus*, etc.), sobre la raíz *Mac-* / *Mag-*, que se documenta en una serie importante de antropónimos: *Macanus*, -a, *Maganus*, -a, *Macenus*, *Maciaeca* o *Magiteri*, incluso un gentilicio *Magilius*.

Independientemente de la asignación de los radicales TANC- / TONC- a raíces diferentes²¹ o a una única raíz²², desde el punto de vista cartográfico apreciamos en la práctica una distribución casi idéntica. Los nombres con un radical *Tonc-* / *Tong-* se distribuyen por una área que comprende los *conuentus Emerensis* y *Scallabitanus*, aunque no hay ningún registro en el *Pacensis*; de la misma manera parece comportarse el radical *Tanc-* / *Tang-*, pues la dispersión por el territorio e incluso su concentración en diversas regiones es idéntica. Otro rasgo interesante que ambos radicales comparten es su ausencia fuera de la región lusitana, con sólo dos atestiguaciones para *Tonc-* y cuatro para *Tanc-*, una de las cuales es dudosa, pues podría leerse *Tarcini*. Podemos decir que se trata de nombres típica y exclusivamente lusitanos poco 'exportados' fuera de esta área, que tienen una gran recurrencia de cada una de las formas: *Tonc-* / *Tong-* con 57 ejemplos y *Tanc-* / *Tang-* con 116. En cuanto a su derivación, a pesar de que pueden, efectivamente, ser formas de un mismo radical, el modo de recibir la sufijación es totalmente diferente: mientras *Tonc-* / *Tong-* admite varios sufijos (-eta-mo, -eto, -ino, -io, -ato), *Tanc-* / *Tang-* parece especializarse en uno solo (-mo), excepción hecha del dudoso *Tanci* (o *Tanci[ni]*) de Trujillo o *Tancia* de Idanha.

1.3. La especificidad de la zona oriental

Una de las consecuencias más llamativas del estudio de la distribución de los nombres indígenas en la zona central de Lusitania es la especial consideración que merece la zona perteneciente a la actual provincia de Ávila. En la introducción a esta obra se han hecho algunas consideraciones respecto a las dudas existentes sobre su inclusión en Lusitania. Independientemente de ello, en cuanto a la onomástica indígena, se aprecia claramente que forma un territorio nítidamente separable del resto de la Lusitania indígena. Al igual que ocurría con la zona meridional, no se documenta en Ávila ninguno de los típicos nombres lusitanos tratados en el apartado anterior: *Allucquius*, *Sunua*, *Apan-* / *Apin-*, *Mae(i)l-* y *Tonc-*, en tanto que *Tanc-* sólo muestra un testimonio. Por el contrario, la zona ofrece una serie de nombres exclusivos, que fortalecen la impresión de que se trata de un área onomástica autónoma dentro de la provincia. En otras palabras, no participa de ninguno de los nombres lusitanos más representativos y, en cambio, presenta particularidades

locales bien significativas, como *Abata*, *Aelcius*, *Aetara*, *Arcatus*, *Ariucia*, *Arrellius*, *Balarus*, *Cadanus*, *Corcona*, *Culantius*, *Cultira*, *Elgiamus*, *Monoua*, *Pusus*, *Titalus*, *Vaelcio*.

2. Otras cuestiones lingüísticas

2.1. Sufijos

La agrupación de los sufijos según su distribución puede darnos una idea de qué tipo de tendencia caracterizaba cada una de las áreas a la hora de formar derivados a partir de una raíz. Hasta ahora carecemos de mapas sistemáticos sobre los principales sufijos hallados en la onomástica; por tanto, esta presentación bien puede servir como punto de partida de posteriores estudios.

El sufijo -ICO- no se restringe solamente a la zona nuclear de onomástica indígena (Lusitania central, ya delimitada anteriormente), sino que aparece con frecuencia también en el *conuentus Pacensis* o en Mérida, lo que parece indicar que no se trata de un sufijo exclusivamente local, a pesar de ser utilizado en formaciones nominales autóctonas, sino de más amplio espectro. En cuanto a su aparición en el resto de Hispania, se aprecia cómo rebasa los límites tradicionalmente asignados a la onomástica indígena indoeuropea y se atestigua también en pequeña medida por el sur y zona mediterránea.

Algo similar ocurre con los sufijos -ANO- y -ENO-, que se reparten de una forma bastante uniforme por toda Lusitania, y por áreas comunes con -ICO- por el resto de la península. Vista la dispersión, resulta difícil en el caso del sufijo -ano- separar las formaciones netamente indígenas de aquellas latinas que se hayan podido crear sobre bases autóctonas mediante la utilización de los mismos sufijos. Su éxito puede tener que ver con la importante tendencia latina a formar *cognomina* a partir de *nomina* precisamente mediante la utilización de este sufijo²³.

El caso del sufijo -ATO- es algo diferente: su distribución dentro de Lusitania correspondería a la de la onomástica indígena del área central; sin embargo, fuera de ella no se ajusta a la de los nombres típicamente indoeuropeos, ya que se hallan atestiguaciones por el área mediterránea y andaluza; no obstante, la mayoría corresponden a *Ambatus*. A pesar de su atestiguación por otras zonas de Hispania, el sufijo presenta una clara productividad en Lusitania, donde ha creado varios nombres sobre bases onomásticas diferentes: *Ambatus*, *Duatius*, *Viriatus*, *Celtiat-* o *Tongati* (gen.). Los testimonios del resto de Hispania se limitan sobre todo a *Ambatus*, ya de lejos, *Viriatus*, siendo probable que algunos de estos últimos sean de origen lusitano.

Un sufijo que por su distribución podemos considerar indígena es -AMO- (con posible valor de superlativo, opuesto a la forma latina en -imo). Dentro de Lusitania ocupa la zona nuclear y en el resto de Hispania se reparte por territorios como los de los galaicos, astures, cántabros, a los que hay que sumar cuatro ejemplos en Álava y La Rioja. Para Untermaier²⁴ "muestra estribaciones considerables hacia Asturias o Celtiberia, pero la densidad de los testimonios

²¹ Cf., por ejemplo, Evans, *Gaulish Personal Names*, p. 261, n. 8.

²² De igual manera, Palomar, *Onomástica*, p. 102.

²³ Kajanto, *Cognomina*, pp. 31-33.

²⁴ Untermaier, *Atlas*, p. 20.

hace verosímil pensar que tienen su dominio original en el área lusitano-gallega” (cf. su mapa 86 en pp. 192-193).

Sin embargo, el único sufijo con representación suficiente, que podríamos considerar como mayoritariamente lusitano, es *-ETO*²⁵ que se documenta escasamente fuera de Lusitania, sobre todo si tenemos en cuenta que algunos nombres del sur y de Levante no son lecturas seguras o se les supone un origen oriental.

Comentario aparte merece la escasez de formaciones compuestas, ya que se reducen a dos raíces: *-GENO* y *-CORS*. En este aspecto no se diferencia de la tendencia general de la onomástica indoeuropea hispana, en contraste con la frecuencia de nombres compuestos de la onomástica gala, tal como fue puesto de manifiesto por Evans y Schmidt. De entre las dos raíces, solamente *geno-* es verdaderamente productiva con una nutrida representación en casi todas las áreas de Hispania indoeuropea²⁶. En Lusitania los compuestos se limitan claramente a dos nombres: *Matugenyo* y *Medugeno-*, a los que tradicionalmente se ha añadido también *Malgeino*. El hecho de que este último nombre parece ser exclusivo de la región y la ausencia de vocal de unión entre los dos elementos le confieren una peculiaridad dentro del conjunto. En otras zonas, y especialmente en Celtiberia, la formación se atestigua sobre una base más variada de raíces.

La base *coro-*, para cuya etimología y posibles paralelos celtas pueden verse Evans²⁷ y Schmidt²⁸, presenta una atestiguación occidental. En Lusitania contamos con tres ejemplos (*Corobull(i)us*, *Corocula*, *Coropol(i)us*) y los que son de fuera se limitan a la Galicia Bracarense: *Coroneri* (gen.) (Briteiros, Guimarães, Bragança, *CIL*, II, 5595), *Corocauci* (gen.) (Viana do Castelo, *CIL*, II, 2462-5611) y *Corogeni* (Vila Nova, Bragança, BG²⁹).

2.2 Cuestiones fonéticas

La raíz *Talab-* arriba tratada nos sirve para comentar alguno de los fenómenos fonéticos que se producen en la onomástica, como es la confusión de *b* / *u* en algunos antropónimos, sin que en Lusitania se pueda, en principio, asignar la vacilación en favor de uno u otro fonema a una área o a otra; en el resto de Hispania, por el contrario, predomina la variante con *-u*; observándose la presencia de *-b* en el nombre *Talabarius* (Huelva).

En cuanto a la distribución de las variantes *-b* / *-u* en LOBESA observamos de nuevo un aparente azar en el área lusitana, con la coexistencia en una misma fórmula de ambas formas (Benavila: *Lobesa Louesi f.*) y sólo formas con *-u* fuera de Lusitania.

La aparición del radical *Ap-* nos da pie a hablar de la tan citada sonorización de las oclusivas sordas. Como observamos, tal sonorización escasea en Lusitania y sólo aparece claramente en contextos tras nasal (*Tanc-* > *Tang-*,

vid. *infra*) y, la mayor parte de las veces, con la velar *C*, cuya grafía epigráfica presenta abundantes confusiones con la *G*.

En lo que respecta a otros fenómenos, merece la pena destacar la denominada infección que afecta a ciertas vocales: Albertos³⁰ incluyó en un primer mapa sobre “infección céltica” nombres que contenían diptongo, fuera éste originario o no. Así recogía en su mapa formas como *Balaesus* o *Calaetus* y otras formas derivadas que habían sufrido un cierre vocalico (*Calaitus* o *Alaino*). En 1983³¹ se refería exclusivamente a la variante *-ei* frente a *-e* y lo consideraba un hecho fonético característico de la región lusitana ligeramente documentado en la zona galaica. Como apreciamos en el mapa que hemos trazado, su dispersión por Lusitania se adecua al área preferente de onomástica local y su presencia fuera de estas fronteras es prácticamente nula.

II. ¿CUÁNTOS Y EN QUÉ CONDICIONES? CUESTIONES HISTÓRICAS

Una vez vistas las cuestiones sobre la identificación de los rasgos propios de la antroponomía indígena y su distribución en áreas específicas, procederemos ahora a una aproximación al material desde una perspectiva numérica que nos permitirá atribuir un significado histórico al predominio de ciertos nombres o agrupaciones de nombres; la segunda fase consistirá en relacionar antropónimos indígenas con la nomenclatura personal completa de los individuos, para extraer de esta forma datos de naturaleza jurídica y cultural.

1. ¿Cuántos?: los antropónimos más utilizados

La primera observación es de orden general y parte de la consideración global de la antroponomía en la provincia: los nombres personales pertenecientes al ámbito lingüístico indígena son mucho menos numerosos que los latinos: 550 aproximadamente son los nombres personales relacionados con una lengua prelatina frente a los 1150 antropónimos latinos atestiguados, a los que hay que añadir 330 griegos. Además, los nombres locales son portados por muy pocas personas, frente a los provenientes de Italia, cuyas atestiguaciones suelen ser numerosas. Si tomamos como ejemplo *Tanginus* / *Tancinus*, el más abundante entre los nombres de origen local, sólo conocemos 114 que se llamaron así, frente a los 430 que portan el latino *Iulius*. Abascal señala para el conjunto hispano un fenómeno semejante³².

²⁵ Cf. supra, n. 13.

²⁶ Cf. supra, n. 13.

²⁷ Evans, *Gaulish personal Names*, pp. 338-339.

²⁸ Schmidt, *ZCP*, 26, 1957, pp. 183-184.

²⁹ Alves, *Memórias*, 1947, p. 603.

³⁰ Albertos, *La onomástica personal*, p. 306.

³¹ Albertos, *Onomastique*, p. 871.

³² Abascal, *Nombres personales*, pp. 31-35.

La explicación principal reside en las características sociológicas de los usuarios de la epigrafía, que eran sin lugar a dudas individuos poseedores de un grado notable de romanización y de cierto poder adquisitivo. Nuestra encuesta antropónima aporta, por tanto, un resultado parcial en la medida en que sólo una parte de la población, aquélla habituada a los usos epigráficos, dejó una huella inscrita de su existencia.

El cuadro siguiente muestra numéricamente la presencia de los nombres indígenas más abundantes en Lusitania, especificando sus diferentes funciones onomásticas.

del *conuentus Emeritensis*. El mapa nº 71, en el que se reflejan las atestiguaciones de *Camalius*; *Camalus* / -a o el nº 91 de *Cilius* / -a son ejemplos significativos.

La cuantificación de las funciones onomásticas de los nombres indígenas más representados muestra que, a pesar de la incursión indígena en los medios romanizados, dichos antropónimos son, en una amplia mayoría, nombres únicos de individuos de condición peregrina. Aunque abundantemente atestiguados, pocos son los que forman parte de la nomenclatura propia de los ciudadanos romanos como *cognomina*, yaén menos como *nomina patronímicos*³⁸.

Ecasean en Lusitania los nombres de carácter étnico o

	NOMBRE	Nº TOTAL	COGNOMEN	NOMBRE ÚNICO
1	TANCINVS, -A/ TANGINVS, -A	114	18	96
2	BOVTIVS, -A	76	12	64
3	CAMALVS, -A	46	1	45
4	MAELO	46	2	44
5	REBVRRVS, -A	44	11	33
6	CAENO	36	2	34
7	ARCO	35	2	33
8	CILIVS, -A	34	1	33
9	TONCIVS / TONGIVS	33	3	30
10	AMBATVS	29	-	29
11	CELTIVS	29	-	29
12	CATVRO	23	2	21
13	SVNVA	23	2	21
14	CAMIRA	22	2	20
15	CILEVS, -A	22	-	22
16	DOCQVIRVS	20	-	20
17	TRITIVS	19	-	19
18	LOBESSA / LOVESIVS	18	3 ; 2 nomina	18
19	ALLVCQVIVS	17	1	16
20	MALCEINVS / MALGEINVS	16	1	15

Si comparamos esta lista de nombres indígenas más frecuentes en Lusitania con la del conjunto de la Península Ibérica, observamos ciertas diferencias: a tenor de los datos recopilados por Abascal para Hispania, el nombre más frecuente es *Ambatus* (93 casos)³³, seguido de *Flauus* (91)³⁴, *Tancinus* / *Tanginus* (89)³⁵, *Reburrus* (86)³⁶ y *Boutius* (83)³⁷. Estas variaciones son lógicas, dada la división en áreas onomásticas de la que hablábamos en el apartado precedente.

La representación cartográfica de los antropónimos del cuadro anterior, presente en las páginas centrales de la obra, aporta elementos comunes a la mayoría de ellos. Como era de esperar, aparecen siempre en el norte de la provincia, especialmente en la llamada área indígena nuclear o área II, sobre todo en la parte centro-occidental

alusivos a las ciudades o pueblos a los que pertenecen sus portadores. El único relativamente abundante es *Celtius*, décimo en la tabla de frecuencias con 29 ejemplos.

2. Onomástica indígena y estatuto jurídico

La importancia de los antropónimos de origen local en la provincia, así como la gran densidad de individuos cuya nomenclatura demostraría su condición jurídica peregrina convierten a Lusitania en una zona particularmente fértil para analizar los procesos de romanización, tal como los puede manifestar la onomástica. El proceso es doble: en primer lugar, se observa una adopción local de antropónimos latinos que entran a formar parte de la denominación peregrina. No es extraño su uso para las funciones de nombre único, de *cognomina* o, incluso, de *nomina* romanos (ver a este respecto, el eje nº 3). En segundo lugar, se observa el mantenimiento de elementos onomásticos indígenas en la denominación oficial de los *cives Romani*.

³³ Abascal, *Nombres personales*, pp. 270-271.

³⁴ Abascal, *Nombres personales*, pp. 368-370.

³⁵ En este caso, los datos recogidos para el *Atlas Antropónimo de Lusitania* amplían la documentación conocida por Abascal, *Nombres personales*, pp. 522-523.

³⁶ Abascal, *Nombres personales*, pp. 480-482.

³⁷ Abascal, *Nombres personales*, pp. 303-304.

³⁸ Ver, a este respecto, el apartado siguiente.

2.1. La condición jurídica peregrina

Una de las características importantes del dossier antroponímico de la Lusitania romana es la importancia numérica de los individuos portadores de una estructura onomástica que permite calificarlos como peregrinos. Recordemos que su denominación personal se componía de un nombre único seguido por la filiación en genitivo del tipo *Tancinus Ambati f.*³⁹, sin que fuera necesaria siempre la presencia de la *f*⁴⁰. Esta nomenclatura dual puede estar compuesta por dos elementos onomásticos de origen indígena, como en el ejemplo citado. Otro caso, más romanizado, puede ser aquel en el que uno de los antropónimos, generalmente el personal, es de origen latino.

En la denominación de aquellos individuos que no poseyeron la *ciuitas*, se pueden aislar dos fenómenos socialmente significativos. En primer lugar, los nombres indígenas aparecen frecuentemente como patronímicos en genitivo, esto es, en la filiación del individuo en cuestión, lo que demuestra una evidente evolución hacia la romanización onomástica entre las dos generaciones, la del hijo, a menudo portador de un nombre de origen latino, y la del padre, aún local en su denominación. Esta observación concuerda perfectamente con los límites de las fuentes epigráficas, expuestas en líneas precedentes: las inscripciones –en latín!– fueron encargadas por personas romanizadas y con cierto poder adquisitivo. En segundo lugar, hay que señalar un hecho sobre el que el discurso insistirá en numerosas ocasiones y del que ya hablaba M. L. Albertos: el conservadurismo onomástico femenino; las mujeres de condición peregrina presentan prácticamente siempre un antropónimo de origen local. La antroponomía femenina es el resultado de tradiciones culturales e ideológicas que son menos influyentes en el caso de la masculina.

En muy contadas ocasiones, se puede deducir de una nomenclatura individual la presencia de un liberto de peregrino, condición jurídica posible dentro del derecho latino pero pocas veces atestiguada (sobre todos estos problemas, ver las conclusiones del eje nº 4).

2.2. La ciudadanía romana y la onomástica indígena

La onomástica indígena se manifiesta en la nomenclatura de los *ciues Romani* de tres formas no excluyentes:

— Con una filiación al modo local, esto es, con el nombre del padre completo en genitivo seguido de la sigla *f.*, dentro de los *tria nomina*. En estos casos, el nombre del padre suele corresponder al repertorio indígena más

característico: *Sulpicia Amoena Taporif.*⁴¹ en *Conimbriga*, *Iulia Seili f. Amoena*⁴² cerca de Beja, *C. Iulius Bouti f. Letondo*⁴³ en Panóias, *L. Marcius Tangini f. Maternus*⁴⁴ en Idanha-a-Velha, etc. Es muy probable que el padre así citado fuera un peregrino, lo que convierte a su hijo/a en el primer ciudadano romano de su familia, pero es indispensable considerar también que, a veces, pudiera tratarse del mantenimiento de usos onomásticos locales.

— Conservación de un nombre indígena como *cognomen* del nuevo ciudadano romano o de sus descendientes. Este fenómeno surge de nuevo en el norte provincial, sobre todo en las ciudades que adquieren tardíamente un estatuto político-jurídico privilegiado. Recordemos una observación anterior: esta función onomástica es numéricamente menos importante que la del uso de los mismos antropónimos como nombres únicos de *peregrini* (ver, a este respecto, el cuadro precedente). Se observa la importancia de dicho fenómeno en la onomástica femenina, siempre más conservadora con las tradiciones locales: 3 *Arantae* en *Olisipo*, 8 *Boutiae* en el conjunto de Lusitania; 1 *Catuena*, el único caso en que este nombre con 9 ejemplos se utiliza como *cognomen*; 4 *Maela* o *Maila*, de los 7 casos en que aparece como *cognomen*, etc.

— Creación de gentilicios patronímicos a partir de nombres indígenas: los nuevos ciudadanos romanos, al inscribirse en las listas censuales, podían elegir un *nomen* conocido y reconocido por su prestigio (ver a este respecto nuestras conclusiones en el eje nº 3), o crear de nuevo cuño, un gentilicio a partir de un nombre indígena. Los ejemplos lusitanos de *nomina* patronímicos de origen local no son abundantes, lo que impide deducir características de atribución. Señalemos, sin embargo, los que han podido ser referenciados con seguridad⁴⁵.

Arquius aparece utilizado sólo una vez como gentilicio, concretamente en femenino⁴⁶. Como *cognomen* o nombre único es relativamente frecuente en el noroeste peninsular⁴⁷.

Callaeus presenta cinco atestiguaciones⁴⁸.

Caturicus, creado a partir del antropónimo *Caturo* se utiliza en cuatro ocasiones como *nomen*, a pesar de no presentar una forma canónica, culminada en *-ius* (a no ser que se trate de estructuras de *duo nomina* peregrinos).

Dutia, conocido en varias ocasiones como nombre único peregrino, aparece una sola vez como gentilicio de una liberta.

Lancius, nombre local dependiente de la *origo*, se utiliza en una ocasión como *nomen*.

Louesius aparece atestiguado dos veces como gentilicio, en una ocasión portado por un *Emeritensis*, soldado de la

⁴¹ Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 37; AE, 1975, 484.

⁴² IRCP, 126; AE, 1978, 379.

⁴³ AE, 1910, 97; IRCP, 130.

⁴⁴ Almeida, *Egitânia*, 22; AE, 1961, 359; ILER, 6394.

⁴⁵ Los ejemplos aparecen en los listados centrales del Atlas.

⁴⁶ CIL, II, 377; Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 54.

⁴⁷ Abascal, *Nombres personales*, p. 286.

⁴⁸ Schulz registra *Calleius*. Podría pensarse que *Calleus* es una escritura incorrecta de dicho *nomen*, pero Encarnação, IRCP, subraya que se trata de un gentilicio poco frecuente en la Península Ibérica y que su terminación se asemeja a la de un *cognomen*.

³⁹ Chastagnol, *BSNF*, 1993 e *Id.*, *Gaule romaine*.

⁴⁰ Navarro Caballero, *BSAA*, 64, 1998 observa este mismo fenómeno en el dossier onomástico de las estelas en brecha de Santo Adrião. Ver conclusiones sobre la filiación en el eje nº 2.

legión VII Gemina⁴⁹ y en otra por un *Scallabitanus*. Parece proceder del antropónimo *Louesius*, con una variante femenina *Lobes(s)a*, relativamente abundante en la onomástica lusitana⁵⁰.

Maelonius. De las raíces más atestiguadas en Lusitania *Mae(i)l-* / *Mail-* surgen varios nombres: *Mailo*, *Maeilo*, *Mailonus* y el gentilicio *Maelonius* (cuatro miembros de una misma familia). No cabe duda de que la existencia en Lusitania de un gentilicio latino *Maelia* está relacionada con la base indígena.

Talotius, atestiguado sólo en una ocasión y como *nomen*⁵¹, relacionado con una pequeña serie de antropónimos indígenas.

Tapilius es un *nomen* creado a partir de *Tapilus*⁵², del que sólo se conservan dos referencias, pertenecientes a dos miembros de una misma familia⁵³.

A partir de la raíz *Tur-*, surgen varios nombres con reflejos onomásticos en Lusitania, entre ellos *Turius*, nombre personal peregrino registrado en una ocasión como *nomen*⁵⁴.

Viriacius, con un solo ejemplo⁵⁵, probablemente relacionado con el término hispánico *viriae* y antropónimos como *Viriatus*.

En cualquiera de los casos, todas estas variantes nos muestran el intento de adaptar una onomástica de tipo local a un nuevo modelo importado, de gran prestigio social. No cabe duda de que esta adaptación tuvo que ocasionar forzosamente fórmulas híbridas de tipo duonominal, como *Docquiri Cuntiri* de Egítania, aunque Abascal, *Nombres personales*, s.v., sugiere un *nomen Docquirius*, no atestiguado en otro lugar. Ejemplos como éste nos proporcionan las pruebas del cambio onomástico que lentamente se fue desarrollando en la Península Ibérica desde la llegada misma de los romanos hasta el año 212, momento en el que Caracala concedió la ciudadanía romana a todos los habitantes libres del Imperio.

Joaquín GORROCHATEGUI CHURRUCA

José María VALLEJO RUIZ

⁴⁹ *Eph Ep*, IX, 1063.

⁵⁰ Ver entrada y mapa al respecto.

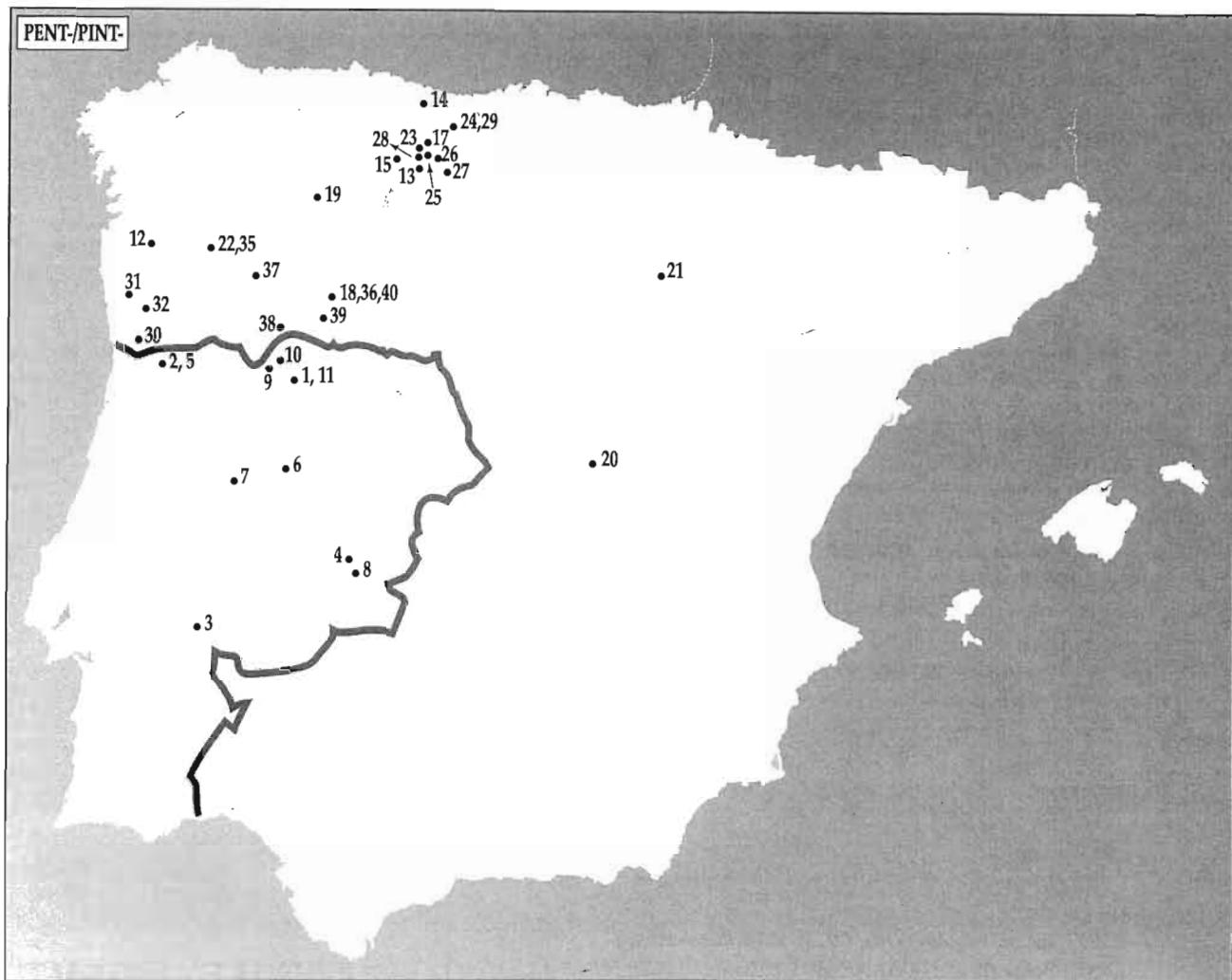
⁵¹ *CIL*, II, 5232; *AE*, 1971, 29; Brandão, *Conimbriga*, II, 1972, n° 2.

⁵² Concretamente en Torre de Miguel Sesmero (*CIL*, II, 5304) se nombran *Tapilus* y *Luni Tapili*.

⁵³ *CIL*, II, 922.

⁵⁴ Los otros ejemplos hispanos en Abascal, *Nombres personales*, pp. 231-232.

⁵⁵ *CIL*, II, 601; Forner, *Antigüedades*, p. 97.

**PENTAVI**

1. Yecla de Yeltes (SA), Morán, *Epigrafía*, p. 39: *Pentaui*.

PENTILI

2. Cárquere (Resende, VIS), Dias, *AP*, 4, 1986, pp. 192-194: *Pentili Camali f.*

PENTIVS

3. Courelas do Zambujeiro (Redondo, EV), *AE*, 1988, 689: *Penti*.

PINTAMVS

4. Abertura (CC), *HAE*, 772; *CPILC*, 10 = 794: *Pintamus*.
5. Cárquere (Resende, VIS), *AE*, 1987, 482a: *Pintami*.
6. Coria (CC), *AE*, 1985, 538; Abascal, *AEspA*, 67, 1994, p. 283: *Pintamus Turracieae*.
7. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 441; Almeida, *Egitânia*, 64: *Pintami*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2424; Almeida, *Egitânia*, 110: *Pintamus Loucini f.*
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3896; Almeida, *Egitânia*, 121: *Pintami*.

PINTANVS

8. Villamesías (CC), *CPILC*, 779: *Pintani*.

PINTOVIVS

9. Cerralbo (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, p. 134: *Pintouius Arconis*.
10. Saldeana (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, p. 113: *Pintoui*.
11. Yecla de Yeltes (SA), Martín, *Estudios Callejo*, n° 8: *Pintoui Caeri f.*

PENT- / PINT- FUERA DE LUSITANIA⁵⁶**PENTV[S]**

12. Paderne (Melgaço, VCA), Vasconcellos, *AP*, 12, 1907, p. 276: *Pentu[s] Comp.*

PENTIVS

13. Aleje (LE), *CIL*, II, 5719; *IRPL*, 254: *Pentius Balaesi f. Vadini(ensis)*.
14. Corao, Cangas (O), *CIL*, II, 2712; *ERA*, 150, n° 48: *Penti Flavi Vic[to]ris f. Vad(ini)ensis*.
15. Crémenes (LE), *AE*, 1976, 304; *IRPL*, 269: *Pentio [Iu]sto Dofidjeri f. Vi[ad(ini)ensis]*.
16. Pannonia Superior, *CIL*, III, 4227: *Pentius Aligantie(n)sis*. Sin cartografiar.
17. Verdiago (LE), *CIL*, II, 5723; *IRPL*, 298: *[Pen]tio Vir[oni]gu<m> Ca[di]*.
18. Villalcampo (ZA), *HAE*, 911: *Vacoriae Penti f.*

PENTILI

19. Astorga (LE), *CIL*, II, 2633; *IRPL*, 318: *Abienum Pentili*.

PENTILIA

20. Illana (GU), *CIL*, II, 5858: *Pentilia*.

PENTIC(—)

21. Añavieja (SO), *AE*, 1987, 618a: *Marcellus et Caius Q(uinti) Pentic(um) o Pentic(um)*.

[P]ENTO[...]

22. Nocelo da Pena (OR), *CIL*, II, 5622; *IRG*, IV 80: *{—}entoſ ji*, padre de *[P]into*.

PENDIEGINVS

23. Prioro (LE), *IRPL*, 279: *Alio Pendiegino*.

PENTOVIVS

24. Luriezo (S), *AE*, 1906, 20: *Mon. Ambati Pentouieci Ambatiq(um) Pentoui f. / Ambatus*.
25. Sta. Olaja de la Varga (LE), *AE*, 1982, 580; *IRPL*, 289, que lee *Fla[u]o: [P]entouio Blafesjo (Vadiniensi)*.
26. Velilla de Río Carrión (P), *CIL*, II, 6338k; *Eph Ep*, VIII, 285: *Pentouio Augigun Falmici filius*.
27. Vega de Riacos (Respresa de la Peña, P), *IRPP*, 87: *Pentouio Pesaga An(ni) f ilio*.

PENTOVIS

28. Carande (LE), *IRPL*, 261: *Pentouis Petronius*.

PENTOVIECVS

29. Luriezo (S), *AE*, 1906, 20: *Mon. Ambati Pentouieci Ambatiq(um) Pentoui f. / Ambatus*.

PINTAMVS

30. Baltar (Paredes POR), *CIL*, II, 2378: *Caturo Pintam*.
31. Braga (Braga, BGA), *AE*, 1973, 297: *C(aius) Iulius [P]intamus*.
- Braga (Braga, BGA), *Tranoy, Actas do Sem. do Arq. do Noroeste*, 1980, vol. 3, n° 11: *Pintamus Boboaeni*.
32. Tagilde (Guimarães, BGA), *Eph Ep*, IX, 264: *Iulia Pintami f. / Peicanae Pintami f.* (abuelo y nieto).

PINTAIVS

33. Bonn (Germania Inferior), *CIL*, XIII, 8098: *Pintaius Pedilici f. Astur Transmontanus Castelo Intercatia signifer cho. V Asturum*. Sin cartografiar.

PINTILVS

34. Maguncia (Germania Superior), *CIL*, XIII, 7037: *Ogrigenus Pintil. f. ex cohorte Aestureru(m) et Callaecoru(m)*. Sin cartografiar.

[P]INTO

35. Nocelo da Pena (OR), *CIL*, II, 5622; *IRG*, IV 80, foto: *{—}into* (hijo de *[P]entoſ ji*).

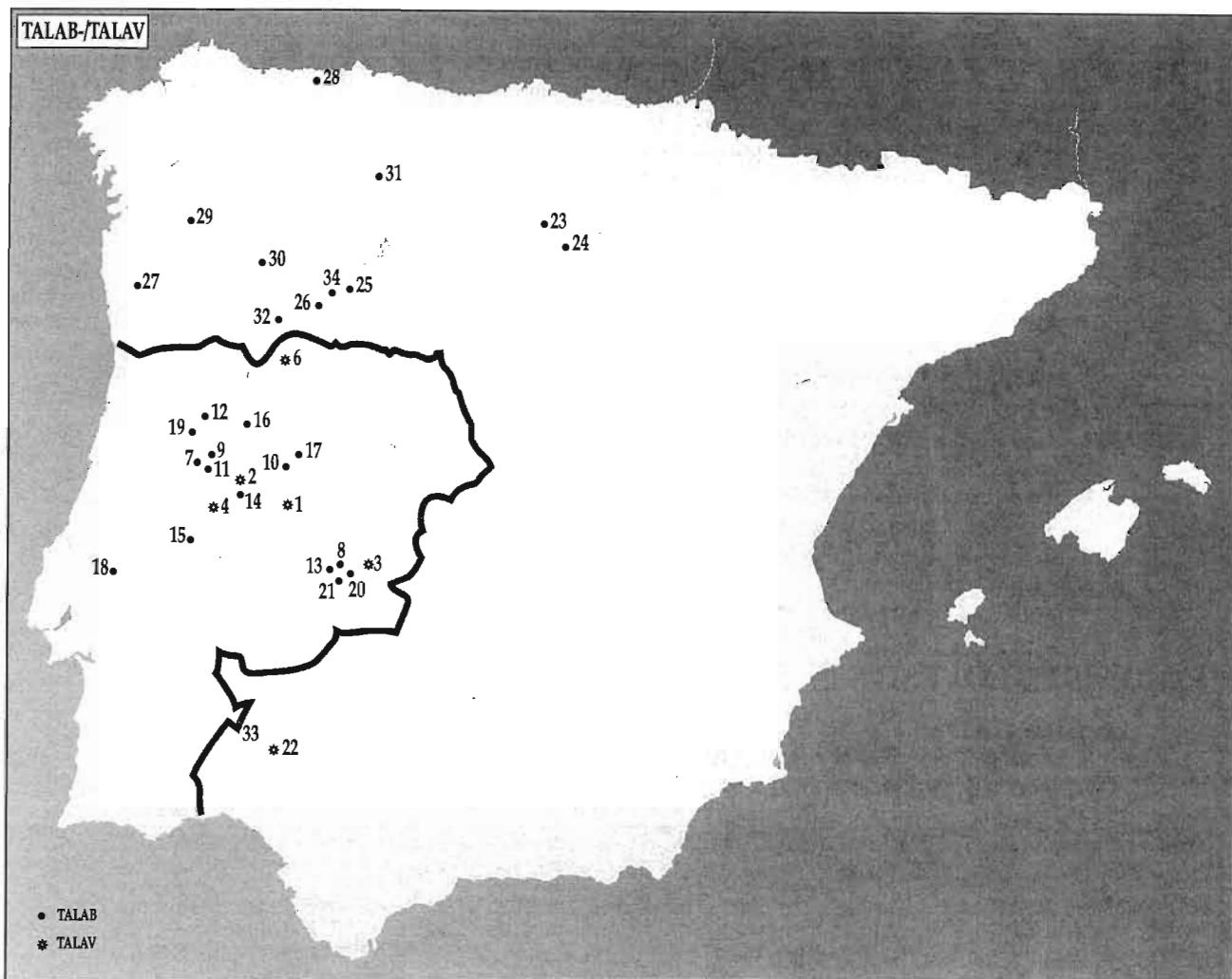
PINTO

36. Villalcampo (ZA), *HAE*, 894; *HAE*, 914: *Tritia Pintonis f.*
37. Donai (Bragança, BRA), Afonso, *Brigantia* 6, 1986, p. 486: *Pintoni Talaui*.

PINTOVIVS

38. Vilar Seco, Mogadouro (Mogadouro, BRA), *AE*, 1982, 574: *Pitilici Pintoui*.
39. Moral de Sayago (ZA), *ILER*, 2330: *Auniae Pintoui f.*
40. Villalcampo (ZA), *ILER*, 2333: *Pintouio Ambati*.

⁵⁶ Para los datos antropónimos referentes al resto de Hispania utilizamos básicamente la publicación de Abascal, *Nombres personales*. No obstante, pueden aparecer entradas no contenidas en la citada obra o que se encuentren en otras publicaciones más recientes; en ese caso las publicaciones se recogen en nuestra bibliografía general.



TALABVS / TALAVVS EN LUSITANIA

TALAV-

1. Casas de Millán (CC), *CPILC*, 822; Kneissl, *MDAI(M)*, 14, 1973, p. 199; autores: *Sailgius Talljai*.
2. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4858; Almeida, *Egitânia*, 130: *Talai*.
3. Logrosán (CC), Gimeno, Stylow, *Veleia*, 10, 1993, n° 56: *Anula Talaui f.*
4. Mte. San Martinho - Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, Leitão, *Cad. Epig.*, 6, 1982, p. 7, n° I: *Talauius Caburi f.*
5. Prov. de Salamanca, *HAE*, 1906; Navascués, *BRAH*, 152, 1963, p. 199, n° 30; Albertos, *Emerita*, 32, 1964, p. 245: *Douilena Talaui f.* Sin cartografiar.
6. Yecla de Yéltes (SA), *HAE*, 1351: *Talaui*.
Yecla de Yéltes (SA), Martín, *Estudios Callejo*, n° 5: *Talaus Toncetami f. Boutie(cum?)*.
Yecla de Yéltes (SA), Morán, *Epigrafía*, p. 41: *Talaui*.

TALAB-

7. Alpedrinha (Fundão, CB), *AE*, 1967, 141: *Talabarius Pisiri f.*
8. Campolugar (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 26; *CPILC*, 179: *To(n)geta Talaba*.
9. Capinha (Fundão, CB), *CIL*, II, 453: *Talabara*.
10. Coria (CC), *CIL*, II, 776; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 35; *CPILC*, 741: *Talabi*.
Coria (CC), Armistead, *AEspA*, 48, 1975, pp. 178-179; *AE*, 1975, 516: *Talabi*.
11. Donas (Fundão, CB), *AE*, 1977, 364: *Talabus*.
12. Gouveia (Gouveia, GUA), *HEP*, 1, 1989, 681: *Talabi*.
13. Herguijuela (CC), Gimeno, Stylow, *Veleia*, 10, 1993, n° 57: *Vicanus Talabari f.*
14. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2425; Almeida, *Egitânia*, 132; autores: *Talabus Salici f.*
15. Monte de Nª Sra. da Graça (Nisa, PT), *CIL*, II, 171; *IRCP*, 646: *Talabari*.
16. Parada (Almeida, GUA), Teles, *FE*, 14, 1985, n° 61; *AE*, 1985, 521: *Talabus Caenoni f.*
17. Pozuelo de Zarzón (CC), *CPILC*, 749: *Talabus Lamungi f.*
18. Qta. Casal Branco (Almeirim, SAN), *IRCP*, 645: *Talabari*.
19. S. Romão (Seia, GUA), Guerra, *I ColArqViseu*, 1990, p. 425-430; *HEP*, 4, 1994, 1067: *Talabari*.
20. Villamesías (CC), *HAE*, 744; *CPILC*, 611 y 778: *[T]alabi*.
21. Zorita (CC), *CPILC*, 769; autores: *[T]alabari*.

TALABVS / TALAVVS FUERA DE LUSITANIA

TALABARIVS

22. Aroche (H), *CILA 1. Huelva*, 7: *Segumarus Talabari f.*

TALAVS

23. Coruña de Castro (BU), *AE*, 1988, 799: *Sempronius Talaus Semproni*.
 24. Hontoria de la Cantera (BU), *ERLara*, 13: *Talaus Caesarius Ambati f.*
 25. San Pedro de la Nave (ZA), *AE*, 1941, 20: *{T}alaus*.
 26. Villardiegua de la Ribera (ZA), Morán, *AEspA*, 17, 1944, 246, nº 14 mal puntuado en la 1ª línea: *Talaus Docif.* (no *Tala* de Morán) según Abascal, *Nombres personales*, p. 55.

TALAVIVS

27. Braga (Braga, BGA), *CIL*, II, 2442: *Helenus Talaui*.
 28. Castiello (Cornellana, O), *CIL*, II, 5750; *ERA*, 80, nº 18: *{...}ae Talaui f.*
 29. Castro del Escudero, Maceda (OR), Fita, *BRAH*, 45, 1904b, p. 355: *Talaui Flauinae f.*
 30. Donai (Bragança, BRA), Afonso, *Brigantia*, 6, 1986, p. 486: *Pintoni Talaui*.
 31. León (LE), *IRPL*, 155: *G. Aemilius Talaui f.*
 32. Peredo de Bemposta (Mogadouro, BRA), *AE*, 1987, 565: *DOVII ? Talaui f.*
 33. El Repilado (H), *CILA 1. Huelva*, 24: *Talauius Cloutius Cloutai*.

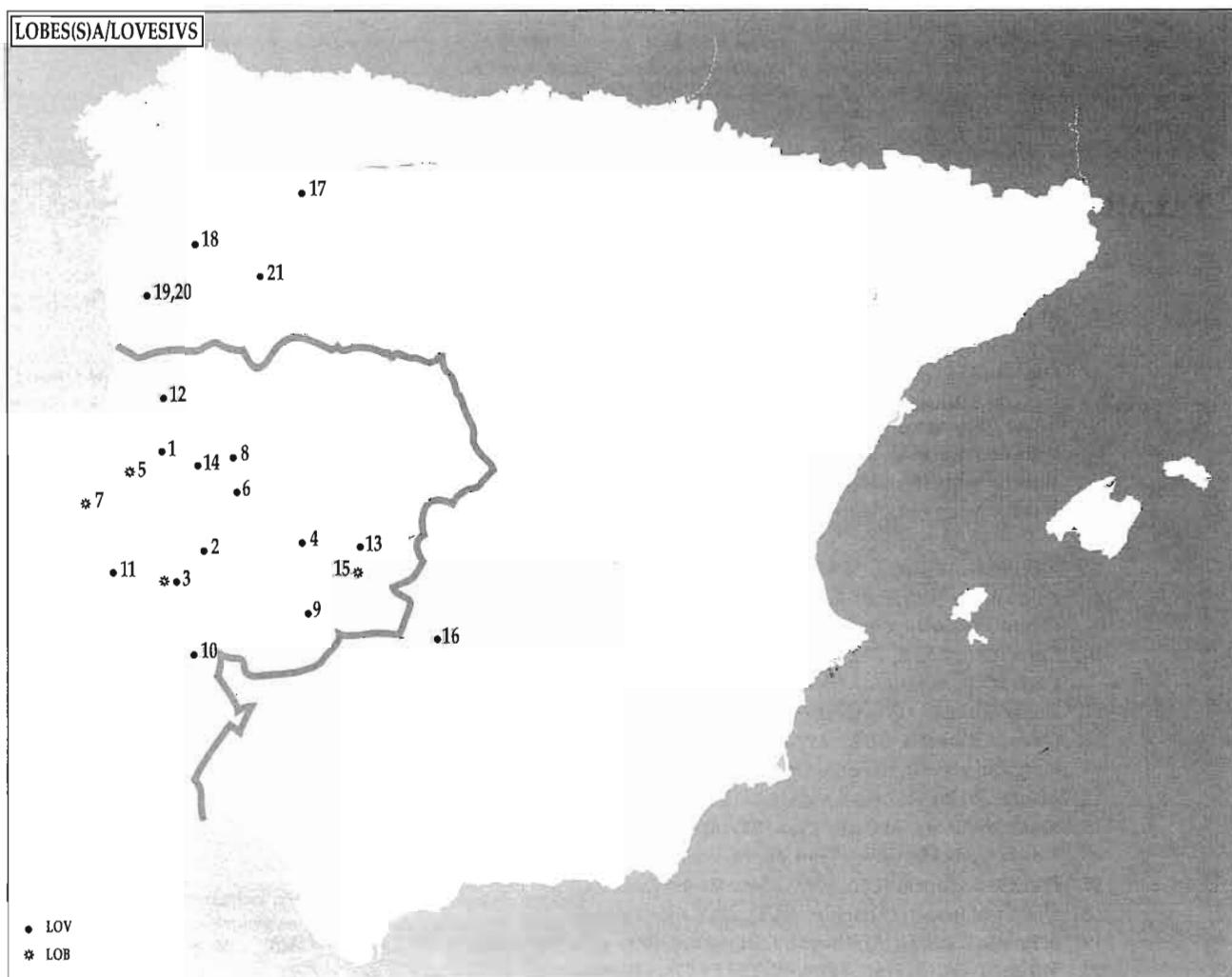
TALAVICA

34. Villalcampo (ZA), *HAE*, 915: *Talaufca E{—}rlonis*.

LOBES(S)A, LOVESIVS EN LUSITANIA

LOBES(S)A, LOVESIVS

1. Arganil (Pombeiro da Beira, COI), *CIL*, II, 2380; *AE*, 1956, 157: *Louesius Buccif.*
 2. Beirã (Marvão, PT), *IRCP*, 621: *Louesio Anceiti Ammai{en}si*.



3. Benavila (Avis, PT), *CIL*, II, 165; *IRCP*, 459: *Lobesa Louesi f.*
4. Brozas (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 59-60: *Louesi*.
5. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), *CIL*, II, 387; Étienne, Fabre, Léveque, *Fouilles de Conimbriga II*, 62: *Aponia Lobessa*.
Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), *CIL*, II, 381; Étienne, Fabre, Léveque, *Fouilles de Conimbriga II*, 56: *Lobessae*.
6. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2692; Almeida, *Egitânia*, 44: *Louesi*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3614; Almeida, *Egitânia*, 53: *Louesi*.
7. Leiria (Leiria, LER), *CIL*, II, 346; Brandão, *Conimbriga*, II, 1972, n° 35: *Iulia [L]obessa*.
8. Meimoa (Penamacor, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 11, n° V; autores: *Louesius Tancini f.*
9. Mérida (BA), *Eph Ep*, IX, 1063: *C. Louesius Papir(ia) Cadarus Emerita*. Hallada en Chester, Inglaterra.
10. Montoito (Redondo, EV), *IRCP*, 469: *G. Valer[fi]us Louesius*.
11. Scallabis, Mayer, *Enterraments*, pp. 177-179, n° 3.3.3: *[.] Louesius Placidus domo Sergifa Scallabi*. Hallada en Tarragona.
12. Sta. Maria (Viseu, VIS), *CIL*, II, 5246: *[L]ob[esae] Viriatis f.*
13. Trujillo (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 37-38: *[L]ouesiu[s] -jeni f.*
14. Vale de Prazeres (Fundão, CB), Silva, *FE*, 12, 1985, n° 51; *AE*, 1985, 533: *Louesi*.
15. Villamesías (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 47, 1905, p. 64; *CPLIC*, 629: *Lobesa*.

LOBES(S)A, LOVESIVS FUERA DE LUSITANIA

LOVESIVS

16. Chillón (CR), inédita (Abascal, *Nombres personales*, p. 402): *Louesius Toutoni f.*
17. Cacabelos (LE), *IRPL*, 222: *Festus Louesi f. Interamicus exs C(astello) Louciocelo*.
18. Vale do Cano, Monte Velho, Albertos, *Onomástica*, 56: *Louesius*.

LOVESSIVS

19. Xinzo de Limia (OR), *CIL*, II, 2518; Tranoy, *Galice romaine*, p. 69 y n. 250: *Maxumus [L]ouessi f.*
20. Mauritania Cesariense, *CIL*, III, Dipl. XXXVI, p. 1973: *Louessio Maximi f. mil. cohort. IV Sugambrorum Bracar*. Sin cartografiar.

LOVESSA

21. Vinhais (Vinhais, BRA), *CIL*, II, 2467: *Loues(s)a*.

CATVR- EN LUSITANIA

CATVRO

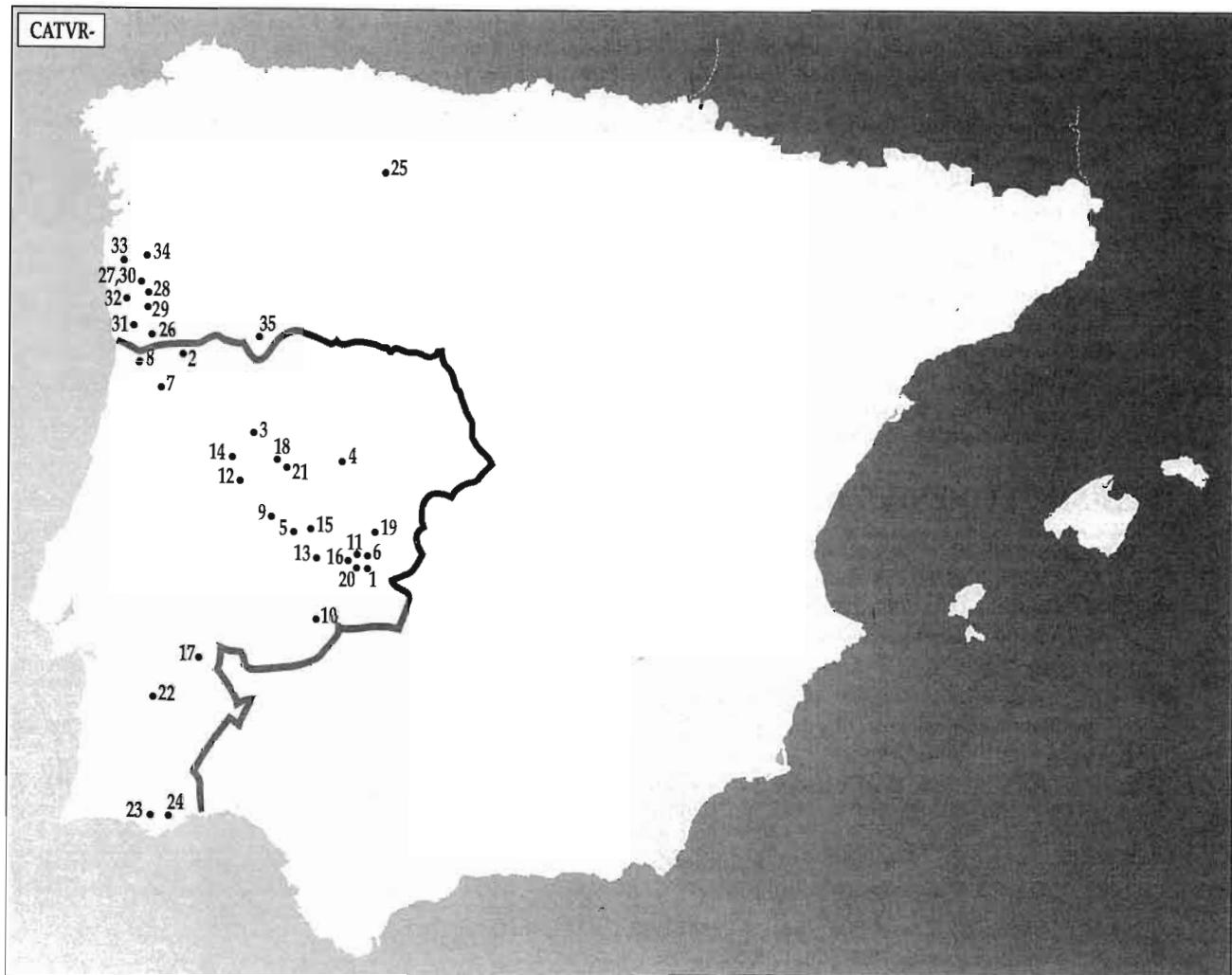
1. Abertura (CC), Salas, Rosco, *Anas*, 4-5, 1991.1992, pp. 144-146: *Caturo Tafif*.
2. Almacave (Lamego, VIS), *CIL*, II, 5256: *Caturo*.
Almacave (Lamego, VIS), AE, 1983, 485: *[C]aturonis*.
Almacave (Lamego, VIS), *CIL*, II, 5250: *Caturo Copori*.
3. Baraçal (Sabugal, GUA), AE, 1979, 32: *Caturoni Valuti f.*
4. Barrado (CC), *CPLIC*, 737: *Catu[r]o Tan[c]ini*.
5. Cáceres (CC), *CIL*, II, 753 = 5297; *CPLIC*, 137 = 494: *Caturoni Tancini f.*
6. Campolugar (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 176; *CPLIC*, 169; Albertos, *Zephyrus*, 3, 1952, p. 60: *Caturo*.
7. Cavernães (Viseu, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 274-275: *Val(erius) Cat[u]ro*.
8. Fermedo (Arouca, AVE), Silva, *Epig. Olisipo*, 1944, 226-227 n° 144 D; AE, 1961, 64: *Caturonis*.
9. Garrovillas (CC), *CIL*, II, 639 = 5275; *CPLIC*, 257 = 539: *Caturonis*.
10. Guareña (BA), *Eph Ep*, IX, 423: *L(-) Caturonis*.
11. Ibañez (CC), Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 254; HAE, 1380; *CPLIC*, 301: *G. Norbanus Catur[o?]*.
12. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3715a; Almeida, *Egitânia*, 55: *[C]aturonis*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 6091; Almeida, *Egitânia*, 131: *Caturonis*.
13. Montánchez (CC), Fita, *BRAH*, 38, 1901b, p. 497; *CPLIC*, 336: *Caturo*.
14. Penamacor (Penamacor, CB), Curado, *FE*, 7, 1984, n° 26: *Caturo Tureu*.
15. Sta. Marta de Magasca (CC), Callejo, *Zephyrus*, 28, 1967, p. 104; *CPLIC*, 465: *Caturonis*.
16. Sta. Cruz de la Sierra (CC), Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 268; *CPLIC*, 458: *Catur(o) G.f.*
17. Terena (Alandroal, EV), *IRCP*, 506: *Catur(o)nus*.
18. Torre de D. Miguel (CC), *CIL*, II, 5304; *CPLIC*, 496: *Caturo Alboni*.
19. Trujillo (CC), *CIL*, II, 5281; *CPLIC*, 559: *Caturo Balaes(i) f.*
20. Zorita (CC), Callejo, *AEspA*, 43, 1970, p. 153; *CPLIC*, 767: *Caturoni(s)*.

CATVRI

21. Coria (CC), Rodríguez, *Zephyrus*, 17, 1966, pp. 121-130; *CPLIC*, 772: *Caturi*.

CATVRICVS, -A

22. Beja (Beja, BE), *IRCP*, 346a: *[Ca?]turicus [-]ecus*.
23. Faro (Faro, FA), *CIL*, II, 4; *IRCP*, 18: *Caturicae Primae*.
24. Sta. Luzia (Tavira, FA), *CIL*, II, 14; *IRCP*, 83: *Caturico Lupato, Caturica Agatemera*.



CATVR- FUERA DE LUSITANIA

CATVRIS

25. León (LE), *CIL*, II, 2685: *Oculatius Caturi s. filio.*

CATVRO

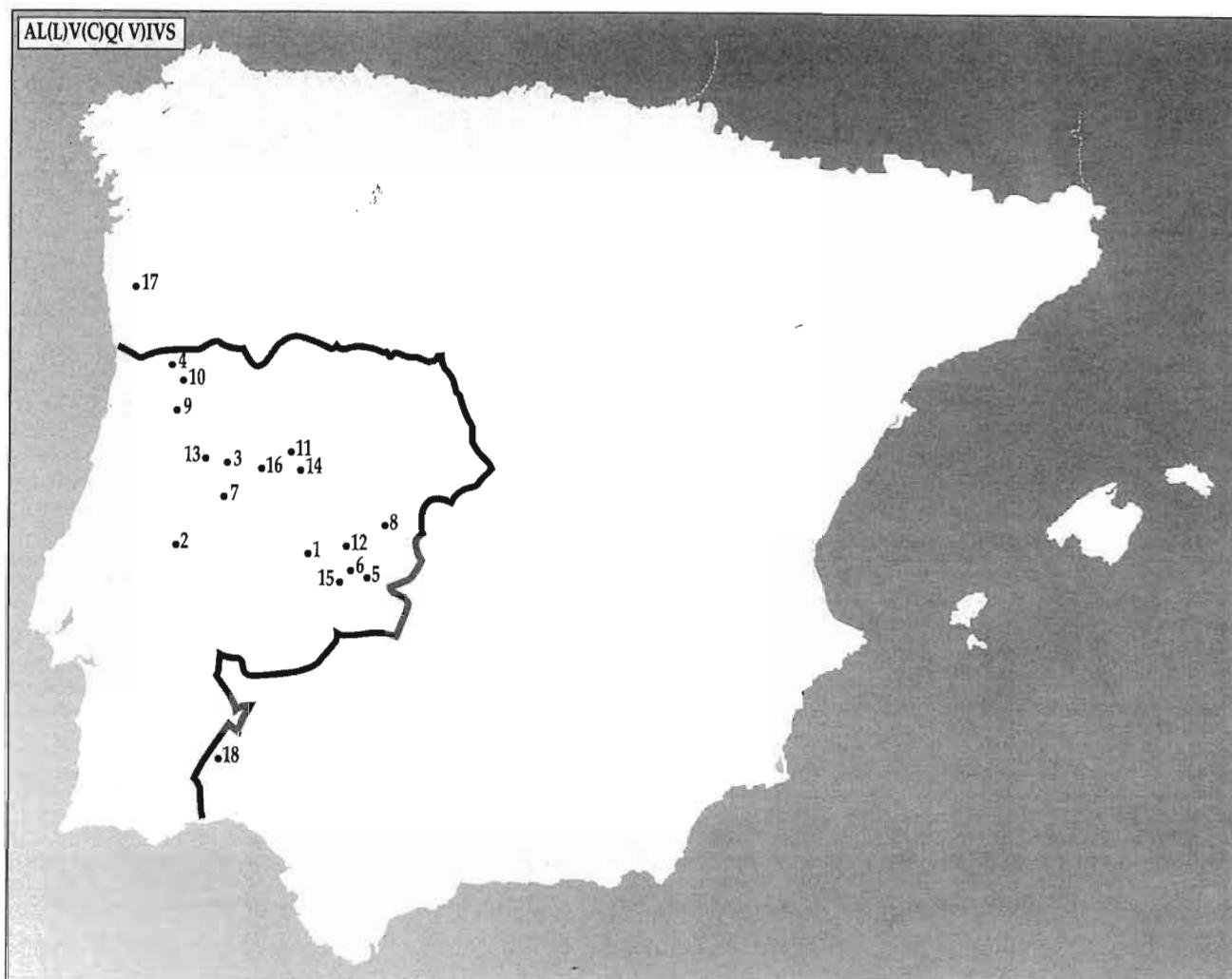
26. Baltar (Paredes, POR), *CIL*, II, 2378: *Caturo Pintam[i].*
 27. Braga (Braga, BGA), *AE*, 1973, 303: *Albura Caturonis f.*
 Braga (Braga, BGA), *CIL*, II, 2430: *Adronus o Tarquinus Caturoni f.*
 28. Brêteiros (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 5586; p. 1049: *Caturo Viriatii.*
 Brêteiros (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 5590: *Caturo Camali.*
 Brêteiros (Guimarães, BGA), *HAE*, 361: *Maxumnis Catur[.] figulus.*
 29. Caldas de Vizela (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 2403 = *CIL*, II, 5558; Haley, *Foreigners*, p. 239, n° 348: *C. Pompeius Gal. Caturonis f. M[ed]jugenus Vxsamenensis.*
 30. Narona, Dalmacia, ŠAŠEL, ŠAŠEL, *Iugoslavia*, p. 162, n° 1928: *Meduttus Caturonis f. miles coh. Bracaraugustanoru[m].*
 31. S. Tirso (S. Tirso, POR), *CIL*, II, 6338 f: *Saturnius Caturonis f.*
 32. Sta. María de Amoso (Vila Nova de Famalicão, BGA), *AE*, 1983: 560: *Lucr[etiu]s Caturon[i]s f.*

CATVRONI

33. Distrito de Viana do Castelo, *AE*, 1904, 156: *Anderca Caturoni f.*
 34. Arcos de Valdevez (VCA), Pereira, *AP*, 9, 1904, p. 75: *Anderca Caturoni f.*

CATVRICA

35. Tarrincha, Moncorvo (Torre de Moncorvo, BRA), *HAE*, 2648: *KturiK (?Caturica?) Tongati f.*



AL(L)V(C)Q(V)IVS EN LUSITANIA

1. Arroyo de la Luz (CC), *CIL*, II, 737; *CPLIC*, 43: *Alluqi*.
2. Belver (Gavião, PT), *AE*, 1984, 472: *Aluqui*.
3. Bemposta (Penamacor, CB), Leitão, Barata, *Varia*, 23-4, 1980, p. 631, n° 3; *AE*, 1982, 475: *Allu[qui]*.
4. Cáquere (Resende, VIS), Dias, *AP*, 4, 1986, pp. 192-194: *Alluqui*.
5. Escurial (CC), Fita, *BRAH*, 60, 1912a, p. 160; *CPLIC*, 250: *Atuqi*.
6. Ibahernando (CC), *HAE*, 1397; *CPLIC*, 309: *Alluquiu/s] Protæidi f.*
7. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 181: *Allucqui*.
8. Peraleda de S. Román (CC), Salas, González, *Norba*, 11-12, 1991-1992, n° 2: *Aluqui*.
9. Pinheiro de Tavares (Mangualde, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 303-306: *Aluqui*.
Pinheiro de Tavares (Mangualde, VIS), *CIL*, II, 5248: *Aluqui*.
10. Pinho (S. Pedro do Sul, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 286-289: *Allucquai*.
11. Robledillo de Gata (CC), *CPLIC*, 762; Callejo, *AEspA*, 43, 1970, p. 162: *Alluqui*.
12. Salvatierra de Santiago (CC), González, *Studia Zamorensia, Historia*, 6, 1985, p. 293; Gamallo, Gimeno, Vargas, *CuPAUAM*, 19, 1992, p. 403: *Alluqu/i*.
13. Telhado (Fundão, CB), Lambrino, *AP*, 3, 1956, p. 36: *All/u/cqui*.
14. Torrecilla de los Ángeles (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 27: *A/l]ucquiu/s]*.
15. Villamesías (CC), *HAE*, 752; *CPLIC*, 775: *Alucius Roscius C. lib.*
16. Villamiel (CC), *Eph Ep*, IX, 128: *Alluquius*.

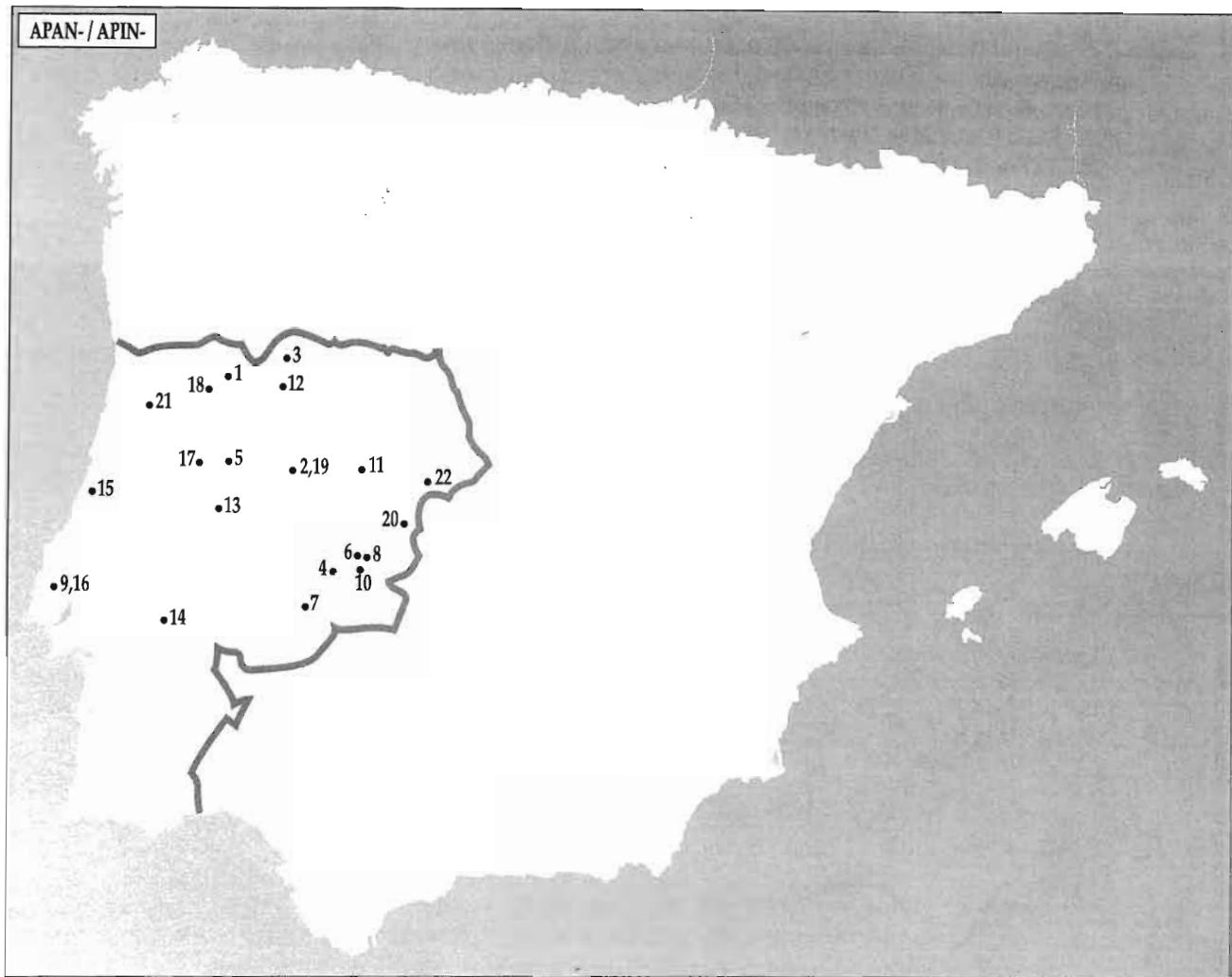
AL(L)VQVIVS FUERA DE LUSITANIA

17. Valença do Minho (Valença, VCA), *CIL*, II, 2465: *Alluquio Andergi f. / Macro Alluqui f. / Clutimoni Alluqui f.*
18. Paymogo (H), *CIL*, II, 961; *CILA I. Huelva*, 67: *Glaucus Aluquii f.*



SVNVA

1. Alcántara (CC), *CIL*, II, 757; *CPLIC*, 25; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 38: *Sunuae*.
2. Alcoitão, Alcabideche (Cascais, LI), *AE*, 1978, 390; Encarnação, *Roteiro*, 4: *Sunua*.
3. Cáceres (CC), Callejo, *BRAH*, 151, 1962, p. 114; *CPLIC*, 163: *Sunu/a] Senece f.*
4. Cáquere (Resende, VIS), *CIL*, II, 5577: *Sunua Casabi f.*
Cáquere (Resende, VIS), Vasconcellos, *Religiões*, 3, p. 414, n. 2: *Sunua liberta*.
5. Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Leitão, Barata, Ribeiro, *Cad. Epig.*, 3, 1980, n° 4: *Sunuae Elau*.
Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Leitão, Barata, Ribeiro, *Cad. Epig.*, 3, 1980, n° 4: *Sunua Pisiri f.*
Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Conimbriga*, 18, 1979, p. 165: *Sunua Apanonis f.*
6. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 69; *AE*, 1975, 489: *Sun/ua*.
7. Coria (CC), *CIL*, II, 784; *CPLIC*, 215: *Sunuae Cilici f.*
Coria (CC), *HAE*, 1924; *CPLIC*, 740: *Sunua Aueli*.
Coria (CC), *CIL*, II, 776; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 35; *CPLIC*, 741: *Sunua Alboni f.*
Coria (CC), *CIL*, II, 785; *CPLIC*, 232: *Sunua Vseti*.
Coria (CC), Albertos, *ANRW*, II. 29. 2, 1983, p. 871: *Sunua Melamani f.*
8. Ibahernando (CC), Cerrillo, *Basilica Ibahernando*, 3: *Su[nu]ja Lubaeci f.*
9. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 101: *Sunuae*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4590; Almeida, *Egitânia*, 98: *Maria Sunua*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4053 = 6257; Almeida, *Egitânia*, 147: *Sunuae Vigani*.
10. Madrigalejo (CC), Salas, Esteban, García, *Veleia*, 4, 1987, pp. 138-141: *Sunua Celti f.*
11. Orjais (Covilhã, CB), Plácido, *FE*, 5, 1983, n°19; *AE*, 1983, 471: *Sunua Docquiri lib., Sunuae*.
12. Pinheiro de Tavares (Mangualde, VIS), *AE*, 1985, 520: *Sunua Meari f.*
13. Sta. Maria (Viseu, VIS), *CIL*, II, 410: *Sunuae Bouci*.
14. Torre (Sabugal, GUA), *AE*, 1960, 189: *Sunua Tong(i) f.*



APAN- / APIN-

APANA

1. Cogula (Trancoso, GUA), Figueiredo, *Beira Alta*, 12, 2-3, 1953, p. 174: *Apanae Reburri f.*
2. Coria (CC), Díaz, *REE*, 14, 3, 1957, p. 347; *CPLIC*, 228: *Apana Catueni*.
3. Hinojosa de Duero (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 69: *Apana Boutif*.
4. Ibahernando (CC), *Eph Ep*, IX, 105; Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 56; Callejo, *REE*, 26, 1970, p. 440; *CPLIC*, 272: *Apana Leuri f.*
5. Ladoeiro (Idanha-a-Nova, CB), Amaro, *FE*, 44, 1993, n° 198: *Apana Pissiri*.
6. Logrosán (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 41: *Apana Caenobi f.*
7. Mérida (BA), Ramírez, Gijón, *Veleia*, 11, 1994, n° 22: *Iulia Apana*.
8. Puerto de Santa Cruz (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 62; *CPLIC*, 407: *Apana Eburi f.*
9. Silveira (Torres Vedras, LI), *AE*, 1985, 510: *Apana Apanonis f.*
10. Sta. Cruz de la Sierra (CC), *HAE*, 1883; Callejo, *AEspA*, 43, 1970, p. 156; *CPLIC*, 450: *Apana*.
11. Tejeda de Tiétar (CC), Sayas, Sánchez, *Hom. Montero Diaz*, p. 417; Haba, Rodrigo, *Studia Zamorensia, Historia*, 10, 1989, p. 84; autores: *Apana Luci f.*
12. Villar de la Yegua (SA), Martín, *Zephyrus*, 34-35, 1982, p. 213: *Apana Clouti f.*, *Apana Triti*.

APANO

13. Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Epigrafía lusitano-romana*, pp. 97-98: *Apanonis*.
Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Conimbriga*, 18, 1979, p. 165: *Apanonis*.
14. Igrejinha (Arraiolos, EV), *IRCP*, 416: *Apano Cilei f.*
15. S. Sebastião do Freixo (Leiria, LER), Brandão, *Conimbriga*, 11, 1972, n° 24: *Apanonis*.
16. Silveira (Torres Vedras, LI), *AE*, 1985, 510: *Apanonis*.

APANONI

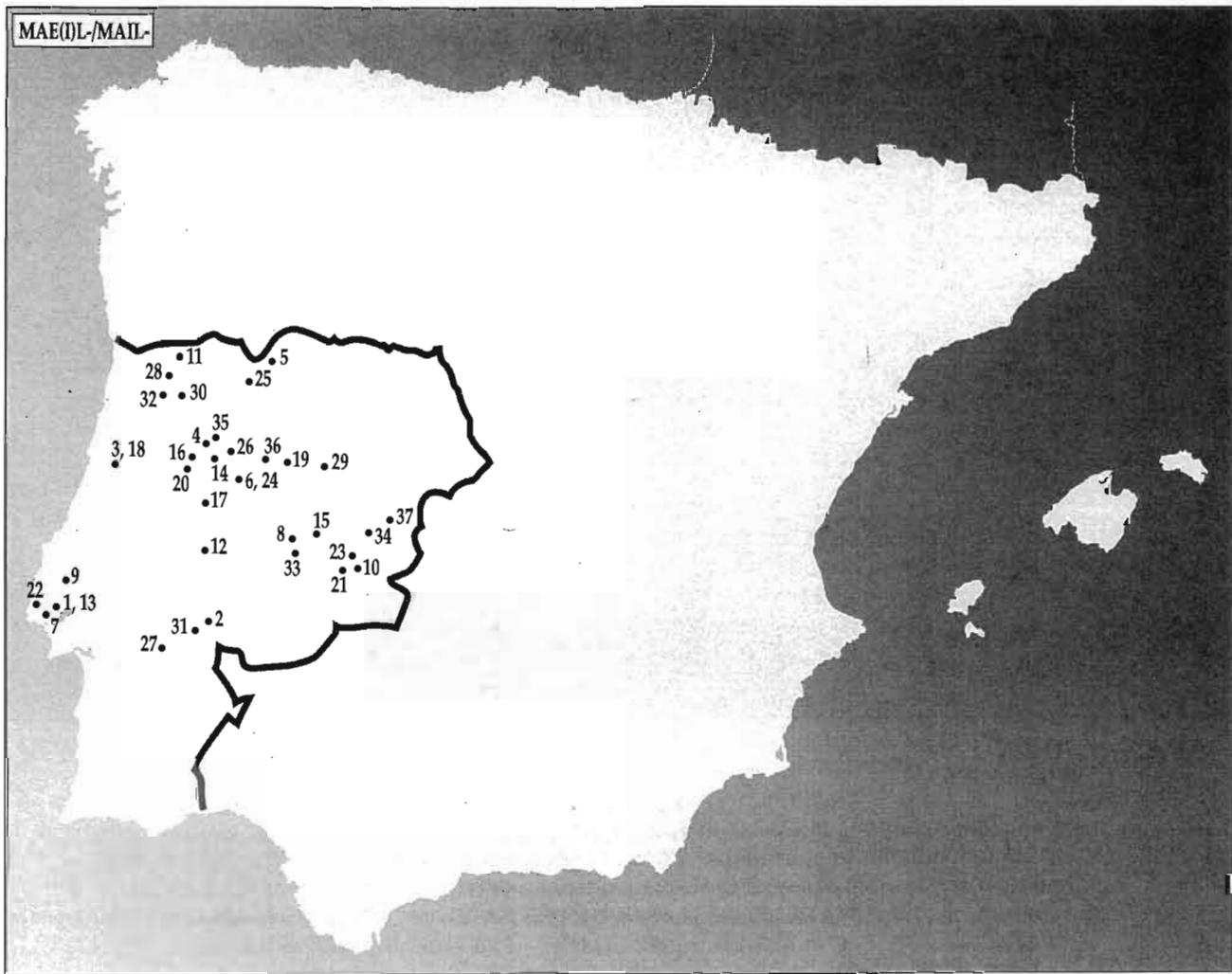
17. Torre dos Namorados (Fundão, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 20, n° XII: *Apanoni*.

APINIS

18. Queiriz (Fornos de Algodres, GUA), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 257-259: *Apinis*.

AP(P)IN(N)VS, -A

19. Coria (CC), *CIL*, II, 772; *CPILC*, 206: *Apinae Luci*.
Coria (CC), Callejo, *BRAH*, 151, 1962, p. 119; Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 51-52; *CPILC*, 218: *Appini f.*
20. La Estrella (TO), *CIL*, II, 6336d; Jiménez, *BRAH*, 19, 1891, p. 248: *Apinus*.
21. Lamas de Moledo, Moledo (Castro Daire, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 289-290: *Apinnae Bouti f.*
22. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 5315: *Apina*.



MAE(I)L- / MAGIL-

MAELA, MAILA

1. Armêas, Terrugem (Sintra, LI), *CIL*, II, 273: *Apronia L.f. Maela*.
2. Bencatel (Vila Viçosa, EV), *IRCP*, 455: *Maila I(uli?) Couti f.*
3. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), *CIL*, II, 384; Étienne, Fabre, Lévêque, *Fouilles de Conimbriga II*, 58: *Maela*.
4. Ferro (Covilhã, CB), *AE*, 1969-70, 216: *Maila Puci f.*
5. Hinojosa de Duero (SA), Morán, *Epigrafía*, p. 10: *Maela Seueri f.*
6. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3614; Almeida, *Egitânia*, 53: *Maela Se[u]eri f.*
7. Lisboa (Lisboa, LI), Silva, *Epig. Olisipo*, 7: *Licinia M.f. Maela*.
Lisboa (Lisboa, LI), *CIL*, II, 4996; Silva, *Epig. Olisipo*, 98: *Antistia Q.f. Maela*.
8. Malpartida de Cáceres (CC), *CPILC*, 770: *Maila Cili f.*
9. Sto. Estêvão de Alenquer (Alenquer, LI), Pereira, *Conimbriga*, 9, 1970, p. 47: *Maela Longinie*.

MAE(I)LO / MAILO

10. Abertura (CC), Salas, Rosco, *Anas*, 4-5, 1991-1992, pp. 141-142: *Maelonis*.
Abertura (CC), Gimeno, Stylow, *Veleia*, 10, 1993, n° 18: *Pans[-] Maeilonis f.*
11. Almacave (Lamego, VIS), *CIL*, II, 5257; *ILER*, 2433: *Maelonis*.

12. Alter Pedroso (Alter do Chão, PT), *CIL*, II, 169; *IRCP*, 631: *Maelonis*.
13. Armês, Terrugem (Sintra, LI), *CIL*, II, 260; *AE*, 1987, 478b: *L. Iulius Maelo Caudic.*
14. Bemposta (Penamacor, CB), Leitão, Barata, *TAE*, 23, 1980, p. 633, n° 5; *HEp*, 4, 1994, 1045: *Maelonis*.
Bemposta (Penamacor, CB), *AE*, 1967, 134; Leitão, Barata, *TAE*, 23, 1980, p. 629, n° 2: *M[ae]lon(is)*.
15. Brozas (CC), *CIL*, II, 749; *CPLIC*, 89: *Maelo Tongi f.* (citado dos veces).
16. Capinha (Fundão, CB), *CIL*, II, 453: *Maeilo Camali f.*
17. Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Conimbriga*, 18, 1979, p. 157; autores: *M(aelo?) T(angini?) f.*
18. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévêque, *Fouilles de Conimbriga II*, 406a: *Ma(elo)*; 406b: *Ma(elonis)*; 406c: *Mae(lonis)*; 351: *[Ma]elonis*; 358a: *Maelonis*; 337c: *[M]aelon(is)*; 406g: *Mae(lonis)*; 406f: *Ma(elonis)*; 406e: *Mael(onis)*; 406d: *Ma(elonis)*; 358b: *Maelo(nis)*; 98: *Mae[lon]is*; 337b: *[M]aelo[nis]*; 336a-b-c: *M[aelon]is*; 337a: *Mael(onis)*.
19. Coria (CC), Saponi, Barrantes, *Alcántara*, 19, 1990, pp. 37-39; *HEp*, 4, 1994, 232: *Maelon(is)*, *Maelo Caen[on]is f.*
Coria (CC), Salas, Rosco, *Norba*, 10, 1989-1990, p. 85: *Maelonis*.
20. Donas (Fundão, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 21, n° XIII; *AE*, 1977, 364: *Maeloni Tongi f.*
21. Escurial (CC), *CIL*, II, 660; *CPLIC*, 249: *Mailonis*.
22. Granja dos Serrões, Montelavar (Sintra, LI), *AE*, 1962, 324; *AE*, 1987, 478e: *[L.] Iulius C.f. Gal. M[aelo?]*; *AE*, 1962, 326; *AE*, 1987, 478b: *[L.] Iuli[us Mae]lo Caudicu[s]*.
23. Ibahernando (CC), Sayas, Sánchez, *Hom. Montero Díaz*, p. 426: *[M]alceno [Ma]elonis*.
24. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 145: *Maelonis*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 162: *Mae[lonis]*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4856; Almeida, *Egitânia*, 124: *Maelonis* (el mismo nombrado dos veces).
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5355; Almeida, *Egitânia*, 27: *Maelonis*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2422; Almeida, *Egitânia*, 78: *Maelonis*.
25. Indeterm. (Pinhel, GUA), *AE*, 1986, 299; *HEp*, 1, 1989, 683: *Maelo[nis]*.
26. Meimôa (Penamacor, CB), Albertos, Bento, *C.N.A. XIV*, pp. 1207-1208, n° 1; *HEp*, 1, 1989, 676: *Maelo Cili f.*
27. n° Sra. de Tourega (Évora, EV), *IRCP*, 403: *Mailoni Caenor*<i>*s f.*
28. Pinho (S. Pedro do Sul, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 286-289: *Ma[el?]o Aci[is]*.
29. Plasencia (CC), *CPLIC*, 747: *Mael[o] Amarilli uit*.
30. Povolide (Viseu, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 320-321: *Maelo Alboni f.*
31. Redondo (Redondo, EV), *CIL*, II, 5196; *IRCP*, 453: *Iulia L.f. Maela*.
32. Sta. Maria (Viseu, VIS), *CIL*, II, 408: *Maelo Bouti f. Tap(orus)*.
33. Torrequemada (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 18; *CPLIC*, 517: *G. Mailo f.*
34. Trujillo (CC), *CIL*, II, 632; *CPLIC*, 536: *Mailo Arqui f.*
35. Vale Formoso (Covilhã, CB), Cristovão, *FE*, 28, 1988, n° 128; *HEp*, 2, 1990, 768: *[Mai?]o [C]aenon*<i>*s f.*
36. Villamiel (CC), Rubio, *Zephyrus*, 6, 1955, p. 295; Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 491: *Maelo Bouti f.*
37. Villar del Pedroso (CC), Jiménez de la Llave, *BRAH*, 19, 1891, pp. 519-521; *CPLIC*, 656: *Maelo Douai f.*

MAGILO EN LUSITANIA

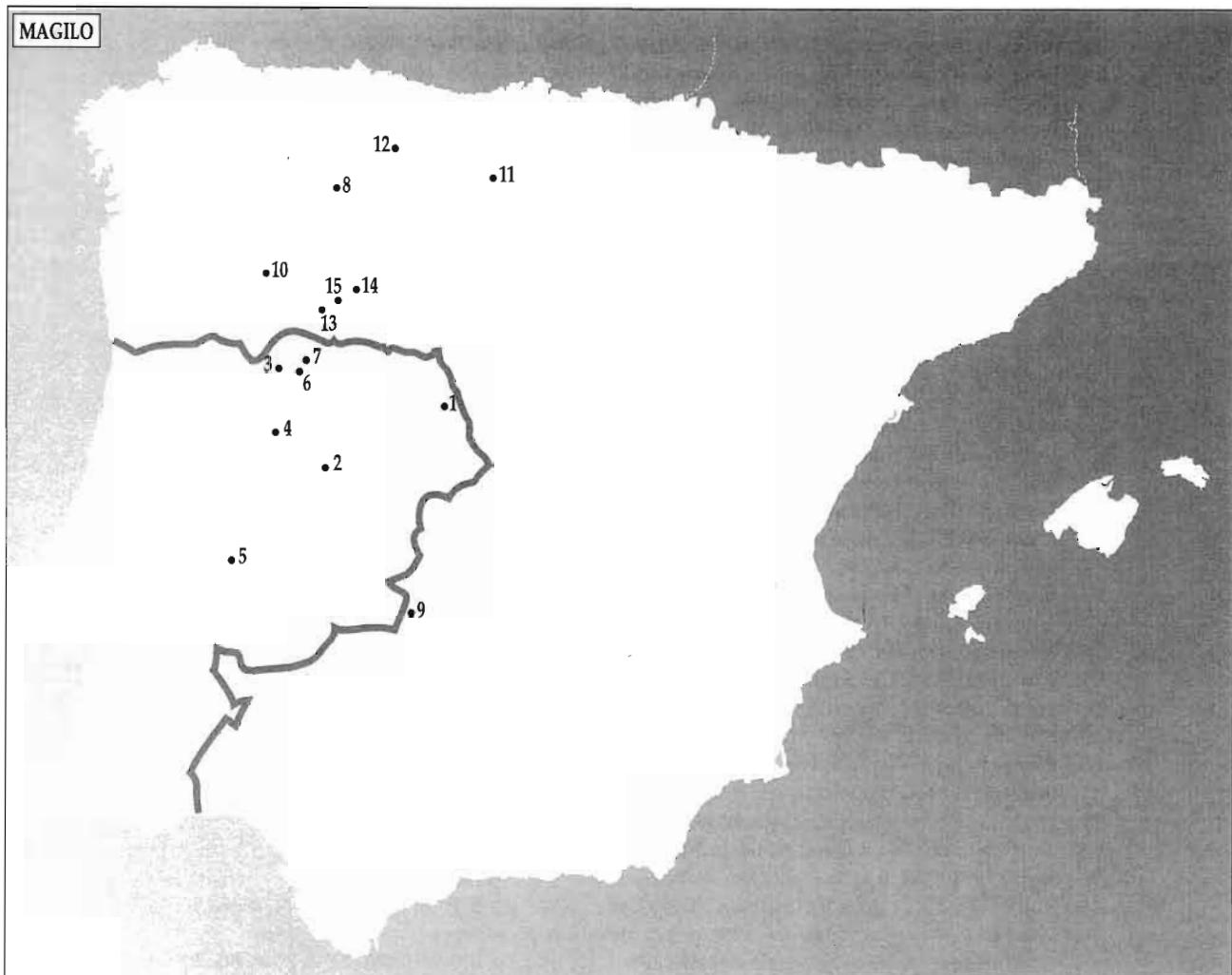
MAGILO

1. Ávila (AV), *LICS*, 29: *Magilonis*.
Ávila (AV), *LICS*, 49: *Ma[gil]on[is] f.*.
2. Cáparra (CC), *CIL*, II, 809; *CPLIC*, 598; Haba, Rodrigo, *Norba*, 7, 1986, p. 58: *Magilo L. Gouti f.*
3. Hinojosa de Duero (SA), Jiménez, Hernández, Mañanes, *ETF(hist)*, 6, 1993, p. 154: *D[oid]era [Ma]gilonis f.*
4. Irueña, Fuenteguinaldo (SA), *CIL*, II, 865: *Magilonis*.
5. S. Vicente de Alcántara (BA), *CIL*, II, 734: *[Re]bur[rus] Magilonis*.
6. Valderrodrigo (SA), Morán, *Epigrafia*, pp. 6-7: *Magil(onis)*.
7. Yecla de Yeltes (SA), Martín, *BSAA*, 36, 1970, p. 451: *Magilonis*.
Yecla de Yeltes (SA), Morán, *Epigrafia*, p. 39; autores: *Magilo Elaei f. Toutoniquum*.
Yecla de Yeltes (SA), Navascués, *BRAH*, 152, 1963, n° 79: *Magilonis*.
Yecla de Yeltes (SA), Morán, *Epigrafia*, p. 42: *Magilonis*.
Yecla de Yeltes (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 150: *Magilonis*.

MAGILO, FUERA DE LUSITANIA

MAGILO

8. Astorga (LE), *CIL*, II, 2633; *IRPL*, 318: *Magilo Clouti*.
9. Capilla (BA), *AE*, 1987, 507: *Mune Magilonis*.
10. Castro de Avelãs (Bragança, BRA), Albertos, *Col. lenguas paleohispánicas III*, p. 286: *Magilo*.
11. Olleros de Pisuerga (P), *CIL*, II, 6297; *IRPP*, 75: *Malia uxsor Magilonis f.*
12. Reyero (LE), *IRPL*, 284: *Medugeno Valenti Magilonis f.*



13. Moral de Sayago (ZA), *CIL*, II, 2617, con relectura de Abascal, *Nombres personales*, p. 409: *Magilo*.
14. S. Pedro de la Nave (ZA), Navascués, *AEspA* 1937, 62 ss: *Docio Magilonis f.*
15. Villalcampo (ZA), *ERZamora*, 26: *Magilo*.
Villalcampo (ZA), *HAE*, 910: *Pistirae Magilonis*.

TANC- / TANG-

TANCINILVS

1. S. Martín del Castañar (SA), García, *FE*, 24, 1987, n° 112: *Tancinilu*.

TANCINVVS, -A y TANGINVVS, -A

2. Abertura (CC), Gamallo, Gimeno, *CuPAUAM*, 17, 1990, p. 277; *HEp* 4, 204: *Tancini*.
Abertura (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 191; *CPILC*, 4 = 11: *Tangini*.
Abertura (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 44, 1904, p. 128; *CPILC*, 5: *Tancini*.
3. Ade (Almeida, GUA), *HEp*, 2, 1990, 790: *Tanginus Lubae*[i]* f.*
4. Aldeia da Ponte (Sabugal, GUA), Curado, *FE*, 22, 1987, n° 99; *HEp*, 2, 1990, 800: *Tang(inus?)*.
5. Arroyo de la Luz (CC), *CPILC*, 50: *Tancin(i)*.
6. Arroyomolinos de Montánchez (CC), *CPILC*, 56: *Tancini*.
7. Ávila (AV), *LICS*, 42: *Tancini*.
8. Barrado (CC), *CPILC*, 737: *Tancini*.
9. Belvís de Monroy (CC), *CIL*, II, 5349; Fita, *BRAH*, 10, 1887b, p. 427; *CPILC*, 80: *Tancini*.
10. Bencatel (Vila Viçosa, EV), *IRCP*, 455: *Tancinu*[s]**.
11. Brozas (CC), *CIL*, II, 740; *CPILC*, 90: *Tancini*.
12. Cáceres (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 43; *CPILC*, 152: *Tancini*.
Cáceres (CC), *CIL*, II, 753 = 5297; *CPILC*, 137 = 494: *Caturoni Tancinif.*, *Tancinus*.
13. Cáceres (CC), Sanguino, *RExt*, 9, 1907, p. 326; *CPILC*, 153: *Tancini*.
14. Cáceres (Museo de Cáceres), Iglesias, Sánchez, *AEspA*, 50-51, 1977-78, p. 427: *[T]ancino*.



13. Capinha (Fundão, CB), Lambrino, *AP*, 3, 1956, p. 63; autores: *Tanginu[s] Docquinis f.*
Capinha (Fundão, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 19, n° XI: *Tangini*.
14. Cárquere (Resende, VIS), Dias, *AP*, 4, 1986, pp. 198-199: *Tancini*.
15. Casillas de Coria (CC), *CIL*, II, 798; *CPILC*, 200; Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 498: *Tangini*.
16. Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Conimbriga*, 18, 1979, p. 157; autores: *T(angini?)*.
17. Castelo de Penalva (Penalva do Castelo, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 339-340: *Tanginus Celti f.*
18. Castillo de Serpa (Serpa, BE), Dias, *Euphrosyne*, 18, 1990, n° 83: *L. [-] Tan[ginus?]*.
19. Cavernães (Viseu, VIS), *CIL*, II, 413: *Tangin(us) Esp/-i f.*
20. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), *CIL*, II, 386; Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 61: *Tancini*.
Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, *Conimbriga*, 30, 1991, p. 124: *Tanginus Tonginae f.*
21. Coria (CC), *CIL*, II, 770; *CPILC*, 225: *Tancina Tancin[i] f., [Ta]ncinus Lacari f. Cauriensis*.
Coria (CC), *CIL*, II, 802; *CPILC*, 645 = 226: *[T]ancinus Douilon(is) f. Caurien(sis)*. Hallada en Villanueva de la Sierra (CC).
Coria (CC), *CIL*, VII, 52, *addit.*, p. 306: *L. Vitellius Mantai f. Tancinus ciues Hisp(anus) Cauresis*. Hallada en Bath (Inglaterra).
Coria (CC), *CPILC*, 208; Sánchez, Vinagre, 1998, n° 23, p. 37: *[T]uce? Ta[nclin]i f.*
Coria (CC), *CPILC*, 209: *Tangini*.
Coria (CC), Díaz, *REE*, 14, 3, 1957, p. 347; *CPILC*, 228: *Tancini*.
22. Corval (Reguengos de Monsaraz, EV), *CIL*, II, 6264; *IRCP*, 425: *P. Iuli G.f. Gal. Tangini*.
23. Évora (Évora, EV), *CIL*, II, 119; *IRCP*, 404: *C. Vibius Tancinus*.
24. Faião, Terrugem o Colares (Sintra, LI), *CIL*, II, 307: *M. Licinius Tancinus*.
25. Garrovillas (CC), *Eph Ep*, IX, 118: *[T]ancinus Niloci f.*
26. Hinojosa de Duero (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 58: *Tangino*.
Hinojosa de Duero (SA), Morán, *Epigrafía*, p. 9: *Tancino Tr(it) f., Tancini*.
27. Hoyos (CC), *CIL*, II, 5310; *CPILC*, 269: *Tancini*.
28. Ibahernando (CC), Cerrillo, *Alcántara*, 167, 1972, p. 50; *CPILC*, 313: *Norb(anus) Tanginus*.

- Ibahernando (CC), *Eph Ep*, IX, 105; Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 56; Callejo, *REE*, 26, 1970, pp. 440-444; *CPILC*, 272: *Tangini*.
29. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 136: *Tangini*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 86: *Tanginus*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 128: *Tangin[o]*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 446; Almeida, *Egitânia*, 104; autores: *Tangina Pauli lib.* (*CIL*, *Tancina*).
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 141: *Tanginus*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 162: *Tangini*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 83: *Tanginus*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 218; Almeida, *Egitânia*, 11: *Tangini*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2403; Almeida, *Egitânia*, 129: *Tanginus Meidueni f.*
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3614; Almeida, *Egitânia*, 53: *Tanginus Ar[an]toni f.*
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4053 = 6257; Almeida, *Egitânia*, 147: *Tangini*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4858; Almeida, *Egitânia*, 130: *Tangino Pauli f.*
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5355; Almeida, *Egitânia*, 27: *Tangini*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 6394; Almeida, *Egitânia*, 22: *Tangini*.
 Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 6454; Almeida, *Egitânia*, 99: *Claudia Tangina*.
30. Ínsua (Penalva do Castelo, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 296-297: *Tancini*.
31. La Lapilla, Badajoz (BA), *Eph Ep*, IX, 166: *Tancinus Matueni f.*
32. Lisboa (Lisboa, LI), *CIL*, II, 255; Silva, *Epig. Olisipo*, 63: *L. Varbius L.f. Gal. Tanginus*.
 Lisboa (Lisboa, LI), *HAE*, 1614: *Q. Terentius L.f. Gal. Tanginus*.
33. Logrosán (CC), Lefebvre, *Cahiers Glotz*, 7, 1996, pp. 297-305: *Tancinus [C]louti*.
34. Lousã (Castelo Branco, CB), Garcia, *Epigrafia lusitano-romana*, 33: *Tangini*.
35. Madre de Deus (Sintra, LI), *CIL*, II, 286: *L. Cominius L.f. Gal. Tancinus*.
36. Marialva (Meda, GUA), *AE*, 1985, 528: *Tancinus Cili*.
37. Martiago (SA), Hoyo, *MCV*, 30, 1, 1994, pp. 54-55: *Tancin(i)*.
38. Mata da Rainha (Fundão, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 24, n° XV: *Tangini*.
39. Meimôa (Penamacor, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 11, n° V; autores: *Tancini*.
40. Montalvão (Nisa, PT), *IRCP*, 640: *Tanginus Docquiri f.*
41. Mortágua (Mortágua, VIS), *AE*, 1969-70, 248: *Tangini*.
42. Mouriscas (Abrantes, SAN), Silva, *FE*, 1, 1982, n° 2; *AE*, 1982, 472: *Tangini*.
43. Ninho do Açor (Castelo Branco, CB), Garcia, *Epigrafia lusitano-romana*, 3: *Tangi[ni]*.
44. Pasarón de la Vera (CC), Salas, González, *Norba*, 11-12, 1991-1992, p. 176: *Tancini*.
45. Pianos, S. João das Lampas (Sintra, LI), *CIL*, II, 5010: *M. Atílio <M.>[f.] Gal. Tangino*.
46. Plasencia (CC), *CPILC*, 392: *Tancini*.
 Plasencia (CC), *HEP*, 1, 1989, 179: *Tangini*.
47. Pousafoles do Bispo (Sabugal, GUA), *AE*, 1984, 480: *Tanginus l. Bouti*.
48. Puerto de Santa Cruz (CC), *CPILC*, 406: *Tancini*.
 Puerto de Santa Cruz (CC), *CIL*, II, 674; *CPILC*, 402: *Tancini*.
49. Quinta de Boa Vista, Alapraia, Estoril (Cascais, LI), Encarnação, *Roteiro*, 18: *Q. Marius [...]f. Gal. Tan[gi]nus*.
50. Ribeira da Nave (Sabugal, GUA), *AE*, 1988, 695; *HEP*, 2, 1990, 805: *Tanginus Turani f.*
51. Rincón de Gila, Badajoz (BA), Ramírez, *Aurea Saecula*, 10, 1993, p. 251: *C. Allius Tangini f. Pap.*
52. S. Estêvão (Sabugal, GUA), *CIL*, II, 457: *Tangini*.
53. S. Martín del Castañar (SA), García, *FE*, 24, 1987, n° 112: *Tancinus Ambati f. Amnatus Tancinil f.*
54. Salamanca (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 103: *Tancini* (*Tangini* sg. Morán, *Epigrafía*, p. 69).
55. Salgueiro (Fundão, CB), *AE*, 1967, 136; Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 8, n° III: *Tangini*.
56. Salvatierra de Santiago (CC), *CPILC*, 433: *C. Norbanus Tancinus Ablicus*.
57. Seda (Alter do Chão, PT), *IRCP*, 635: *Tanginu[s] Lubaeci f.*
58. Sta. Ana (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 42, 1903, p. 233; *CPILC*, 447: *L. Norbanus Aidani f. Tancinus*.
59. Sta. Cruz de la Sierra (CC), Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 268; *CPILC*, 459: *Tancinus Cauciri*.
 Sta. Cruz de la Sierra (CC), *CIL*, II, 684; Gundel, *Caesaraugusta*, 31-32, 1968, p. 175; *CPILC*, 463: *Tancini*.
 Sta. Cruz de la Sierra (CC), *CIL*, II, 681; Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 52-53; *CPILC*, 461; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 37: *Tangini*.
 Sta. Cruz de la Sierra (CC), Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 268; *CPILC*, 458: *Tancini*.
60. Sta. Mª de la Rivera, Talavera la Real (BA), *Eph Ep*, IX, 168: *M. Cornelius Tan[cinus?]*.
61. Sto. André, Almoçageme (Lisboa, LI), *CIL*, II, 298: *Iulius D.f. Tanginus*.
62. Talavera de la Reina (TO), *AE*, 1991, 985: *Tanginia[e]*.
63. Torralba de Oropesa (TO), *CIL*, II 947 = 5344; *HEP*, 3, 1993, 377: *Tancinus*.
64. Torrecilla de los Ángeles (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 27: *Tangini*.
65. Torrequemada (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 11; *CPILC*, 511: *Tangini*.
66. Trujillo (CC), Gómez-Pantoja, *FE*, 52, 1996, n° 237: *Tancini*.
 Trujillo (CC), Melena, *Veleia*, 1, 1984, n° 15; *CPILC*, 572: *Tancini*.

67. Valdefuentes (CC), *HEP*, 4, 1994, 255: *Vrsa Tancini*.
 68. Vallado (Leiria, LER), *CIL*, II, 352: *Tancini*.
 69. Vila Boa (Sabugal, GUA), Curado, *FE*, 27, 1988, n° 123.1; *HEP*, 2, 1990, 807: *Tanginu[s], Tanginus Duati f.*
 70. Villamesías (CC), *CIL*, II, 664; *CPLIC*, 622: *Tancini*.
 Villamesías (CC), Gimeno, Stylow, *Veleia*, 10, 1993, n° 60: *Tancinus Cauquiri f.*
 Villamesias (CC), *HAE*, 741; *CPLIC*, 776: *Tancini*.
 Villamesias (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 44, 1904, p. 135; *CPLIC*, 618: *Tancini*.
 71. Villamiel (CC), Figuerolá, *Alcántara*, 17, 1989, pp. 128-129; *HEP*, 3, 1993, 145: *Tan[ci]ni*.
 72. Villar del Pedroso (CC), *CIL*, II, 942; *CPLIC*, 661: *Tancinus libertus* (también nombrado en genitivo).
 73. Villasbuenas (SA), Morán, *Epigrafía*, p. 20; Maluquer, *Carta Salamanca*, 121: *Tangino*.
 74. Viseu? (VIS), Melena, *Hom. Mitxelena*, pp. 499-501; *CPLIC*, 736: *[Tan]cino Celti f. Enteranie(n)s(i)*. Hallada en Zarza la Mayor (CC).

TANCIVS, A

75. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 141: *Tanciae*.
 76. Trujillo (CC), *CIL*, II, 647; *CPLIC*, 550: *Tanci* (o *Tanci[ni]*).

TANCINV

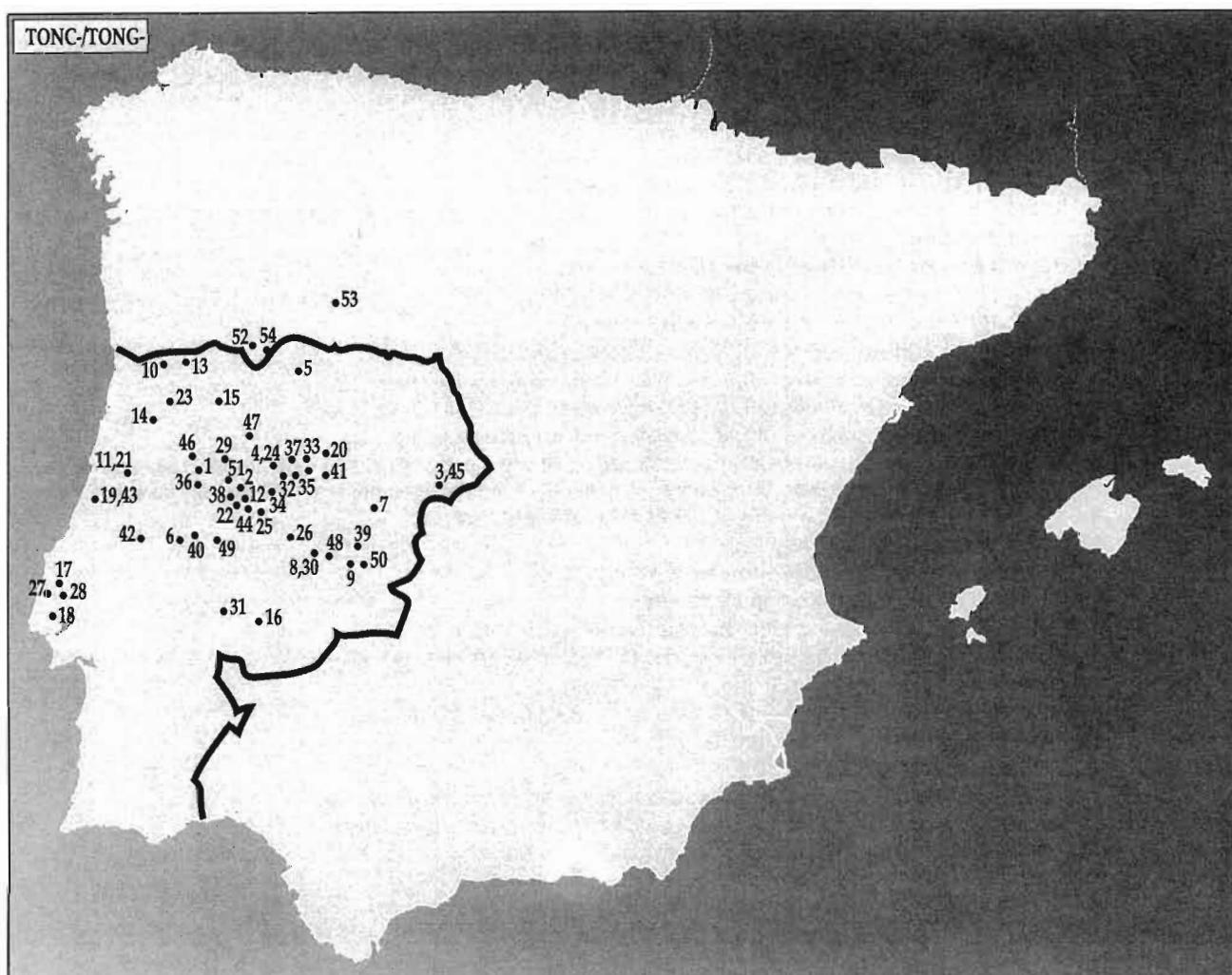
77. Segovia (SG), *CIL*, II, 2739 / 5773; *LICS*, 261: *Tancino [-]aonicum Anio*.
 78. Vall d'Uixó (CS), *CIL*, II, 3984, que lee *Tarcini*; Alföldy, *AEspA*, 1981, p. 132, n° II: *P. Popilius Tancini f.*

TANGINV

79. Ariz, Marco de Canaveses (POR), *FE*, 55, 1997, n° 256: *Tangini Coponi[l]la fil. beiga*.
 80. S. Estevão (Sabugal, GUA), *CIL*, II, 457: *Rufus Tangini f.*

TONC- / TONG-**TONCETAMVS y TONGETAMVS**

1. Fundão (Fundão, CB), Lambrino, *BEPoRt*, 20, 1957, p. 87; *AE*, 1896, 1 y *AE*, 1896, 2; Lambrino, *BEPoRt*, 20, 1957, pp. 96-100, n° 3: *Toncetami* (el mismo en las dos inscripciones).
 2. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 447; Almeida, *Egitânia*, 108: *Rufi Tongetami*.



3. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 5334: *Tongetamus Reburrini*.
4. Villamiel (CC), Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 491; *HEp*, 1, 1989, 207: *Tongetamus Cauni f.*
5. Yécla de Yeltes (SA), Martín, *Estudios Callejo*, n° 5: *Toncetamus*.

TONCETVS, -A y TONGETA

6. Amieira do Tejo (Nisa, PT), Amaral, *FE*, 23, 1987, n° 107: *Tongeta Tulori f.*
7. Belvís de Monroy (CC), *CIL*, II, 5349; Fita, *BRAH*, 10, 1887b, p. 427; *CPILC*, 80: *Tongeta Tancini f.*
8. Brozas (CC), Sayas, Sánchez, *Hom. Montero Díaz*, p. 433: *Tongeta Bouti f.*
9. Campolugar (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 26; *CPILC*, 179: *To(n)geta Talaba*.
10. Cárcer (Resende, VIS), Vasconcellos, *AP*, 28, 1927-1929, 219: *Iulia Tongeta*.
- Cárcer (Resende, VIS), Vaz, *Revista da Universidade de Aveiro / Letras*, 3, 1986, pp. 296-298: *Tongetae Ruf(i)*.
11. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévèque, *Fouilles de Conimbriga II*, 415: *To(n)c(eti)*.
12. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3716; Almeida, *Egitânia*, 112: *Tongeta Probinae lib.*
13. Indeterminado (VIS), *CIL*, II 5248: *Tongetae Aluqui f.*
14. Lamas de Moledo, Moledo (Castro Daire, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 291-293: *Tongeta Petobi*.
15. Matança (Fornos de Algodres, GUA), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 347-348: *Tongeta Aranton[i] f.*
16. Rincón de Gila, Badajoz (BA), Ramírez, *Aurea Saecula*, 10, 1993, p. 252: *[To]ngeta, Iulia Rufa Tongeti f.*
17. S. Gião (Torres Vedras, LI), *CIL*, II, 296; *Eph Ep*, VIII, 12: *Iulia C.f. Toncela*.
18. S. Miguel de Odrinhas (Sintra, LI), *CIL*, II, 295: *Iulia L.f. Tongeta*.
19. S. Sebastião do Freixo (Leiria, LER), *AE*, 1971, 164; Brandão, *Conimbriga*, 11, 1972, n° 20: *Toncela*.

TONCINVS y TONGINVS

20. Abadía (CC), Haba, Rodrigo, *Norba*, 7, 1986, p. 55; *HEp*, 1, 1989, 148; *HEp*, 2, 1990, 188: *[T]ongini*.
21. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, *Conimbriga*, 30, 1991, p. 124: *Tonginae*.
22. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 135; *FEE*, 19, autores: *Tongi/nus —*.
23. Sta. Maria (Viseu, VIS), *CIL*, II, 5246: *[T]oncinus*.
24. Villamiel (CC), *Eph Ep*, IX, 127; *CPILC*, 644; Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 489: *Tong(i)ni*.

TONCIVS y TONGIVS

25. Alcántara (CC), *CIL*, II, 757; *CPILC*, 25; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 38: *Tungi, Tongius Sullaef*.
26. Arroyo de la Luz (CC), Fita, *BRAH*, 60, 1912c, p. 438; *CPILC*, 47: *Tongius Bouti f.*
27. Assafora (Sintra, LI), *AE*, 1979, 334: *G. Flavius L.f. Gal. Toncius*.
28. Azueira (Mafra, LI), *CIL*, II, 302: *Q. Iulius Tongius*.
29. Bemposta (Penamacor, CB), Leitão, Barata, *TAE*, 23, 1980, p. 632, n° 4; *HEp*, 4, 1994, 1044: *[T]ong{i} (lectura dudosa)*.
30. Brozas (CC), *CIL*, II, 749; *CPILC*, 89: *Tungi, Tongius*.
31. Caia e S. Pedro (Elvas, PT), *IRCP*, 574: *Toncius*.
32. Calzadilla de Coria (CC), *CPILC*, 738: *Tongius*.
33. Cáparra (CC), *CIL*, II, 840; *CPILC*, 188 = 662: *[T]ongius L. Gouti*.
34. Ceclavín (CC), *CIL*, II, 795 y p. 826; Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 26-27; *CPILC*, 202; Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 498: *Tongi*.
35. Coria (CC), *CPILC*, 221: *Tungi, Tongius Viroti*.
36. Donas (Fundão, CB), Vaz, *Conimbriga*, 16, 1977, p. 21, n° XIII; *AE*, 1977, 364: *Tongius Maelonis f., Tongi* (abuelo y nieto).
37. Hoyos (CC), *CIL*, II, 5310; *CPILC*, 269: *Tongio Tancini f.*
38. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 136: *Tongius*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2426; Almeida, *Egitânia*, 134: *Tongi*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3475; Almeida, *Egitânia*, 133: *Tongi*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4853; Almeida, *Egitânia*, 82: *Tongi, Tongi*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4853; Almeida, *Egitânia*, 82: *Tongi, Tongi*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *Lambrino, BEPort*, 20, 1957, p. 87; *AE*, 1896, 1 y *AE*, 1896, 2; *Lambrino, BEPort*, 20, 1957, pp. 96-100, n° 3: *[T]oncius [T]oncelami f.* (el mismo en las dos inscripciones): *Toncius Toncelami f. Icaedit*.
39. Madroñera (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 91; *HAE*, 203; *CPILC*, 329: *Tonci*.
40. Montalvão (Nisa, PT), *IRCP*, 638: *Tongi*.
41. Montehermoso (CC), Haba, *Alcántara*, 19, 1990, n° 1: *Tonci(i)*.
42. Mouriscas (Abrantes, SAN), *Eph Ep*, IX, 22: *Tonci*.
43. S. Sebastião do Freixo (Leiria, LER), Brandão, *Conimbriga*, 11, 1972, n° 24: *Tongio*.
44. Sra. da Granja (Idanha-a-Nova, CB), Leitão, *FE*, 15, 1985, n° 67; *AE*, 1985, 529: *Tong{i}*.
45. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 916: *C. Magius Tongius*.
46. Telhado (Fundão, CB), Lambrino, *AP*, 3, 1956, n° 33; Almeida, *Egitânia*, 16: *Tongi*.
47. Torre (Sabugal, GUA), *AE*, 1960, 189: *Tong(i)*.
48. Valdefuentes (CC), *CPILC*, 734: *Tongi*.
49. Valencia de Alcántara (CC), Callejo, *Zephyrus*, 28, 1967, p. 93; *CPILC*, 596 = 586: *Tongi*.
Valencia de Alcántara (CC), Callejo, *Zephyrus*, 28, 1967, p. 95; *CPILC*, 592: *Tongiu[s]*.
50. Villamesías (CC), *HAE*, 738: *Caenicus [T]onci f.*

TONGATVS

51. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3993; Almeida, *Egitânia*, 54: *Tongati*.

TONCETAE

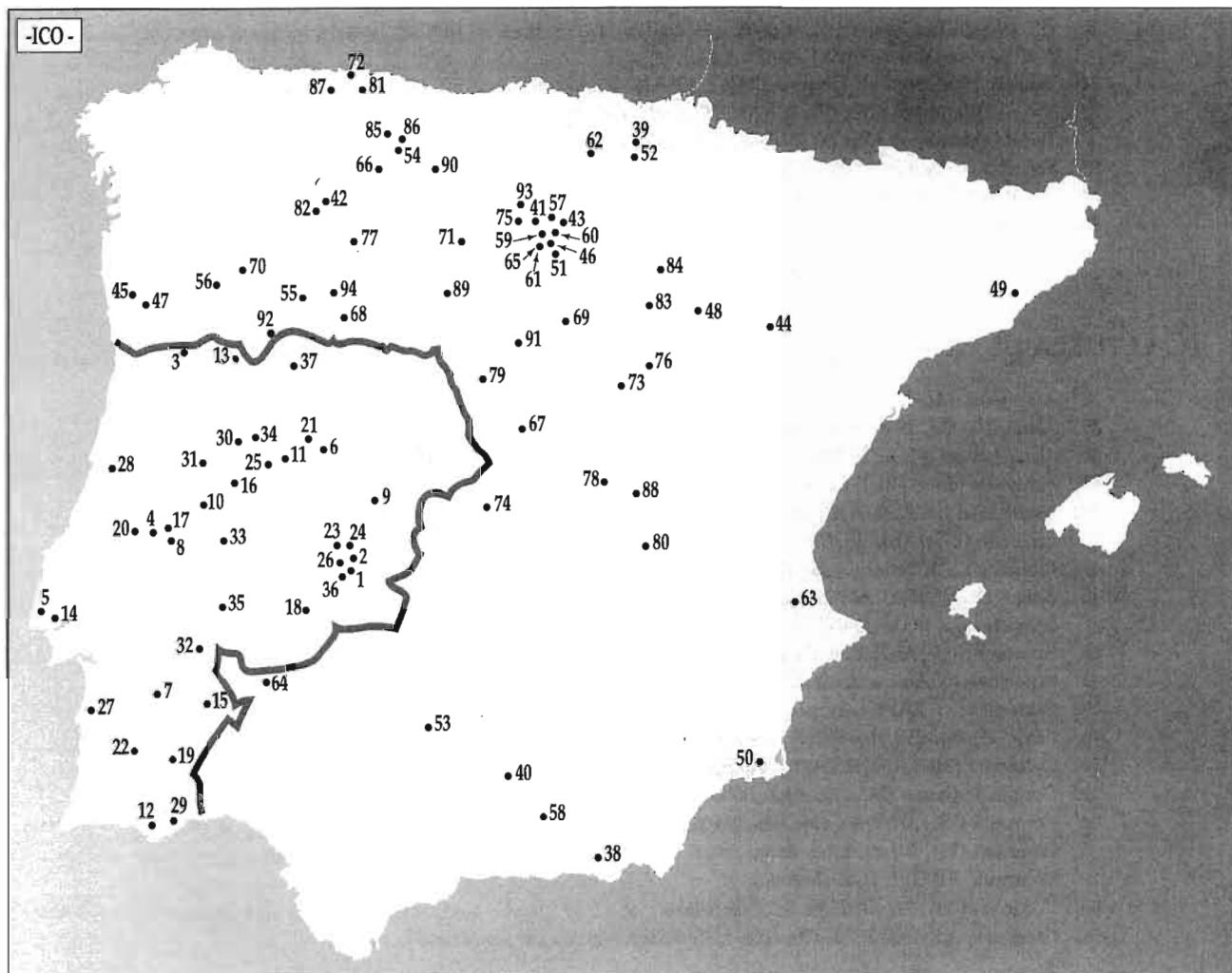
52. Tarrincha (Moncorvo, BRA), ERTOM I, en prensa: *Toncelae*.
 53. Domez (ZA), Gómez Moreno, CMZamora, p. 17, n° 38: *Ourisoni(?) Toncetami f.*

TONGATI

54. Tarrincha (Moncorvo, BRA), HAE, 2648: *KTuriK (?Caturica?) Tongati f.*

-IC-O EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), CPILC, 7; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 34: *Aiuica Anteri*.
2. Alcollarín (CC), CIL, II, 5301; CPILC, 29: *Taltici*.
3. Almacave (Lamego, VIS), AE, 1983, 484: *Taltico Venati*.
4. Alvega (Abrantes, SAN), CIL, II, 172; IRCP, 647; Curchin, *Local Magistrates*, p. 168, n° 314-315: *Taltici*.
5. Armês, Terrugem (Sintra, LI), CIL, II, 260; AE, 1987, 478b: *L. Iulius Maelo Caudic(us)*.
6. Baños de Montemayor (CC), Roldán, *Zephyrus*, 16, 1965, p. 21; CPILC, 68: *Ammonicus*.
7. Beja (Beja, BE), IRCP, 346a: *{Ca?}turicus {-}ecus*.
- Beja? (Beja, BE), IRCP, 356: *Leucinici*.
8. Belver (Gavião, PT), AE, 1984, 468: *Taltici*.
9. Belvís de Monroy (CC), CIL, II, 5350; CPILC, 81: *Auelicus Clementinus*.
10. Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Conimbriga*, 18, 1979, p. 160: *Caudicus Ammini f.*
11. Coria (CC), CIL, II, 763; CPILC, 204: *Claranus Caenici*.
- Coria (CC), CIL, II, 784; CPILC, 215: *Cílici*.
- Coria (CC), CIL, II, 790; CPILC, 222: *Venica Pisi(ri)*.
12. Faro (Faro, FA), CIL, II, 4; IRCP, 18: *Caturicae Primae*.
13. Freixo de Numão (Vila Nova de Foz Côa, GUA), Encarnaçao, *Divindades*, pp. 219-220; Abascal 1994: 345: *Docquiri[ci] (o Docquirini)*.
14. Granja dos Serrões, Montelavar (Sintra, LI), AE, 1987, 478b: *{L.J} Iuli[us Mae]lo Caudicu[s]*.

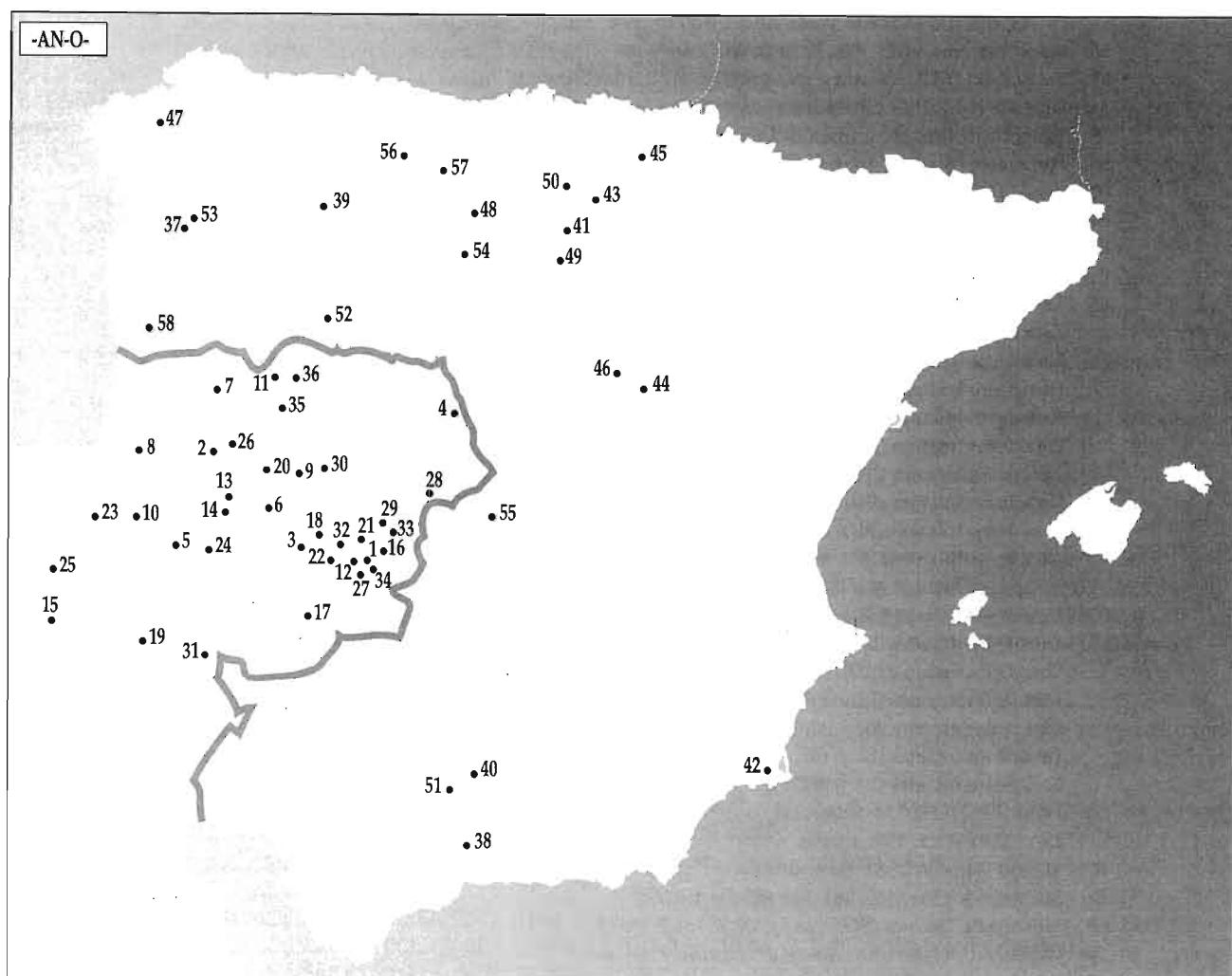


15. Herdade dos Machados, Sto. Agostinho (Moura, BE), Encarnaçāo, *Moura*, pp. 47-48; *AE*, 1990, 478: *Caeno Aleonicus*.
16. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4616; Almeida, *Egitānia*, 58: *Aebici*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2425; Almeida, *Egitānia*, 132: *Salici*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5356; Almeida, *Egitānia*, 36: *Celtiatici*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4842; Almeida, *Egitānia*, 38: *Boudica Sempronii*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5124; Almeida, *Egitānia*, 73: *Caenanicus*.
17. Mação (Mação, SAN), Cortez, *AEspA*, 22, 1949, p. 410: *Minus Taltici*.
18. Mérida (BA), *CIL*, II, 551; *HEp*, 4, 1994, 166: *Docquiricus Vitalio*.
Mérida (BA), *CIL*, II, 5260: *Doccyrico Valeriano*.
Mérida (BA), *CIL*, II, 514; *CPILC*, 384: *Ammonicus Maurus, Ammonik(a) Maura*.
19. Mértola (Mértola, BE), *IRCP*, 115: *Tullius Vellicus*.
20. Mouriscas (Abrantes, SAN), *AE*, 1988, 693; *HEp*, 2, 1990, 835; *HEp*, 3, 1993, 488: *Talt[i]cus Arconis f.*
21. Nuñomoral (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 20-21; autores: *Taltico Meidueni f. Lanciens oppitano*.
22. Panóias (Ourique, BE), *IRCP*, 139: *[-] Contuci f. Coilicus*.
23. Plasenzuela (CC), Callejo, *Zephyrus*, 28, 1967, p. 112; Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 68; *CPILC*, 397: *Caenici*.
Plasenzuela (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 44, 1904, p. 120; *CPILC*, 395: *Venica Caenon[is]*.
24. Salvatierra de Santiago (CC), *CPILC*, 433: *C. Norbanus Tancinus Ablicus*.
25. San Martín de Trevejo (CC), *CIL*, II, 801; *CPILC*, 443: *Ganici Fuscini*.
26. Santa Cruz de la Sierra (CC), Gimeno, Stylow, *Veleia*, 10, 1993, n° 48: *(Julius) Salici[u]s*.
Sta. Cruz de la Sierra (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 47, 1905; Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 268; *CPILC*, 459: *Clauici*.
Sta. Cruz de la Sierra (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 47, 1905, p. 67; Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 268; *CPILC*, 459: *Amonici*.
27. Santiago do Cacém (Santiago do Cacém, SET), *CIL*, II, 22; *IRCP*, 145: *G. Pag(usici) Marini, Pagusica) Mariane*.
Santiago do Cacém (Santiago do Cacém, SET), *CIL*, II, 28; *IRCP*, 156: *Pagusigae L.f. Fundanae, C. Pagusicus Lucianus*.
Santiago do Cacém (Santiago do Cacém, SET), *CIL*, II, 27; *IRCP*, 157: *G. Pagusico Valeriano*.
Santiago do Cacém (Santiago do Cacém, SET), *CIL*, II, 26; *IRCP*, 154: *G. Cocilic[i]o Fusco, Cocilicia Pastos*.
28. Soure (Soure, COI), Corte-Real, *FE*, 24, 1987, n° 108; *AE*, 1988, 691; *HEp*, 3, 1993, 475: *Aebicus* (también en genitivo como filiación de su hijo).
29. Sta. Luzia (Tavira, FA), *CIL*, II, 14; *IRCP*, 83: *Caturico Lupato, Caturica Agatemera*.
30. Sto. Estêvão (Sabugal, GUA), *CIL*, II, 455; Curado, *FE*, 22, 1987, n° 101; *AE*, 1988, 697; *HEp*, 2, 1990, 803: *Boudica Flacci f. (CIL da como procedencia Capinha, CB)*.
31. Telhado (Fundão, CB), Lambrino, *AP*, 3, 1956, n° 33; Almeida, *Egitānia*, 16: *Boudicae Tongi f.*
32. Terena (Alandroal, EV), *CIL*, II, 5202; *IRCP*, 487: *Antubellicus Priscus*.
Terena (Alandroal, EV), *IRCP*, 509: *L. Iuli[u]s Pjaescius*.
33. Valencia de Alcántara (CC), *CIL*, II, 727; *CPILC*, 594; Callejo, *AEspA*, 43, 1970, p. 160; autores: *Cutalicus*.
34. Vila Boa (Sabugal, GUA), Curado, *FE*, 27, 1988, n° 123.2; *HEp*, 2, 1990, 808: *Coporici*.
35. Vila Boim (Elvas, PT), Encarnaçāo, *FE*, 29, 1988, n° 132: *Calaetica Luci f. Seuera*.
36. Villanésias (CC), *HAE*, 738: *Caenicus [T]jonci f.*
37. Yecla de Yeltes (SA), Martín, *Estudios Callejo*, n° 9: *Acinicius*.

-IC-O FUERA DE LUSITANIA

38. Adra (AL), *CIL*, II, 1993: *Pusinnica*.
39. Alaiza (VI), *AE*, 1986, 403: *Turesica Turesami f.*
40. Alcalá la Real (J), *CILA Jaén*, 10: *Inicia*.
41. Arroyo de Muñó (BU), Liz *et alii*, *Ampliarias*, 33-34, 1971-72, 262, n° 5: *Doiden(a) Pesica*.
42. Astorga (LE), *CIL*, II, 5082: *Arabic[us]*.
43. Belorado (BU), Abásolo, *Carta I*, 1974, 28, n° 8: *Viganica*.
44. Botorrata (ZA), Beltrán *et alii*, *Bronce Botorrata, passim: bi-l-o-n-i-ko-s, ko-r-ti-ko-s*.
45. Braga (Braga, BGA), *Eph Ep*, VIII, 120; J. dos Santos *et alii*, *Bracara Augusta*, 37, 1983, 198, n° 26: *[Ce]llitus*.
Braga (Braga, BGA), *Eph Ep*, VIII, 120: *[Ca]jelica*.
46. Briongos (BU), Abásolo *et alii*, *BIFG* 198, 1982, 162: *Burdalicus*.
47. Briteiros (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 5591: *Canici*.
48. Calatayud (Z), *ERZ* 8, corr. por Albertos, *Actas II*, p. 144: *[Me]mandicus*.
49. Caldes de Montbui (B), *CIL*, II, 4490: *Garonicus*.
50. Cartagena (MU), *CIL*, II, 3451: *Cleunica*.
51. Coruña de Castro (BU), *AE*, 1988, 805: *Ligircus*.
52. Contrasta (VI), *AE*, 1986, 410; *HEp*, 2, 1990, 2: *A[m]jeaicus [A]meani f.*
Contrasta (VI), *CIL*, II, 2952: *Araica Arai f.*
Contrasta (VI), *CIL*, II, 2955: *Anica*.
53. Córdoba (CO), *CIL*, II, 2289: *Sahelicia Delphis*.
54. Crémenes (LE), *AE*, 1982, 579; *HEp*, 1, 1989, 389: *Negalica Laca Abrunaeni f.*

55. Duas Igrejas (Miranda do Douro, BRA), *CIL*, II, 5660; *AE*, 1987, 585: *Apilici*.
56. Fiaes (Valpaços, VRE), *CIL*, II, 2468/5615: *Argilicus*.
57. Fuentebeza (BU), Abásolo *et alii*, *BIFG* 198, 1982, 164: *Quemia B[o]udica*.
58. Granada (GR), *ILGr*, 60: *Callicus*.
59. Hontoria de la Cantera (BU), *ERLara*, 11, corr. por Albertos, *Emerita*, 40, 1972, 309: *Caesarria Paesica Sahli f.*
60. Hortigüela (BU), *AE*, 1984, 578: *Douidon[a] Pajesica [-] f.*
61. Iglesia Pinta (BU), *ERLara*, 24: *Caelica*.
62. Iruña (VI), *CIL*, II, 2935: *Ambaici*.
63. Játiva (V), *CIL*, II, 3642: *Pannicus*.
64. Jerez de los Caballeros (BA), *AE*, 1980, 562: *Abbicu*.
65. Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 150: *Ancoem(a) Plandica Segueti f.*
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2860; *ERLara*, 176: *Arcea [P]landica*.
Lara de los Infantes (BU), *AE*, 1983, 600: *[D]essic[a]*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Ambata Paesica*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 149: *Ata Altica Auniae f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 100: *Anquema Pesica*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 45: *Coeme[al Altica Nigi*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 71: *Dou[ide]na Caelica Segei*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 49: *Caeniuves Vemenicus*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Argamonica*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 103: *Tubici*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2966; *ERLara*, 158: *Coemea Dessa Visadiquini f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 80: *Sacarici*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 50: *Altis[ca-]ua*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 59: *Ancoema Desica Segi f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 183: *Coemea Desica Aploni f.*
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2866; *ERLara*, 158: *Turancicus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 170: *Coemea Plandica Pedoli f.*
66. León (LE), *IRPL*, 194: *Saldanica*.
León (LE), *IRPL*, 196: *Arauica*.
67. Madrid (M), *LICS*, 183: *Eturicus*.
68. Madridanos (ZA), *AE*, 1981, 544: *Elanica Abili l.*
69. Montejo de Tiermes (SO), *Eph Ep*, IX, 431, 1-2: *Caruici*.
70. Ousilhão (Vinhais, BRA), *EBrag*, 27: *Elanicus Taurinus*.
71. Palencia (PA), *Eph Ep*, VIII, 133: *Alicia Onna*.
72. Peña del Rey (Castrillón, O), *CIL*, II, 5740; *ERA*, 21: *Prouesica*.
73. Peñalén (GU), *CIL*, II, 3007: *Imunica*.
74. Polán (TO), Cedillo, *BRAH* 44, 1904, 80: *[A]monica*.
75. Quintanilla-Somuño (BU), *Eph Ep*, VIII, 158; *AE*, 1965, 63: *Paesica*.
76. Riba de Saelices (GU), *AE*, 1916, 73; *AE*, 1987, 642: *Medutica Melmaniq(um)*.
77. Rosinos de Vidriales (ZA), *AE*, 1928, 180: *Callicus*.
78. Saelices (CU), *CIL*, II, 3133 = 5875: *Hispanus Auellicus*.
79. Segovia (SG), *CIL*, II, 2732; *OTarr* 138: *Luguadici*.
80. Sisante (CU), *HAE*, 1034=1047; Corell, *Homenaje a Pla*, 584: *Neiucenus Telassicus*.
81. Sta. María del Naranco (Oviedo, O), *CIL*, II, 5747: *Vendiricus*.
82. Sta. Marina de Somoza (LE), *HEp*, 1, 1989, 405: *Cabruleici*.
83. Tordesalas (SO), *HAE*, 1920; *ERSoria* 112: *Alionica*.
Tordesalas (SO), *HAE*, 1920; *ERSoria* 112: *Laturicus*.
84. Trevago (SO), *ERSoria*, 115: *Culiericus*.
85. Utrero (LE), *CIL*, II, 5724; *IRPL*, 291: *Cillus Vironicus Arenni f.*
86. Valdoré (LE), *CIL*, II, 5717; *IRPL*, 292: *Munigalicus Abanus Bouti f.*
87. Valduno (Las Regueras, O), *HAE*, 1664; *ERA*, 19: *Munigalicus*.
88. Valeria (CU), *CIL*, II, 3198: *Ammica*.
89. Valladolid (VA), *AE*, 1977, 493: *Licerici*.
90. Velilla de Guardo (P), *CIL*, II, 6338 k; *Eph Ep*, VIII, 285: *Falmici*.
91. Ventosilla y Tejadilla (SG), *HAE*, 1029; *LICS*, 320: *Antilicus*.
92. Vilar Seco, Mogadouro (BRA), *AE*, 1982, 574: *Ptililucus Pintoui Ma(-?)*.
93. Villahoz (BU), *AE*, 1984, 580: *Sentica*.
94. Villalcampo (ZA), *HAE*, 915: *Talaufca [-]onis*.
Villalcampo (ZA), *HAE*, 919: *Corici*.



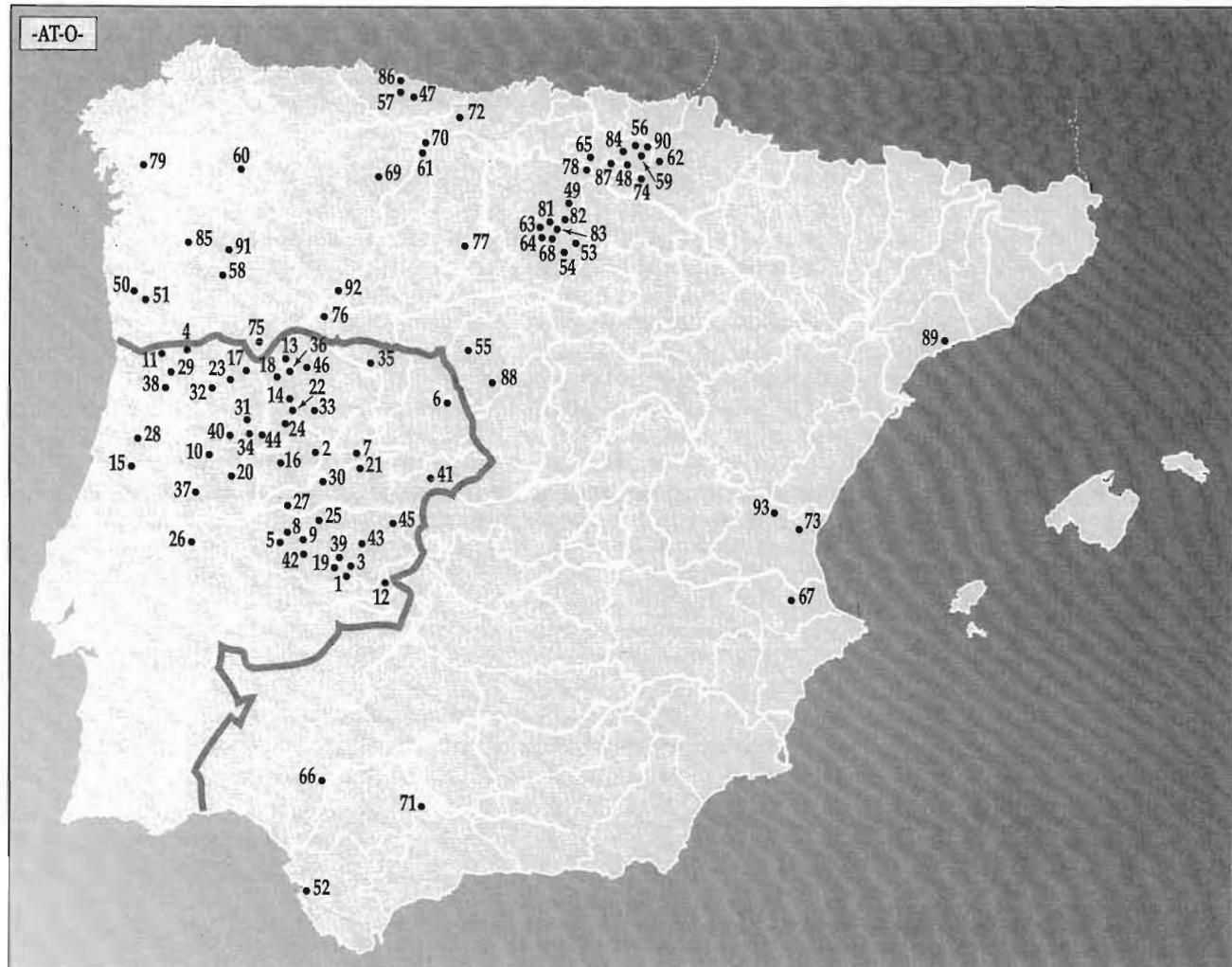
-AN-O EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), *CPILC*, 788: *Bouana*.
2. Aldeia do Ferro (Covilhã, CB), Leitão, *Trebaruna*, 1, 1981, pp. 56-58, nº 2; Encarnaçao, *Conimbriga*, XXVI (1987), 17: *Pecani*.
3. Arroyo de la Luz (CC), *CIL*, II, 737; *CPILC*, 43: *Scana Cileanai?* f.
4. Ávila (AV), *LICS*, 23: *Turani*.
Ávila (AV), *LICS*, 30: *Cadano Cabura(teicum)*.
Ávila (AV), *LICS*, 34: *Cadani*.
5. Belver (Gavião, PT), *AE*, 1984, 472: *Turanus Aluqui*.
6. Ceclavín (CC), *CIL*, II, 795 y p. 826; Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 26-27; *CPILC*, 202; Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 498: *Titanus Tongi* f.
7. Cogula (Trancoso, GUA), Figueiredo, *Beira Alta*, 12, 2-3, 1953, p. 174: *Apanae Reburri* f.
8. Coimbra (Coimbra, COI), *CIL*, II, 5241; Rodrigues, *Humanitas*, 11-12, 1959-1960, p. 121, nº 12: *Cadio Cariano*.
9. Coria (CC), *CIL*, II, 775; *CPILC*, 241: *Bouanna Caenonis* f.
Coria (CC), Díaz, *REE*, 14, 3, 1957, p. 347; *CPILC*, 228: *Apanae Catueni*.
Coria (CC), *CIL*, II, 763; *CPILC*, 204: *Claranus Caenici*.
10. Dornes (Ferreira do Zézere, SAN), Batata, Canas, Casanova, Gaspar, *FE*, 45, 1993, nº 202: *Boui[a]n/i*.
11. Hinojosa de Duero (SA), Navascués, *BRAH*, 158, 1966, pp. 181-230: *Magani*.
Hinojosa de Duero (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 69: *Apana Bouti* f.
12. Ibahernando (CC), Cerrillo, *Alcántara*, 167, 1972, p. 50; *CPILC*, 313: *Tagana*.
Ibahernando (CC), *Eph Ep*, IX, 105; Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 56; Callejo, *REE*, 26, 1970, p. 440; *CPILC*, 272: *Apana Leuri* f.
13. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 128: *[T]jurani*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4857; Almeida, *Egitânia*, 127: *Tagano Mantai, Taganae Tagani*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4309; Almeida, *Egitânia*, 100: *Lubane Amoene* f.
14. Ladoeiro (Idanha-a-Nova, CB), Amaro, *FE*, 44, 1993, nº 198: *Apana Pissin*.

15. Lisboa (Lisboa, LI), *HAE*, 1221: *Valeria C.f. Vlan[a]*.
Lisboa (Lisboa, LI), *HAE*, 1614: *De(c)ja Vlana*.
16. Logrosán (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 41: *Apana Caenobi f.*
Logrosán (CC), González, *Studia Zamorensia, Historia*, 6, 1985, p. 281; autores: *Macana Lasturi f.*
17. Mérida (BA), Ramírez, Gijón, *Veleia*, 11, 1994, nº 22: *Iulia Apana*.
18. Monroy (CC), Pujol, *REE*, 30, 1, 1974, p. 186; *CPILC*, 335: *Turani*.
19. Patalim (Montemor-o-Novo, EV), Guerra, *Portugalía*, 13-14, 1992-1993, pp. 297-305: *[T]uranus*.
20. Perales del Puerto (CC), *CPILC*, 773: *Scanus Angeiti f.*
21. Puerto de Santa Cruz (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 62; *CPILC*, 407: *Apana Eburi f.*
22. Robledillo de Trujillo (CC), Redondo, *Anuario de Estudios Filológicos*, 11, 1988, p. 326; *HEp*, 3, 1993, 1334: *Amana Clouti*.
23. S. João (Porto de Mós, LER), Encarnaçao, Moreira, *FE*, 46, 1994, nº 208: *Tagani*.
24. S. Salvador de Aramenha (Marvão, PT), *IRCP*, 627: *Virani*.
25. Silveira (Torres Vedras, LI), *AE*, 1985, 510: *Apana Apanonis f.*
26. Sortelha (Sabugal, GUA), *AE*, 1988, 695; *HEp*, 2, 1990, 805: *Turani*.
27. Sta. Cruz de la Sierra (CC), *HAE*, 1883; Callejo, *AEspA*, 43, 1970, p. 156; *CPILC*, 450: *Apana*.
28. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 897: *Annia Tagana*.
29. Talavera la Vieja (CC), *CIL*, II, 938 = 5343; *CPILC*, 482: *Valeria Tagana Duelonis filia*.
30. Tejeda de Tiétar (CC), Sayas, Sánchez, *Hom. Montero Díaz*, p. 417; Haba, Rodrigo, *Studia Zamorensia, Historia*, 10, 1989, p. 84; autores: *Apana Luci f.*
31. Terena (Alandroal, EV), *IRCP*, 491: *[C]alpurnius Dobetianus*.
32. Trujillo (CC), *CIL*, II, 623; *CPILC*, 527: *Amana*.
33. Valdelacasa del Tajo (CC), *HAE*, 784; *CPILC*, 800: *Tagana Caenonis*.
34. Villamesías (CC), *CIL*, II, 666; Roso de Luna, *BRAH*, 47, 1905, p. 64; *CPILC*, 636: *Iulia Bouana Triti f.*
Villamesías (CC), *HAE*, 742; *CPILC*, 777: *Coriana Fiti f.*
Villamesías (CC), *HAE*, 744; *CPILC*, 611 = 778: *Amana Eburi*.
35. Villar de la Yegua (SA), Martín, *Zephyrus*, 34-35, 1982, p. 213: *Apana Clouti f.*, *Apana Triti*.
36. Yecla de Yéltes (SA), Morán, *Epigrafía*, pp. 41-42: *Magani*.
Yecla de Yéltes (SA), Morán, *Epigrafía*, pp. 40-41: *Magana Medami f.*
Yecla de Yéltes (SA), Martín, *BSAA*, 36, 1970, p. 451: *Macani Magilonis f.*
Yecla de Yéltes (SA), Martín, *Zephyrus*, 34-35, 1982, p. 187: *Maganae*.
Yecla de Yéltes (SA), Martín, *Zephyrus*, 34-35, 1982, p. 188: *Magana Clouti*.

-AN-O FUERA DE LUSITANIA

37. Alóngos (Toén, OR), *CIL*, II, 5625; Albertos, *Emerita*, 40, 1972, 297: *Louiana*.
38. Archidona (MA), *HEp*, 1, 1989, 471: *Fauendanus*.
39. Astorga (LE), *CIL*, II, 2653: *Aeianiana*.
40. Baena (CO), *CIL*, II, 1593: *Insghana*.
41. Belorado (BU), *AE*, 1985, 586: *Bodani*.
42. Cartagena (MU), *HAE*, 19: *Egelianus*.
43. Castañares de Rioja (LO), *AE*, 1986, 392: *Leucanus*.
44. Ciruelos del Pinar (GU), *AE*, 1989, 465: *Loucanus Criciq(um) Anonis f.*
45. Contrasta (VI), *AE*, 1986, 410; *HEp*, 2, 1990, 2: *Ameani*.
46. Fuensabiñán (GU), *CIL*, II, 6295; *AE*, 1987, 631: *Longani*.
47. Gonzar (Pino, C), *AE*, 1915, 75: *Quentianus*.
48. Herrera de Pisuerga (P), *CIL*, II, 2914: *Lubianus*.
49. Iglesia Pinta (BU), *CIL*, II, 2861: *Mecani*.
50. La Molina (BU), *HAE*, 2608; Fabre *et alii*, *Ampurias*, 44, 1982, p. 205: *Aeciana*.
51. Montilla (CO), *Eph Ep*, IX, 230: *Necarius*.
52. Moral de Sayago (ZA), *CMZamora*, p. 31; *ILER*, 2285: *Mac[-]Jana (?)*.
53. Orense (OR), *CIL*, II, 2527: *Abana*.
54. Palencia (PA), *CIL*, II, 2719: *Caeanus*.
Palencia (PA), *CIL*, II, 2720: *Ca[e]janus*.
55. Toledo (TO), *HAE*, 1771; *AE*, 1986, 348: *Plemianu[s]*.
56. Valdoré (LE), *CIL*, II, 5717; *IRPL*, 292: *Munigalicus Abanus Bouti f.*
57. Velilla de Guardo (P), *CIL*, II, 6338 k; *Eph Ep*, VIII, 285: *Cadus Pedaccianus*.
58. Vila Fria (Felgueiras, POR), *Eph Ep*, IX, 264: *Peicana Pintami f.*



-AT-O EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 56: *[Am]bati*.
2. Ahigal (CC), *CPILC*, 811; *HEp*, 5, 1995, 170; autores: *Duati*, *Duatus* (o *Dualius*).
3. Alcollarín (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 44, 1904, p. 120; *CPILC*, 30: *Celtiatus Veniati f.*
Alcollarín (CC), Roso de Luna, *BRAH*, 44, 1904, p. 554; *CPILC*, 30: *Veniati*.
4. Almacave (Lamego, VIS), *AE*, 1983, 484: *Venati*.
5. Arroyo de la Luz (CC), *CIL*, II, 738; *CPILC*, 44: *Ambatus*.
Arroyo de la Luz (CC), *CPILC*, 50: *Ambatus*.
6. Ávila (AV), *LICS*, 26: *Ambat[o]*.
Ávila (AV), *LICS*, 18: *Amb(atae)*.
Ávila (AV), *LICS*, 24: *Arcato*.
Ávila (AV), *LICS*, 19: *Ambato Riu[ei] filio*.
7. Baños de Montemayor (CC), Roldán, *Zephyrus*, 16, 1965, pp. 14-16; *CPILC*, 65: *Viriatu[s]*.
8. Brozas (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 59-60: *Viriatu Louesi f.*
9. Cáceres (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 59; *CPILC*, 146: *Ambati*.
Cáceres (CC), *CIL*, II, 733; *CPILC*, 116; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, 35: *Duatus Arenieri lib.*
10. Capinha (Fundão, CB), *CIL*, II, 453: *Duatus Arantonii f.*
11. Cárquere (Resende, VIS), *HAE*, 240: *Viriatis Seueri f.*
12. Casas de don Pedro (BA), Roso de Luna, *BRAH*, 44, 1904, p. 127: *Ambati*.
13. Cerralbo (SA), Morán, *Epigrafia*, p. 15: *Ambati*.
Cerralbo (SA), Morán, *Epigrafia*, p. 15: *Ambati*.
14. Ciudad Rodrigo (SA), *CIL*, II, 5036: *Mentina Ambati*.
15. Conimbriga (Condeixa-a-Nova, COI), Etienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 403: *Duati*.
Conimbriga (Condeixa-a-Nova, COI), Etienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 357 (a-b): *Duatus*.
16. Coria (CC), *CIL*, II, 777; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 37; *CPILC*, 242: *Duati?*

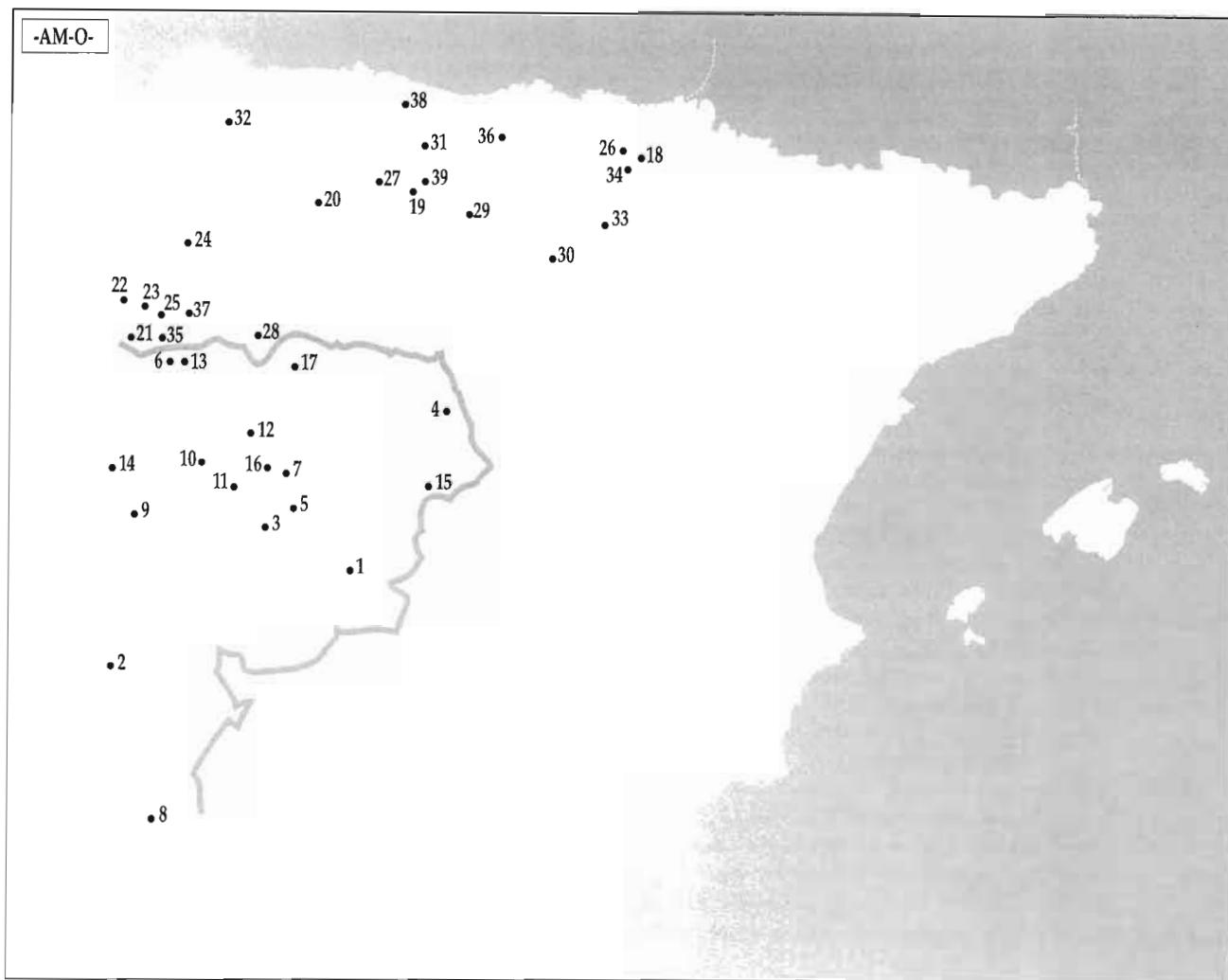
- Coria (CC), *CIL*, II, 791; *CPILC*, 230: *Viriatus*.
17. Escalhão (Figueira de Castelo Rodrigo, GUA), *CIL*, II, 433; *HEP*, 2, 1990, 793: *Ambati*.
18. Hinojosa de Duero (SA), Mañanes *et alii*, 1992, 283, n° 11: *Ambatus Diu<i>-li f.*
Hinojosa de Duero (SA), Morán, *Epigrafía*, pp. 6-7: *Ambati*.
19. Ibahernando (CC), *RExt*, 1900, p. 145; *Eph Ep*, IX, 101; *CPILC*, 294: *Viriatus(s)*.
20. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3993; Almeida, *Egitânia*, 54: *Tongati*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 115: *Treuoati*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), Almeida, *Egitânia*, 31; autores: *Duati*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5356; Almeida, *Egitânia*, 36: *Celtiatici*.
21. Jarandilla de la Vera (CC), *AE*, 1985, 546; *HEP*, 1, 1989, 167: *Viriatus*.
22. Lerilla, Zamarrá (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 85bis: *Ambati*.
23. Marialva (Meda, GUA), *AE*, 1985, 528: *Bouati*.
24. Martiago (SA), Hoyo, *MCV*, 30, 1, 1994, pp. 54-55: *Duatus Boui f. Raternum*.
25. Monroy (CC), Iglesias, *AEspA*, 50-51, 1977-78, p. 424: *Ambati*.
26. Nisa (Nisa, PT), *IRCP*, 644: *Duatus Auiti*.
27. Pedroso de Acim (CC), Fita, *BRAH*, 26, 1895, p. 395; *CPILC*, 367: *Ambati*.
28. Penacova (Penacova, COI), *CIL*, II, 6275a; Borges, *Conimbriga*, 15, 1976, p. 118: *Duati*.
29. Pinho (S. Pedro do Sul, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, p. 286-289: *Treu[o]at(us) Allucquai*.
30. Plasencia (CC), *CIL*, II, 853; *CPILC*, 392: *Ambatus Pe[l]li*.
31. Pousafoles do Bispo (Sabugal, GUA), *AE*, 1984, 481: *Viriati*.
32. Queiriz (Fornos de Algodres, GUA), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 257-259: *Duatus Apinis f.*
33. S. Martín del Castañar (SA), García, *FE*, 24, 1987, n° 112: *Ambati*; *Ambatus Tancinili f.*
34. Sabugal (Sabugal, GUA), Vaz, *Sabugal*, 1979, p. 23: *Ambatus Malgeini f.*
35. Salamanca (SA), Mangas, *AEspA*, 44, 1971, p. 132: *Ambatus*.
Salamanca (SA), *HAE*, 1322: *[A]mbato Patrici*.
36. Saldeana (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 114: *Ambatus Pintoui[-]*.
Saldeana (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 113: *Am(ba)ti*.
37. Sarzedas (Castelo Branco, CB), *AE*, 1982, 474: *Veratia Verati f.*
38. Sta. Maria (Viseu, VIS), *CIL*, II, 5246: *Viriatis*.
39. Sta. Cruz de la Sierra (CC), *CIL*, II, 684; Gundel, *Caesaraugusta*, 31-32, 1968, p. 175; *CPILC*, 463: *Viriatus Tancini f.*
40. Sto. Estêvão (Sabugal, GUA), *CIL*, II, 455; Curado, *FE*, 22, 1987, n° 101; *AE*, 1988, 697; *HEP*, 2, 1990, 803: *Celtiatis* (*CIL* da como procedencia Capinha, CB).
41. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 907; *AE*, 1991, 982: *Flaccus Amb[ata]i*.
Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 5320: *Ambata*.
42. Torrequemada (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 16; *CPILC*, 515: *Rutilius Vi[ria?]tus*.
43. Trujillo (CC), *CIL*, II, 623; *CPILC*, 527: *Ambati*.
44. Vila Boa (Sabugal, GUA), Curado, *FE*, 27, 1988, n° 123.1; *HEP*, 2, 1990, 807: *Duati*.
45. Villar del Pedroso (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 170; *HAE*, 782; *CPILC*, 660 = 803: *Ambati*.
46. Yecla de Yeltes (SA), Albertos, *Studia Archeologica*, 37, 1975, p. 18, n° 196: *Ambati*.
Yecla de Yeltes (SA), Morán, *Epigrafía*, p. 35: *Ambati Burili Turoli f.*
Yecla de Yeltes (SA), *CIL*, II, 5036: *Ambati*.

-AT-O FUERA DE LUSITANIA

47. Abamia (Cangas de Onís, O), *CIL*, II, 5754: *Amb(ata)*.
48. Angostina (VI), *HAE*, 2522: *[Am]batus*.
49. Belorado (BU), *AE*, 1985, 586: *Ambatus Alebbius [B]iodani f.*
Belorado (BU), Abásolo, *Carta I*, 1974, 28, n° 7: *Ambatus*.
50. Braga (Braga, BGA), *CIL*, II, 2435: *Viriatus*.
51. Briteiros (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 5586: *Viriatus*.
52. Cádiz (CA), *CIL*, II, 1862: *Eratu[s]*.
53. Carazo (BU), *CIL*, II, 2863; *AE*, 1977, 447: *Ambatus*.
54. Coruña de Castro (BU), *CIL*, II, 2790: *[A]mbatus*.
55. Coca (SG), *AE*, 1984, 559: *Ambatus*.
56. Contrasta (VI), *CIL*, II, 2956: *Ambatus Vectus*.
Contrasta (VI), *CIL*, II, 2950: *Ambata Appae f.*
Contrasta (VI), *CIL*, II, 2951*: *Ambatus Serm(a)e (?) f.*
57. Corao (Cangas de Onís, O), *CIL*, II, 2709; *ERA*, 51: *Ambatus*.
58. Chaves (Chaves, VRE), Rodríguez Colmenero, 1997, *Aqua Flaviae I*. (2ª ed.), 1997, p. 413: *Viriatis*.
59. Eguilaz (VI), *CIL*, II, 2948: *Ambat[i]us Plendi f.*
60. Esperante (Folgoso do Caurel, LU), *AE*, 1961, 96: *Ambatus*.

61. Fuentes de Peñacorada (LE), *AE*, 1976, 306; *IRPL*, 271: *Amba[tus] Placi[dus Am]bati [f.]*.
62. Gastiáin (NA), *CIL*, II, 5927: *Ambata*.
Gastiáin (NA), *CIL*, II, 2970: *Viriatus*.
Gastiáin (NA), *IRM Nau*, 48: *Ambata*.
Gastiáin (NA), *CIL*, II, 5829; Albertos, *Emerita*, 32, 1964, p. 228: *Ambata*.
63. Hontoria de la Cantera (BU), *ERLara*, 13: *Ambatus*.
64. Iglesia Pinta (BU), *CIL*, II, 2855; *ERLara*, 18: *Ambata Albeauca (?) Segouetis f.*
Iglesia Pinta (BU), *ERLara*, 24: *Ambata Caelica Cai f.*
65. Iruña (VI), *CIL*, II, 5819: *Ambatus*.
66. *Italica*, Santiponce (SE), *CIL*, II, 1138: *Assatus*.
67. Játiva (V), *CIL*, II, 3638; p. 960: *Veleta*.
68. Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 187: *Amba[tus]*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 60: *Ambata Betuca Ambati f.*
Lara de los Infantes (BU), *AE*, 1983, 600: *Ambata [D]essic[a] Rufi [f.]*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 81: *Ambata Medica Placidi f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 46: *Amba[ta] -Itica*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Ambata Paesica*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 185: *Ambata Aionca Lougei f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 99; Albertos, *BSAA*, 40-41, 1975, 13: *Ambata*.
Lara de los Infantes (BU), *AE*, 1980, 587: *Ambata*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 137: *Amb[ata/-us]*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 155: *Ambata Aionca T[-]ti f.*
Lara de los Infantes (BU), *HAE*, 829; *ERLara*, 191: *[Am]bata [Ai]onca [-]niuetis f.*
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2869; *Eph Ep*, VIII, 154: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 55: *Ambatus Vemenus Ati f.*
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2884; *ERLara*, 141: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 188: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *Eph Ep*, VIII, 150: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 60: *Ambatus*.
69. León (LE), *CIL*, II, 2686: *Assatus*.
70. Lois (LE), *HAE*, 1811; *IRPL*, 277: *Ambatus Paramonis f.*
71. Lora de Estepa (SE), *CIL*, II, 1457: *Assata*.
72. Luriezo (S), *AE*, 1906, 20: *Ambatus*.
Luriezo (S), *AE*, 1906, 20: *Ambatus Pentouiecus Ambatiq(um) Pentoui f.*
73. Llíria (V), *CIL*, II, 3787: *Ambatus*.
74. Marañón (NA), *IRM Nau*, 55: *Ambatu*.
Marañón (NA), *Eph Ep*, VIII, 167; *IRM Nau*, 53: *Ambatus Celtius*.
75. Moncorvo (Moncorvo, BRA), *HAE*, 2648: *Tongati*.
76. Moral de Sayago (ZA), Morán, *AEspA* 17, 1944, 245: *Coltunati*.
77. Palencia (P), *IRPP*, 42: *Ambatus*.
78. Pancorbo (BU), *Eph Ep*, VIII, 172: *Ambata Plandida*.
79. Paradela (A Estrada, PO), *Eph Ep*, IX, 283: *Colupata*.
80. Pdesc. (ZA ?), Mañanes *et alii*, *HAnI* 16, 1992, 283, n° 11: *Ambatus Diuli f.* Sin cartografiar.
81. Quintanilla de las Viñas (BU), *ERLara*, 194: *Ambata*.
82. S. Millan de Lara (BU), *ERLara*, 209: *Ambata*.
83. S. Pedro de Arlanza (BU), *CIL*, II, 2878/2982; *ERLara*, 214: *Amb[ata] Veniaena*.
S. Pedro de Arlaza (BU), *CIL*, II, 2857; *ERLara*, 212: *Ambata*.
84. S. Román de San Millán (VI), *HAE*, 2563; Loizaga, Rellosa, *Veleia* 7, 1990, 124, n° 7: *Ambatus*.
85. S. Xoan de Baños (Bande, OR) *HEp*, 2, 1990, 516 b: *Cornatus (?)*.
86. Sales (Colunga, O), *CIL*, II, 5751: *Amb(atus)*.
87. Sarasو (BU), Abásolo, *Carta I*, 1974, 61: *[Am]batu[s]*.
88. Segovia (SG), *CIL*, II, 5780; *LICS*, 235 y restitución de Albertos, *Emerita*, 45, 1977, 50: *[Am]batus [-]jeticum [T]juraui f.*
89. Tarragona (T), *HAE*, 185; *RIT* 337: *Ambatu[s]*.
90. Urabáin (VI), *HAE*, 2571: *[A]mbatus [-]au f.*
91. Verín (Verín, OR), *AE*, 1990, 541: *Celtiatus*.
92. Villalcampo (ZA), Martín Valls, Delibes, *BSEAA*, 40-41, 1974 - 75, 470, lám. II, 2: *Ambatus Arqui f.*
Villalcampo (ZA), *HAE*, 920: *Ambatus*.
Villalcampo (ZA), *ILER*, 2333: *Ambatus*.
93. Villar del Arzobispo (V), *CIL*, II, 4024: *Ambatus*.

61. Fuentes de Peñacorada (LE), *AE*, 1976, 306; *IRPL*, 271: *Amba[tus] Placi[dus Am]bati ff.*.
62. Gastiáin (NA), *CIL*, II, 5927: *Ambata*.
Gastiáin (NA), *CIL*, II, 2970: *Viriatus*.
Gastiáin (NA), *IRM Nav*, 48: *Ambata*.
Gastiáin (NA), *CIL*, II, 5829; Albertos, *Emerita*, 32, 1964, p. 228: *Ambata*.
63. Hontoria de la Cantera (BU), *ERLara*, 13: *Ambatus*.
64. Iglesia Pinta (BU), *CIL*, II, 2855; *ERLara*, 18: *Ambata Albeauca (?) Segouetis f.*
Iglesia Pinta (BU), *ERLara*, 24: *Ambata Caetica Cai f.*
65. Iruña (VI), *CIL*, II, 5819: *Ambatus*.
66. *Italica*, Santiponce (SE), *CIL*, II, 1138: *Assatus*.
67. Játiva (V), *CIL*, II, 3638; p. 960: *Vejata*.
68. Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 187: *Amba[tus]*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 60: *Ambata Betuca Ambati f.*
Lara de los Infantes (BU), *AE*, 1983, 600: *Ambata [D]essic[a] Rufi ff.*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 81: *Ambata Medica Placidi f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 46: *Amba[ta -]tica*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Ambata Paesica*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 185: *Ambata Aionca Lougei f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 99; Albertos, *BSAA*, 40-41, 1975, 13: *Ambata*.
Lara de los Infantes (BU), *AE*, 1980, 587: *Ambata*.
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 137: *Amb[ata/-us]*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 155: *Ambata Aionca Tl-Iti f.*
Lara de los Infantes (BU), *HAE*, 829; *ERLara*, 191: *[Am]bata [A]jonca [-]niuetis f.*
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2869; *Eph Ep*, VIII, 154: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 55: *Ambatus Vemenus Ati f.*
Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2884; *ERLara*, 141: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 188: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *Eph Ep*, VIII, 150: *Ambatus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 60: *Ambatus*.
69. León (LE), *CIL*, II, 2686: *Assatus*.
70. Lois (LE), *HAE*, 1811; *IRPL*, 277: *Ambatus Paramonis f.*
71. Lora de Estepa (SE), *CIL*, II, 1457: *Assata*.
72. Luriezo (S), *AE*, 1906, 20: *Ambatus*.
Luriezo (S), *AE*, 1906, 20: *Ambatus Pentouiecus Ambatiq(um) Pentoui f.*
73. Llíria (V), *CIL*, II, 3787: *Ambatus*.
74. Marañón (NA), *IRM Nav*, 55: *Ambatu*.
Marañón (NA), *Eph Ep*, VIII, 167; *IRM Nav*, 53: *Ambatus Celtius*.
75. Moncorvo (Moncorvo, BRA), *HAE*, 2648: *Tongati*.
76. Moral de Sayago (ZA), Morán, *AEspA* 17, 1944, 245: *Colunati*.
77. Palencia (P), *IRPP*, 42: *Ambatus*.
78. Pancorbo (BU), *Eph Ep*, VIII, 172: *Ambata Plandida*.
79. Paradela (A Estrada, PO), *Eph Ep*, IX, 283: *Colupata*.
80. Pdesc. (ZA ?), Mañanes *et alii*, *HAnt* 16, 1992, 283, n° 11: *Ambatus Diuli f.* Sin cartografiar.
81. Quintanilla de las Viñas (BU), *ERLara*, 194: *Ambata*.
82. S. Millan de Lara (BU), *ERLara*, 209: *Ambata*.
83. S. Pedro de Arlanza (BU), *CIL*, II, 2878/2982; *ERLara*, 214: *Amba[ta] Veniaena*.
S. Pedro de Arlaza (BU), *CIL*, II, 2857; *ERLara*, 212: *Ambata*.
84. S. Román de San Millán (VI), *HAE*, 2563; Loizaga, Relloso, *Veleia* 7, 1990, 124, n° 7: *Ambatus*.
85. S. Xoan de Baños (Bande, OR) *HEp*, 2, 1990, 516 b: *Cornatus (?)*.
86. Sales (Colunga, O), *CIL*, II, 5751: *Amb(atus)*.
87. Saraso (BU), Abásolo, *Carta I*, 1974, 61: *[Am]batu[s]*.
88. Segovia (SG), *CIL*, II, 5780; *LICS*, 235 y restitución de Albertos, *Emerita*, 45, 1977, 50: *[Am]batus [-]eticum [T]uraui f.*
89. Tarragona (T), *HAE*, 185; *RIT* 337: *Ambatu[s]*.
90. Urabáin (VI), *HAE*, 2571: *[A]mbatus [-]au f.*
91. Verín (Verín, OR), *AE*, 1990, 541: *Celtiatus*.
92. Villalcampo (ZA), Martín Valls, Delibes, *BSEAA*, 40-41, 1974 - 75, 470, lám. II, 2: *Ambatus Arqui f.*
Villalcampo (ZA), *HAE*, 920: *Ambatus*.
Villalcampo (ZA), *ILER*, 2333: *Ambatus*.
93. Villar del Arzobispo (V), *CIL*, II, 4024: *Ambatus*.



-AM-O EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), *HAE*, 772; *CPILC*, 10 = 794: *Pintamus*.
Abertura (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 191; *CPILC*, 4 = 11: *Andami*.
2. Alcácer do Sal (Alcácer do Sal, SET), *CIL*, VI, 2685: *C. Melamus C. f. Gal. Rufinus Salacia*. Hallada en Roma.
3. Alconétar, Garrovillas (CC), Sanguino, *RExt*, 8, 1906, p. 470; *CPILC*, 33: *Melamanius Cancili f.*
4. Ávila (AV), *LICS*, 38: *Elgiamo Sangen(i?)*.
5. Cañaveral (CC), *CIL*, II, 796; *CPILC*, 182; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, 36: *Niger Gutami lib.*
6. Cárquere (Resende, VIS), Vaz, *Revista da Universidade de Aveiro / Letras*, 3, 1986, pp. 290-293: *Pintami*.
7. Coria (CC), *AE*, 1985, 538; Abascal, *AEspA*, 67, 1994, p. 283: *Pintamus Turracieae*.
Coria (CC), *CIL*, II, 782; *CPILC*, 216: *L. Gutamo*.
Coria (CC), *CIL*, II, 774; *CPILC*, 240: *Medami*.
Coria (CC), Albertos, *ANRW*, II, 29, 2, p. 871: *Melamani*.
8. Faro (Faro, FA), *IRCP*, 10-11 col.: *L. Caecilius Plocamus*.
9. Ferreira do Zézere (Ferreira do Zézere, SAN), *AE*, 1990, 490; *HEP*, 4, 1994, 1082: *Andamu[s] Arconis*.
10. Fundão (Fundão, CB), Lambrino, *BEPoRt*, 20, 1957, p. 87; *AE*, 1896, 1 y *AE*, 1896, 2; Lambrino, *BEPoRt*, 20, 1957, pp. 96-100, n° 3: *Toncelami*.
11. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 447; Almeida, *Egitânia*, 108: *Rufi Tongetami*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3896; Almeida, *Egitânia*, 121: *Pintami*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 441; Almeida, *Egitânia*, 64: *Pintami*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3715a; Almeida, *Egitânia*, 55: *[Me]dami*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4851; Almeida, *Egitânia*, 48: *Medami*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2424; Almeida, *Egitânia*, 110: *Pintamus Loucini f.*
12. Ruivos (Sabugal, GUA), Encarnação, *FE*, 3, 1982, n° 10 (*add. et corr.*, p. 9): *[M]elamani*
13. S. Martinho dos Mouros (Resende, VIS), Rodríguez Colmenero, *Corpus Insc. Rup.*, pp. 89-91: *Rotamus Tri[t]ei f. Cat[er]–*.
14. Soure (Soure, COI) *CIL*, II, 364: *Juramus*. Dudosos.
15. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 5334: *Tongetamus Reburrini*.

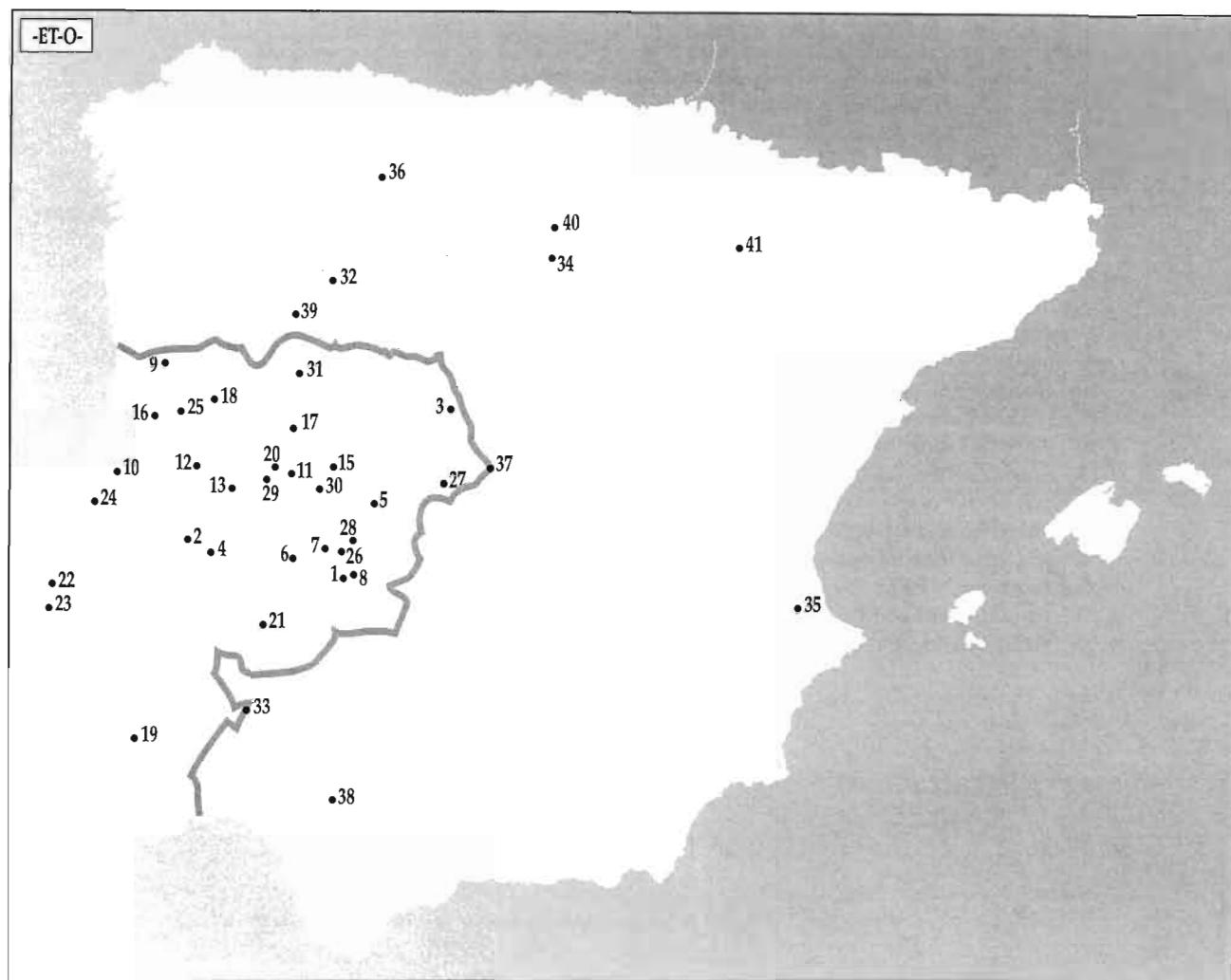
16. Villamiel (CC), Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 491; *HEp*, 1, 1989, 207: *Tongetamus Cauni f.*
17. Yecla de Yeltes (SA), Morán, *Epigrafia*, pp. 40-41: *Medami*.
Yecla de Yeltes (SA), Martín, *Estudios Callejo*, n° 5: *Toncetamus*.

-AM-O FUERA DE LUSITANIA

18. Alaiza (VI), *AE*, 1986, 403: *Turesamus*.
19. Aleje (LE), *CIL*, II, 5719: *Viamus P(—) Alissiegini*.
20. Astorga (LE), *CIL*, II, 2633: *Chutami*.
21. Baltar (Paredes, POR), *CIL*, II, 2378: *Pintam(us)*.
22. Braga (Braga, BGA), *AE*, 1973, 297: *[P]intamus*.
Braga (Braga, BGA), *Tranoy, Actas do Sem. do Arq. do Noroeste*, 1980, vol. 3, n° 11: *Pintamus Boboeni f.*
23. Briteiros (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 5594: *Medamus Camali*.
24. Cadones (Celanova, OR), *CIL*, II, 2520: *Medamus Arcisi f.*
25. Caldas de Vizela (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 2402: *Medamus Camal(i)*.
26. Contrasta (VI), *CIL*, II, 2957: *Turaesamus Cantabri f.*
27. Crémenes (LE), *IRPL*, 263: *Amparamus*.
28. Dómez (ZA), *CMZamora*, 17: *Toncetamus*.
29. Herrera de Pisuerga (P), *AE*, 1967, 239: *Amparamus Nemaioq(um)/ Amparamus Nemaiecanus*.
30. Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2856; *ERLara*, 177: *Argamonica*.
31. Liegos (LE), *HEp*, 1, 1989, 396: *Chudamus*.
Liegos (LE), *IRPL*, 274: *Amparamus*.
32. Lugo (LU), *CIL*, II, 2584; *IRLugo* 25: *Clutami*.
Pdesc. (LU), *AE*, 1984, 553; *HEp*, 3, 1993, 247: *Andamus*.
33. Nieva de Cameros (LO), *AE*, 1976, 331; *ERRioja* 52: *Viam(us)*.
34. Ocariz (VI), *AE*, 1986, 420: *[Turae]sam(us) [Trit]aieci fil.*
35. Penafiel (Penafiel, POR), *AE*, 1973, 321: *Medamu[s]*.
36. Reinosa (*Juliobrigia*) (S), *ECántabra* 92; Untermaier, *BNF*, 15. 4, 1980, 382: *Viamus*.
37. Vila Fria (Felgueiras, POR), *Eph Ep*, IX, 264: *Pintamus*.
38. Villamayor (Piloña, O), *CIL*, II, 5741: *Segisamus*.
39. Villapadierna (LE), *IRPL*, 299: *Segisamus*.

-ET-O EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), *HAE*, 767 = *CPILC*, 790: *Angelus*.
2. Amieira do Tejo (Nisa, PT), *FE*, 23, 1987, n° 107: *Tongeta Tulori f.*
3. Ávila (AV), *CIL*, II, 5865; *LICS*, 22: *Dangeti*.
4. Beirã (Marvão, PT), *IRCP*, 621: *Anceiti*.
5. Belvís de Monroy (CC), *CIL*, II, 5349 = *BRAH*, 1887, p. 427 = *CPILC*, 80: *Tongeta Tancini f.*
6. Brozas (CC), *Anejos de Gerión* II, 1989, p. 433: *Tongeta Bouti f.*
7. Cáceres (CC), *BRAH* (1965), p. 59 = *CPILC*, 146: *Ang[er]eti?*.
8. Campolugar (CC), *BRAH* (1965), p. 26 = *CPILC*, 179: *To(n)geta Talaba*.
9. Cáquere (Resende, VIS), Vasconcellos, *AP* 28, 1927-1929, p. 219: *Iulia Tongeta*.
Cáquere (Resende, VIS), Vaz, *Revista da Universidade de Aveiro / Letras*, 3, 1986, p. 296-298; *AE*, 1987, 482c: *Tongetae Ruf(i)*.
10. Conimbriga (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga* II 415: *To(n)c(eti)*.
Conimbriga (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga* II 361 b-c: *Cale(ti)*, *Cale(ti)*.
Conimbriga (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga* II 361 a: *Gale(ti)*.
11. Coria (CC), Saponi y Barrantes, *Alcántara* (?): *Angeiti*.
12. Fundão (Fundão, CB), Lambrino, *BEPort*, 20, 1957, p. 87; *AE*, 1896, 1 y *AE*, 1896, 1; Lambrino, *BEPort*, 20, 1957, pp. 96-100, n° 3: *Toncelami*.
13. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5812; Almeida, *Egitânia*, 60: *Anceitus Celti*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 3716; Almeida, *Egitânia*, 112: *Tongeta Probinae lib.*
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 447; Almeida, *Egitânia*, 108: *Rufi Tongetami*.
14. Indeterminado (VIS), *CIL*, II, 5248; *ILER*, 4876; Vaz, *Beira Alta*, 41, 4, 1982, pp. 502-503: *Tongetae Aluqui f.* Sin cartografiar.
15. Jarandilla de la Vera (CC), *CuPAUAM* 1990, p. 282; *HEp* 4, 236: *Elandet[—]*.
16. Lamas de Moledo, Moledo (Castro Daire, VIS), Vaz, 1993, pp. 291-293: *Tongeta Petobi*.
17. Martiago (SA), Del Hoyo, *MCV*, 30, 1994, p. 53: *Anceitu[s] Tancin(i) f.*
18. Matança (Fornos de Algodres, GUA), Vaz, 1993, pp. 347-348: *Tongeta Aranton[i] f.*
19. Palheiros (Ourique, BE), *IRCP*, 140: *[An]ceitus*.
20. Perales del Puerto (CC), *CPILC*, 773: *Angeiti*.
21. Rincón de Gila, Badajoz (BA), *Aurea Saecula* 10, p. 252: *[To]ngeta, Iulia Rufa Tongeti f.*



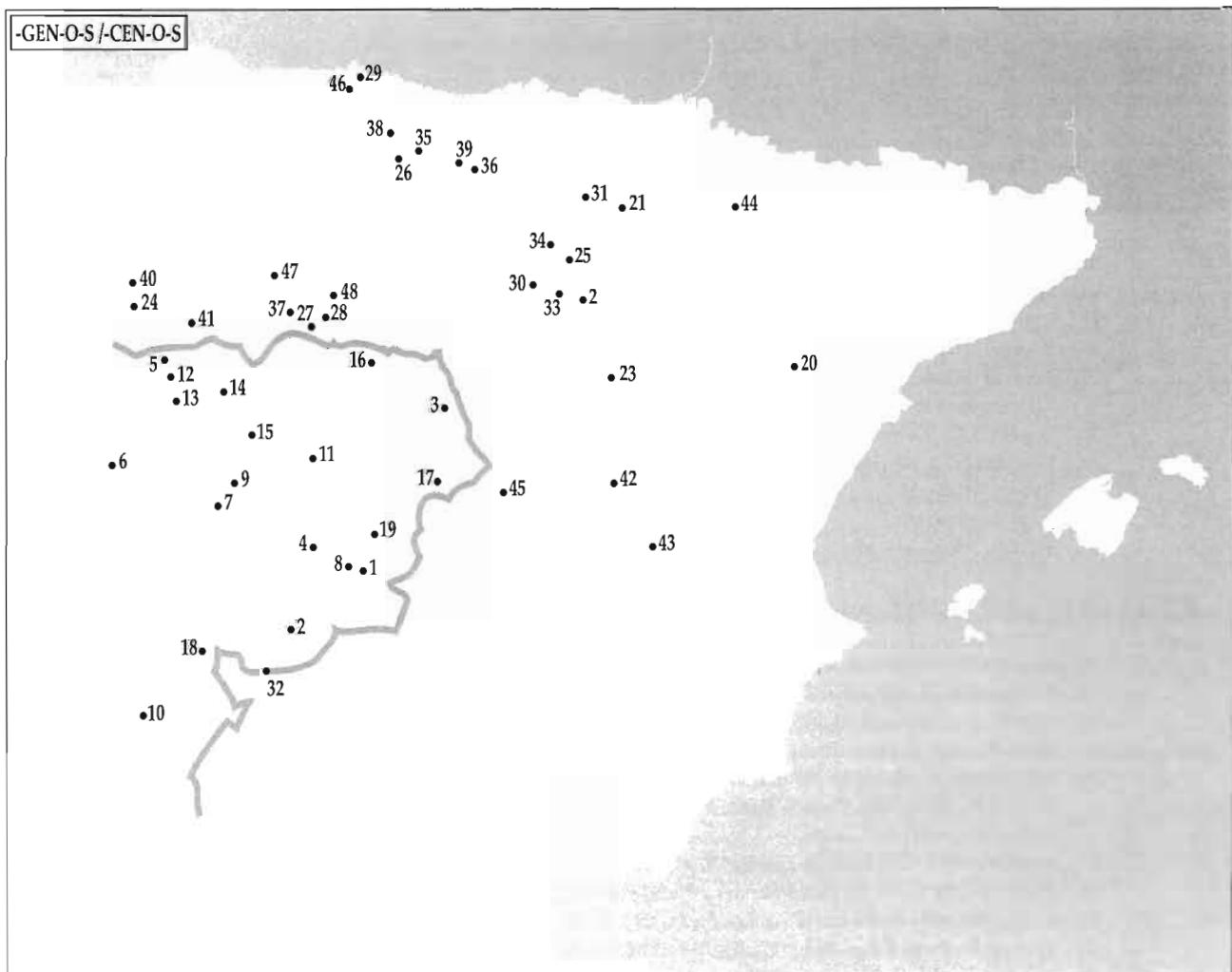
22. S. Gião (Torres Vedras, LI), *CIL*, II, 296 (= *Eph Ep*, VIII, 12): *Iulia C.f. Tonceta*.
 23. S. Miguel de Odrinhas (Sintra, LI), *CIL*, II, 295: *Iulia L.f. Tongeta*.
 24. S. Sebastião do Freixo (Leiria, LER), *AE*, 1971, 164; *Conimbriga*, XI, n° 20: *Tonceta*.
 25. S. João da Fresta (Mangualde, VIS), Vaz, 1993, pp. 300-302: *Angetae*.
 26. Salvatierra de Santiago (CC), *BRAH* (1905), p. 70 (= *CPILC*, 430): *Anceti*.
 27. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 5316: *Danceti*.
 Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 5334: *Tongetamus Reburrini*.
 28. Trujillo (CC), *Emerita* 1971, 203-205; *Emerita* 1977, 53: *Angetu[s] ++ ?adra[-]*.
 29. Villamiel (CC), *Alcántara* 17, 1989 = *HEp*, 3, 1993, 148: *Angei[t]ji*.
 Villamiel (CC), Melena, *Hom. Mitxelena*, p. 491; *HEp*, 1, 1989, 207: *Tongetamus Cauni f.*
 30. Villar de Plasencia (CC), *CIL*, II, 833 = *CPILC*, 648: *Angeiti*.
 31. Yecla de Yeltes (SA), Martín, *Estudios Callejo*, n° 5: *Toncelamus*.

-ET-O FUERA DE LUSITANIA

32. Dómez (ZA), *CMZamora*, 17: *Toncelamus*.
 33. El Repilado (H), *CILA* 1. *Huelva*, 24: *Anceitus Vaccei f.*
 34. Iglesia Pinta (BU), *CIL*, II, 2855; *ERLara*, 18: *Segouetis*.
 35. Játiva (V), *CIL*, II, 3628: *Bareta*.
 36. León (LE), *CIL*, II, 2689 = 5085: *Annetia Aroci fil.*
 León (LE), *IRPL*, 196; Albertos, *BSAA*, 40-41, 1975, 47: *Lomietus Ancondus Abruni f.*
 León (LE), *IRPL*, 194: *Dureta*.
 37. Méntrida (TO), *CIL*, II, *290; *Eph Ep*, IX, p. 123: *Aleti Bercialliq(um) Alonis f.*
 38. Pdesc. (Sevilla ?), Fernández, *Homenaje a Michel Ponsich*, p. 313: *Vieta*.
 39. Picote (Miranda do Douro, BRA), *Eph Ep*, IX, 292: *Careti*.
 40. Quintanilla de las Viñas (BU), *CIL*, II, 2854 = 2885; Haley, *Foreigners*, 1986, 258: *Carpeti*.
 41. Sádaba (Z), *CIL*, II, 2976; *ERZ* 27: *Edereta*.

-GEN-O EN LUSITANIA

1. Alcollarín (CC), Gamallo, Madruga, *Gerión*, 12, 1994, p. 291; autores: *Cilia Mal[gei?]ni f.*
2. Almendralejo (BA), *Eph Ep*, IX, 173: *[H]eluius Malgeinus*.
3. Ávila (AV), *LICS*, 42: *Matugen Matugen[i-]q(um) Tancini f.*
Ávila (AV), *LICS*, 40: *Matuceno*.
4. Cáceres (CC), *AE*, 1975, 494: *[Mal]geini*.
5. Cárquere (Resende, VIS), Vaz, *Revista da Universidade de Aveiro / Letras*, 3, 1986, pp. 293-296: *[M]ailg[e]nus [C]umel[i]f.*
6. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévêque, *Fouilles de Conimbriga II*, 407: *Malg(eini)*.
7. Escalos de Cima (Castelo Branco, CB), *Eph Ep*, IX, 41; *AE*, 1961, 249: *Malgeini*.
8. Ibahernando (CC), Sayas, Sánchez, *Hom. Montero Diaz*, p. 426: *[M]alceno [Ma]elonis*.
9. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2199; Almeida, *Egitânia*, 41: *Malgeini*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2082a = 5846a; Almeida, *Egitânia*, 1; *AE*, 1992, 951: *Malgeini Manli f.*
10. Messejana (Aljustrel, BE), Calisto, *Vipasca*, 2, 1993, pp. 77-78: *C. Laberius Meducenus*.
11. Oliva de Plasencia (CC), *CIL*, II, 847; *CPLIC*, 345: *Malgeini*.
12. Pinho (S. Pedro do Sul, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 286-289: *Malgeini, Malgeinus [Ba]ti*.
13. S. João da Fresta (Mangualde, VIS), *AE*, 1985, 517: *Malgeinus Leuri f. Arbuensis*.
14. S. Pedro (Celorico da Beira, GUA), *CIL*, II, 424; *HEP*, 2, 1990, 792: *[M]alceini*.
15. Sabugal (Sabugal, GUA), Vaz, *Sabugal*, p. 23; *AE*, 1987, 482 b; autores: *Malgeinus*.
16. Salamanca (SA), inédita: *Medugena*.
17. Talavera de la Reina (TO), *CIL*, II, 912; autores: *M. Laberio Ma[l]geni f.*
18. Terena (Alandroal, EV), *IRCP*, 476: *[Ma]gei[nus]*.
19. Valdelacasa del Tajo (CC), *HAE*, 784; *CPLIC*, 800: *Matuceni*.



-GEN-O FUERA DE LUSITANIA

20. Albalate del Arzobispo (TE), Untermann, *Atlas*, p. 195: *{-}e-tu-ke-n-o-s*.
21. Alberite (LO), *Eph Ep*, IX, 307b: *Meducena*.
22. Alcubilla del Marqués (SO), *CIL*, II, 2817: *Sangenus*.
23. Almadrones (GU), *CIL*, II, 6294; AE, 1987, 623: *Rectugen*.
24. Caldas de Vizela (Guimaraes, BGA), *CIL*, II, 2403 = 5558; Haley, *Foreigners*, 1986, p. 239: *Meidugenus*.
25. Coruña de Castro (BU), *CIL*, II, 2774; *ER Clunia* 7: *Aliogenus*.
Coruña de Castro (BU), AE, 1988, 797: *[R]ettigeno[s]*.
26. Crémenes (LE), *IRPL*, 265: *Anna Madducena*.
27. Fariza (ZA), AE, 1981, 542: *Medugena Arronis f.*
28. Fresnadillo (ZA), *CMZamora*, 34; *ILER*, 803: *Vlbogeni*.
29. Gijón (O), Fernández Ochoa, Pérez Fernández, *CuPAUAM* 17, 1990, 259: *Medugenus Cesaronis*.
30. Gumiel de Hizán (BU), *CIL*, II, 2771: *Madicenus Vailico(n) Acconis f.*
31. Herramelluri (LO), AE, 1980, 589; *ERRioja* 46: *M[a]digena*.
Herramelluri (LO), *CIL*, II, 2907: *Rectugen*.
32. Jerez de los Caballeros (BA), *Eph Ep*, VIII, 304: *Medug[enus]*.
33. Langa de Duero (SO), Untermann, *Atlas*, p. 195: *r-e-tu-ke-m-o*.
34. Lara de los Infantes (BU), *CIL*, II, 2869; *Eph Ep*, VIII, 154: *Madicensus Calaetus Ambati f.*
Lara de los Infantes (BU), AE, 1980, 586: *[M]adigenus Laturus*.
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 52: *Afrunus Matigenus Aleoni f.*
35. Lois (LE), *HAE*, 1914; *IRPL*, 277: *Origenus*.
36. Olleros de Pisuerga (P), *CIL*, II, 6298: *Aia Origena Vironi f.*
37. Picote (Miranda do Douro, BRA), *Eph Ep*, IX, 292: *Deocena Careti f.*
38. Reyero (LE), *IRPL*, 284: *Medugenus Valens Magilonis f.*
39. Ruesga (P), AE, 1990, 559: *Atta Orig(ena)*.
40. S. Julião (Vila Verde, BGA), AE, 1985, 573: *Maiceinus Douilonis f.*
41. Sabrosa (Sabrosa, VRE), AE, 1985, 574: *Colotcen(us?)*.
42. Saelices (CU), *HEp*, 2, 1990, 387: *Rectug(enus?) Arg(–) Caprei f.*
43. Sisante (CU), *HAE*, 1034 = 1047; Corell, *Homenaje a Pla*, 584: *Neiucenus Telassicus*.
44. Sofuentes (Z), *IRM Nau*, 63: *Nurfungleni*.
45. Toledo (TO), Mangas *et alii*, *HAnt* 16, 1992, 240, n° 1: *Rectuge[nus]*.
46. Valduno (Las Regueras, O), *HAE*, 1664; *ERA*, 19: *Figeni*.
47. Vila Nova (Bragança, BRA), *ERTOM I*, en prensa: *Corogeni*.
48. Villalcampo (ZA), *CMZamora*, p. 40: *[M]ajaduceni*.
Villalcampo (ZA), *HAE*, 927: *Matucenus*.

-EN-O EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 191; *CPILC*, 4 = 11: *Meiduenus Andami*.
Abertura (CC), *HAE*, 773; *CPILC*, 795: *Aelaeni*.
2. Almacave (Lamego, VIS), AE, 1983, 483: *Ibdoena Talotis f.*
3. Ávila (AV), *LJCS*, 38: *Sangen(us?)*.
Ávila (AV), *LJCS*, 37b: *Arena Mentouieq(um) Aelci f.*
Ávila (AV), *LJCS*, 34: *Arrena*.
4. Barruecopardo (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 3: *Douilena Caenonis f.*
5. Bencatel (Vila Viçosa, EV), *IRCP*, 452: *Iulia B(a? – f.) Catuen(a?)*.
6. Bensafrim (Lagos, FA), *IRCP*, 66: *C. Iulius Arenius* (nombrado dos veces más como *Areni*).
7. Cáceres (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 59; *CPILC*, 146: *Anderenus*.
Cáceres (CC), *CIL*, II, 733; *CPILC*, 116; Albertos, *Emerita*, 45, 1977, p. 35: *Aren(i)*.
8. Cárquere (Resende, VIS), AE, 1983, 479: *Medueini*.
Cárquere (Resende, VIS), Dias, *AP*, 4, 1986, pp. 192-194: *Iboena Alluqui f.*
9. Casal Vasco (Fornos de Algodres, GUA), AE, 1986, 302; *HEp*, 1, 1989, 680: *Lobaenus Mani*.
10. Castelo Branco (Castelo Branco, CB), Garcia, *Conimbriga*, 18, 1979, p. 160: *Catueni*.
11. Castelo de Penalva (Penalva do Castelo, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 339-340: *Arreini*.
12. Conimbriga (Condeixa-a-Nova, COI), *CIL*, II, 384; Etienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 58: *Boblaeni*.
13. Coria (CC), *CPILC*, 221: *Catuenus Tongi f.*
Coria (CC), *CIL*, II, 780; *CPILC*, 246: *Catueno*.
Coria (CC), AE, 1985, 538; Abascal, *AEspA*, 67, 1994, p. 283: *Vrieni*.
Coria (CC), Saponi, Barrantes, *Alcántara*, 19, 1990, pp. 37-39; *HEp* 4, 1994, 232: *Caburena Caen(onis)*.
Coria (CC), Díaz, *REE*, 14, 3, 1957, p. 347; *CPILC*, 228: *Catueno Tancini f.*, *Catueni*.



14. Freixo de Numão (Vila Nova de Foz Côa, GUA), Encarnaçao, *Divindades*, pp. 219-220: *Catuenus Docquirini* f.
15. Gallegos de Argañán (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 37: *Arreini*.
16. Hinojosa de Duero (SA), Hernández, Mañanes, Jiménez, *HAnt*, 18, 1994, n° 41: *Dobiteina Caeni*.
Hinojosa de Duero (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 48; Morán, *Epigrafia*, p. 43: *Douiteina Sa(i)lci*.
Hinojosa de Duero (SA), Mañanes *et alii*, 1992, p. 275, n° 4; Jiménez, Hernández, Mañanes, *ETF(hist)*, 6, 1993, p. 153, n° 4: *Anderen(us) Triti* f.
17. Ibahernando (CC), *AE*, 1990, 521; Sayas, Sánchez, *Hom. Montero Diaz*, p. 430: *{S}angenu[s] Conce[l]ti* f.
Ibahernando (CC), Ramón, *BRAH*, 136, 1955, p. 255; *CPLIC*, 302: *Caburena Enimari* f.
18. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2422; Almeida, *Egitânia*, 78: *Dobiteina Maelonis* f.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *CIL*, II, 439: *Arreno Crescentis* f. *Libiensi*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 4432; Almeida, *Egitânia*, 56: *Catueni*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2403; Almeida, *Egitânia*, 129: *Meidueni*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 145: *Cabureina*.
19. La Lapilla, Badajoz (BA), *Eph Ep*, IX, 166: *Tancinus Matueni* f.
20. Lamas de Moledo, Moledo (Castro Daire, VIS), Vaz, *Viseu*, 1993, pp. 291-293: *Cabureinae Celi*.
21. Malpartida de Plasencia (CC), *CIL*, II, 855; Haba, *Alcántara*, 19, 1990, p. 125; *CPLIC*, 333: *Catuenus Aueli*.
Malpartida de Plasencia (CC), *CPLIC*, 743; Encarnaçao, *Conimbriga*, 26, 1987, p. 29: *Meidueni*.
22. Nuñomoral (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 20-21; autores: *Meidueni*.
23. Olisipo (Lisboa, LI), *AE*, 1969-70, 244: *Vrsius Arrenus*.
24. Orjais (Covilhã, CB), Encarnaçao, Geraldes, *Conimbriga*, 21, 1982, p. 139: *Dobiteina Doquiri* f.
Orjais (Covilhã, CB), Plácido, *FE*, 5, 1983, n° 19; *AE*, 1983, 471: *Catueni*.
25. Plasenzuela (CC), González, *Studio Zamorensia, Historia*, 6, 1985, p. 303; *HEp*, I, 1989, 181: *Medueni*.
26. Prov. de Salamanca, *HAE*, 1906; Navascués, *BRAH*, 152, 1963, p. 199, n° 30; Albertos, *Emerita*, 32, 1964, p. 245: *Douilena Talauj* f.
27. Ruivós (Sabugal, GUA), Encarnaçao, *FE*, 3, 1982, n° 10 (*add. et corr.*, p. 9); Curado, *FE*, 8, 1984, n° 31; autores: *Meidueni/us/a*.

28. Salamanca (SA), inédita: *Douiteina Nepotis f.*
29. Santa María (Viseu, VIS), Vaz, Viseu, 1993, pp. 335-336: *Areinus.*
30. Torre de D. Miguel (CC), *CIL*, II, 5304; *CPILC*, 496: *Arein(i).*
31. Torrecilla de los Ángeles (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 27: *Arreinu[s] Tangini f.*
32. Trujillo (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 43-45: *Catuenus Aecandi f.*
33. Valdelacasa del Tajo (CC), *HAE*, 784; *CPILC*, 800: *Annieni.*
34. Villar del Pedroso (CC), *CPILC*, 660 = 803: *Attius Arreinius.*
Villar del Pedroso (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 170; *HAE*, 780; *CPILC*, 659 = 801: *Cupiena Camali f.*
Villar del Pedroso (CC), *CIL*, II, 941; *CPILC*, 658: *Crustenus Decianus.*
35. Yebra de Yeltes (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 147: *Areni.*
Yebra de Yeltes (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 160: *Arreni.*
Yebra de Yeltes (SA), *HAE*, 1353: *Areni.*
36. Zebreira (Idanha-a-Nova, CB), *HAE*, 1208; Blázquez, *Religiones*, 1962, p. 130: *Celtienus Canapi f.*

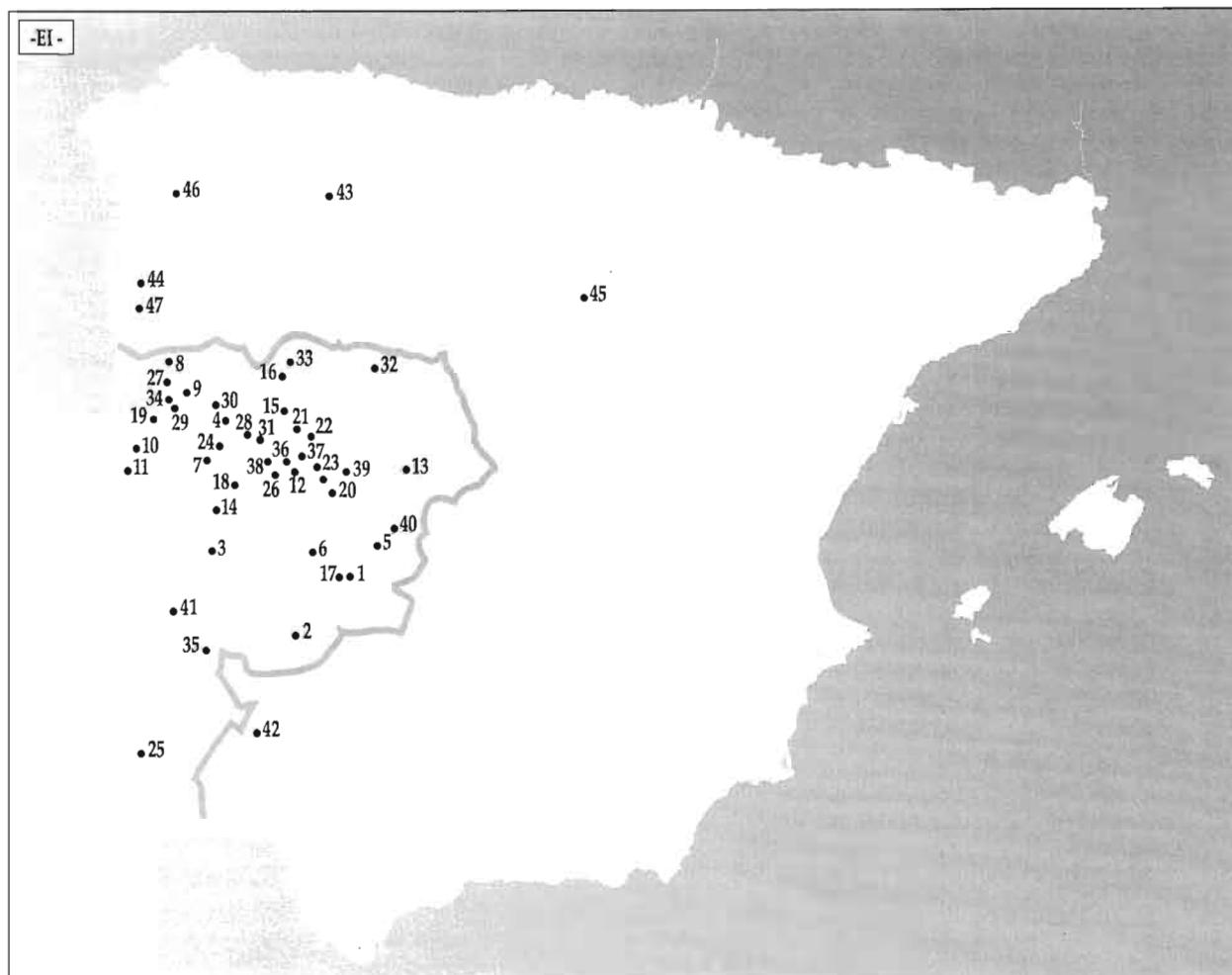
-EN-O FUERA DE LUSITANIA

37. Argovejo (LE), *HAE*, 1812: *Turennaus Boddegun Boddi f.*
38. Arroyo de Muñó (BU), Liz *et alii*, *Ampurias*, 33-34, 1971-72, 262, n° 5: *Doiden(a) Pesica.*
39. Astorga (LE), *CIL*, II, 2633: *Abienus Pentili (f.).*
40. Barcina de los Montes (BU), *AE*, 1976, 293: *Eburenus.*
41. Belbimbre (BU), *AE*, 1977, 455: *Stelljenus.*
42. Belorado (BU), *AE*, 1985, 588; Albertos, *ANRW*, II. 29. 2, 1983, 866: *Segila Magiena Murce f.*
Belorado (BU), Abásolo, *Carta I*, 1974, 28, n° 7: *Eburen[i]us.*
43. Braga (Braga, BGA), *CIL*, II, 2449; *Eph Ep*, VIII, p. 504: *Aecilene dat.*
Braga (Braga, BGA), *Eph Ep*, VIII, 125 a - b; *AE*, 1983, 570: *Cundena.*
44. Bragança (id, BRA), *CIL*, II, 2500: *Caburena.*
45. Cabra (CO), *CIL*, II, 1619; *ILMMA*. 3: *Balien(us).*
46. Caldelas (Amares, BGA), *CIL*, II, 2457a/5572a; Le Roux, Tranoy, *Conimbriga*, 23, 1984, 28, n. 16: *Caen[i]cien[us].*
47. Capilla (BA), *AE*, 1987, 506: *Turenn[a].*
48. Carrazedo (Amares, BGA), *AE*, 1973, 320: *Bloena.*
49. Cartagena (MU), *HAE*, 140: *Calena.*
50. Castillo de Alba (ZA), *CMZamora*, p. 18; *ILER*, 2331: *Arrena Clouti f.*
51. Castro de Avelãs (Bragança, BRA) *CIL*, II, 5654: *Bloena Vironi.*
52. Consuegra (TO), *HAE*, 2269: *[A]rrenus.*
53. Coraín (Cangas de Onís, O), *CIL*, II, 5744: *Douidena.*
54. Corao (Cangas de Onís, O), *CIL*, II, 2706; *ERA*, 50: *Arrenus.*
55. Cores (Ponteceso, C), *CIRG I-67*: *Bloena Sabini.*
56. Córdoba (CO), *AE*, 1952, 127: *Stelenus.*
Córdoba (CO), *CIL*, II, 5521: *Bassenia.*
57. El Repilado (H), *CILA I. Huelva*, 24: *Vrtienus [-]turdæ.*
58. Escudero (ZA), *AE*, 1977, 490: *Casienna Reburi f.*
59. Herramelluri (LO), *AE*, 1976, 330; *ERRíoja* 48: *Matieni.*
60. Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 55: *Ambatus Vemenus Ati f.*
Lara de los Infantes (BU), *ERLara*, 71: *Dou[ide]na Caelica Segei (f.).*
61. León (LE), *CIL*, II, 2671; *IRPL*, 150: *Turen[n]us.*
62. Lugo (LU), *Eph Ep*, IX, 289; *IRLugo* 38: *Buleni.*
63. Madridanos (ZA), *HAE*, 933: *Caeleni.*
64. Marañón (NA), *Eph Ep*, VIII, 167; *IRM Nau*, 53: *Doitena Ambati Celti f.*
65. Montealegre de Campos (VA), *AE*, 1985, 581; *HEp*, 3, 1993, 412: *Sapienus.*
66. Moral de Sayago (ZA), *CIL*, II, 2627; *ILER*, 3163: *Veteulenus.*
67. Nogueira (Bragança, BRA), *AE*, 1987, 564a: *Caelenus (Caeleni, gen.).*
68. Olleros de Pisuerga (P), *CIL*, II, 6299: *Douidena Caledice.*
69. Padilla de Duero (VA), *AE*, 1976, 301. con corrección de Albertos, *ANRW*, II. 29. 2, 1983, 864: *D[oi]dena.*
70. Pancorbo (BU), *Eph Ep*, VIII, 172: *Doidena.*

71. Paredes de Nava (P), *CIL*, II, 5763: *Aneni*.
72. Pdesc. (ZA ?), Mañanes *et alii*, *HAn* 16, 1992, 275, n° 4: *Anderen(us) Tritif.*
73. Poza de la Sal (BU), Mtez. Santa-Olalla, *APMad*, 2-3, 1931-32, 158: *Reurena(?)*.
74. Rocaforte (NA), *IRMNau*, 59: *Vistena*.
75. S. Esteban de Gormaz (SO), *CIL*, II, 2827: *Ladienus*.
76. S. Cristovo de Cea (OR), *HAE*, 291 = 2395: *Meiduena*.
77. Soto de Cangas (Cangas de Onís, O), *CIL*, II, 5745: *Norenus*.
78. Torre de Moncorvo (Torre de Moncorvo, BRA), *HAE*, 2646: *Arrenus*.
79. Valtezana (Hontón, S), *AE*, 1990, 555: *Dode[n]a*.
80. Vega del Monasterio (LE), *IRPL*, 295: *[Ar]renus [-]iomigu(m)*.
81. Villalcampo (ZA), *HAE*, 919: *Comena Corici f.*
Villalcampo (ZA), *HAE*, 893: *Caelena M[-]*.
Villalcampo (ZA), *HAE*, 900: *Turenus Arconis*.
Villalcampo (ZA), *ERZamora*, 117: *Elgueni*.
82. Villardiegua de la Ribera (ZA), *ERZamora*, 120: *Arrenus*.
83. Villárdiga (ZA), *ERZamora*, 60: *[Dou]jiena l.*
84. Vizmanos (SO), *AE*, 1990, 363: *Agirsenus*.

-EI- EN LUSITANIA

1. Abertura (CC), Cimeno, Stylow, *Veleia*, 10, 1993, n° 18: *Pans[-] Maeilonis f.*
Abertura (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, p. 191; *CPLIC*, 4 = 11: *Meiduenus Andami*.
2. Almendralejo (BA), *Eph Ep*, IX, 173: *[H]eluius Malgeinus*.
3. Beirã (Marvão, PT), *IRCP*, 621: *Anceiti*.
4. Benespera (Guarda, GUA), *CIL*, II, 458; *HEP*, 2, 1990, 795: *Meidueri*.
5. Berzocana (CC), Callejo, *BRAH*, 157, 1965, p. 39; *CPLIC*, 85: *Ebureini*.
6. Cáceres (CC), *AE*, 1975, 494: *[Mal]geini*.
7. Capinha (Fundão, CB), *CIL*, II, 453: *Maeilo Camali f.*



8. Cárquere (Resende, VIS), Vaz, 1982, p. 11, n° V: *Medueini*.
9. Castelo de Penalva (Penalva do Castelo, VIS), Vaz, Viseu, 1993, pp. 339-340: *Arreini*.
10. Coimbra (Coimbra, COI), *CIL*, II, 5241; Rodrigues, *Humanitas*, 11-12, 1959-1960, p. 121, n° 12: *Alleicea Auita*.
11. Condeixa-a-Velha (Condeixa-a-Nova, COI), Étienne, Fabre, Lévéque, *Fouilles de Conimbriga II*, 407: *Malg(eini)*.
12. Coria (CC), Saponi, Barrantes, *Alcántara*, 19, 1990, pp. 32-34: *Angeiti*.
13. El Raso (AV), *LICS*, 109: *Ebureinius Curundi f. Caraecug(um)*.
14. Escalos de Cima (Castelo Branco, CB), *Eph Ep*, IX, 41; *AE*, 1961, 249: *Malgeini*.
15. Gallegos de Argañán (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 37: *Arreini*.
16. Hinojosa de Duero (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 42: *Dobiteina Auloni f.*
Hinojosa de Duero (SA), Maluquer, *Carta Salamanca*, 48; Morán, *Epigrafía*, p. 43: *Douiteina Sa(i)lci*.
17. Ibahernando (CC), *CPLIC*, 309: *Protaeidi*.
18. Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *FEE*, 145: *Cabureina*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2082a = 5846a; Almeida, *Egitânia*, 1; *AE*, 1992, 951: *Malgeini Manli f.*
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2199; Almeida, *Egitânia*, 41: *Malgeini*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2403; Almeida, *Egitânia*, 129: *Meidueni*.
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 2422; Almeida, *Egitânia*, 78: *Dobiteina Maelonis f.*
Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CB), *ILER*, 5812; Almeida, *Egitânia*, 60: *Ancetus Cetti*.
19. Lamas de Moledo, Moledo (Castro Daire, VIS), Vaz, Viseu, 1993, pp. 291-293: *Cabureinae Celi*.
20. Malpartida de Plasencia (CC), *CPLIC*, 743; Encarnaçao, *Conimbriga*, 26, 1987, p. 29: *Meidueni*.
21. Martiago (SA), Del Hoyo, *MCV*, 30, 1994, p. 53: *Anceitu[s] Tancin(i)f.*
22. Nuñomoral (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, pp. 20-21; autores: *Meidueni*.
23. Oliva de Plasencia (CC), *CIL*, II, 847; *CPLIC*, 345: *Malgeini*.
24. Orjais (Covilhã, CB), Encarnaçao, Geraldes, *Conimbriga*, 21, 1982, p. 139: *Dobiteina Doquiri f.*
25. Palheiros (Ourique, BE), *IRCP*, 140: *[An]ceitus*.
26. Perales del Puerto (CC), *CPLIC*, 773: *Angeiti*.
27. Pinho (S. Pedro do Sul, VIS), Vaz, Viseu, 1993, pp. 286-289: *Malgeini*, *Malgeinus [Bajti]*.
28. Ruivós (Sabugal, GUA), Encarnaçao, *FE*, 3, 1982, n° 10 (*add. et corr.*, p. 9); Curado, *FE*, 8, 1984, n° 31; autores: *Meiduen[us/a]*.
29. S. João da Fresta (Mangualde, VIS), *AE*, 1985, 517: *Malgeinus Leuri f. Arbuensis*.
30. S. Pedro (Celorico da Beira, GUA), *CIL*, II, 424; *HEP*, 2, 1990, 792: *[M]alceini*.
31. Sabugal (Sabugal, GUA), Vaz, *Sabugal*, p. 23; *AE*, 1987 482 b; autores: *Malgeinus*.
32. Salamanca (SA), inédita: *Douiteina Nepotis f.*
33. Saldeana (SA), Morán, *Epigrafía*, pp. 24-25: *Probi Neirobini*.
34. Santa Maria (Viseu, VIS), Vaz, Viseu, 1993, pp. 335-336: *Areinus*.
35. Terena (Alandroal, EV), *IRCP*, 476: *[Malgei]nus*.
36. Torre de D. Miguel (CC), *CIL*, II, 5304; *CPLIC*, 496: *Arein(i)*.
37. Torrecilla de los Ángeles (CC), Beltrán, *Caesaraugusta*, 39-40, 1975-1976, p. 27: *Arreinu[s] Tangini f.*
38. Villamiel (CC), Figuerola, *Alcántara*, 17, 1989, pp. 126-127; *HEP*, 3, 1993, 148: *Angei[t]i*.
39. Villar de Plasencia (CC), *CIL*, II, 833; *CPLIC*, 648: *Angeiti*.
40. Villar del Pedoso (CC), Ramón, *BRAH*, 128, 1951, pp. 172-173; *CPLIC*, 660 = 803: *Attius Arreinius*.
41. Vimieiro (Arraiolos, EV), *IRCP*, 420: *Erbeid(us) Balai f.*

-EI- FUERA DE LUSITANIA

42. El Repilado (H), *CILA 1. Huelva*, 24: *Anceitus Vaccei f.*
43. Sta. Marina de Somoza (LE), *HEP*, 1, 1989, 405: *Cabrileici*.
44. S. Esteban de Gormaz (SO), *AE*, 1983, 598: *[-]ano Mei[d]ucinus fi. [Fl?]auí Cimini (?)*.
45. S. Cristovo de Cea (S. Cristovo de Cea, OR), *HAE*, 291 = 2395: *Meiduena*.
46. Caldas de Vizela (Guimarães, BGA), *CIL*, II, 2403 = 5558; Haley, *Foreigners*, 1986, p. 239, n° 348: *Meidugenus*.